ಆಮುಗೇಲೀ ಕೊಂಕಣೀ



* ಸದಾನಂದ ಭಟ್ ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ
* ಆರ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈ

ಆಮಗೇಲಿ ಕೊಂಕಣಿ

★ ಸದಾನಂದ ಭಟ್, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ

★ ಆರ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈ

ಪ್ರಕಾಶಕ



ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ

ಎಲ್.ಐ.ಜಿ. 51, 6ಚೆಂ ಆಡ ರಸ್ತೋ,
ನವನಗರ, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ - 580025.
☎ : 9242539776.

ಆಮಗೇಲಿ ಕೊಂಕಣೀ

ಕೊಂಕಣಿ ಕಲಿಯುವವರಿಗಾಗಿ ಒಂದು ಕೃತಿ

ಬರೆದವರು
ಶ್ರೀ ಸದಾನಂದ ಭಟ್, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ
ಶ್ರೀ ಆರ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈ,

ಪರಿಶೋಧಿಸಿದವರು :
ಶ್ರೀ ಎಂ. ಮಾಧವ ಷೈ,
ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ವಿದ್ವಾಂಸರು, ಶಿವಮೊಗ್ಗ

ಪ್ರಕಾಶಕರು :
ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ, ಎಲ್.ಐ.ಜಿ. 51, 6ನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೆ,
ನವನಗರ, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ - 580025. ☎ : 9242866055.

ಪುಟ : 80 + 4

ಬೆಲೆ : ರೂ. 50/-

ಪ್ರಥಮ ಮುದ್ರಣ : 2010

ಅಕ್ಷರ ಜೋಡಣೆ(ಡಿ.ಟಿ.ಪಿ) ಮತ್ತು ಮುದ್ರಣ
ಮೆ॥ ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ ಗ್ರಾಫಿಕ್ಸ್ & ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್
ಆರ್ಗೋಡು ಪ್ರಕಾಶನ, ಎಲ್.ಐ.ಜಿ. 51, 6ನೇ ಕ್ರಾಸ್,
ನವನಗರ, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ - 25.





H. H. SHRIMAD SUDHINDRA THIRTHA SWAMI

SHREE KASHI MATH SAMSTHAN, VARANASI

Hearty blessings to our dear disciple Sri Argodu Suresh Shenoy, Editor, Saraswati Prabha Konkani Monthly, Hubli - in the name of Sri Narayana.

Very happy to know the appreciable achievements you are fortunate enough to earn, by all the efforts you took with the Co-opration you got from generous and Charitable persons to commemorate your achivements.

You have started a funding to give Scholership to deserving students and to get printed and phublished Twenty books of all classes of literature in Konkani. With only good intention of encouraging Konkani langauge.

May your selfless efforts be a complte succeas by the full Co-oprations of all kinds from all sides, for which sincere prayers are offered at the lotusfeat of " Sri Vyasa Raghupati"

Sri Gandha Prasad, Akshata is enclosed. Once more with hearty blessings. wishing all succeess to you.

ಸಂದೇಶ





ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಿಯ ಶಿಷ್ಯವರ್ಗಾಂತರ್ಗತ ಆರ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈ
ಸಂಪಾದಕರು, ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ, ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಸಿಕ, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ ಇವರಿಗ
ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣ ಸ್ಮರಣಪೂರ್ವಕ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳು.

ಆದ್ಯ ಶ್ರೀ ಶಕೆ 1929ನೇ ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ|ರದ ಚೈತ್ರ ಶು1ದಾಯು ತಾ
19-3-207 ಸೋಮವಾರ ಪರ್ಯಂತ ಶ್ರೀ ಸಂಸ್ಥಾನದ ಮುಕ್ಕಾಮು ಪರ್ತಗಾಳಿ
ಗೋವಾ ಶ್ರೀ ರಾಮದೇವ ಶ್ರೀ ವೀರವಿಠ್ಠಲ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಇರುತ್ತಿದ್ದು ನೀವು ನಮ್ಮ
ಯೋಗಕ್ಷೇಮವವನ್ನರಿತು ನಿಮ್ಮ ಕಡೆಯ ಕ್ಷೇಮ ಸಮಾಚಾರಗಳ ಬಗ್ಗೆ
ಬರೆಯುತ್ತಿರಬೇಕು.

ಸಾಂಪ್ರತ ನೀವು ತಾ. 1-2-2007 ರಲ್ಲಿ ಬರೆದ ವಿನಂತಿ ಪತ್ರ, ತುಲುಪಿ
ವಿವರ ತಿಳಿದು ಬಹಳ ಸಂತೋಷವಾಯಿತು. ಕಳೆದ 18 ವರ್ಷಗಳಿಂದ ನೀವು
ಕೊಂಕಣಿ ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಪತ್ರಿಕೆಯ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಭಾವಂತ
ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿವೇತನ ನೀಡುತ್ತಿರುವುದು ಸುತ್ಯಾರ್ಹವಾಗಿದೆ
2009 ಇಸವಿಯಲ್ಲಿ ಪತ್ರಿಕೆಯು ದ್ವಿದಶಮಾನೋತ್ಸವ ಆಚರಿಸಲಿದ್ದು ವಿಶೇಷ
ಯೋಜನೆಯ ಮೂಲಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೇವೆ ಮಾಡುವ ನಿಮ್ಮ ಯೋಜನೆ
ಯಶಪ್ರದವಾಗಲಿ, ತನ್ಮೂಲಕ ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಉತ್ತರೋತ್ತರ ಕಲ್ಯಾಣಾಭಿವೃದಿಗಾಗಿ
ಶ್ರೀ ರಾಮದೇವ ವೀರವಿಟ್ಠಲ ಚರಣಾರವಿಂದಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ಶ್ರೀಮುದ್ರಿ
ಗಂಧ ಪ್ರಸಾದ ಮಂತ್ರಾಕ್ಷತೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಸ್ವೀಕರಿಸುವುದು.

ಸುಜ್ಞರಿಗೆ ವಿಶೇಷವೇನು ಬರೆಯಲಿ

ಇಂತಿ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳು

ಪ್ರಕಾಶಕಾಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ಣೆ...

14-05-1989 ದಿವಸು ಶಿರ್ಶಿಚೆ ಶ್ರೀ ಮಾರಿಕಾಂಬಾಲೆ ದಿವ್ಯ ಸನ್ನಿಧೀರಿ **ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾಚೆ** ಪ್ರಯೋಗ ಸಂಚಿಕಾ ಗೋವಾಚೆ ಶ್ರೀ ಪುಂಡಲೀಕ ನಾಯಕ ಮಾಮ್ಮಾನ ಉಗ್ತಾವಣ ಕೆಲಿ. ಪ್ರಥಮ ಸಂಚಿಕಾ ದಿನಾಂಕ : 24-6-1989 ದಿವಸು ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿಚೆ ಸರಸ್ವತಿ ಸದನಾಂತು ಮಾಲ್ಗಡೋ ಪತ್ರಕರ್ತ, ಪ್ರಸಾರ ಭಾರತಿ ಮಾಜಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷು ಶ್ರೀ ಎಂ.ವಿ. ಕಾಮತ್ ಮಾಮ್ಮಾನಿ ಉಗ್ತಾವಣ ಕೆಲಿ. ಥಂಚಾನ ಆಜಿ ಪರಿಯಂತ ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ ಗೇಲೇಲಿ 21 ವರಸಾಚಾನ (250 ಮ್ಹಹಿನ್ಯಾ ಚಾನ) ನಿರಂತರ ಆನಿ ನಿಯಮಿತ ಜಾವ್ನು ಪ್ರಕಟ ಜಾವ್ನು ಆಯಿಲಾ. ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ ಯುವ ಪರಿಷತ್ತ ಮ್ಹಣು ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಆಶ್ರಯಾರಿ ಯುವಕಾರಾಂಕ ಸಂಘಟನ ಕೊರಚೆ ಉದ್ದೇಶಾನ ಸೂರು ಕೆಲಿಲೆ ಸಂಘಟನೇನ ತೀನಿ ಜಿಲ್ಲಾ ಯುವ ಸಮ್ಮೇಳನ, ಪಂಚ್ವೀಸಾ ಪಶಿ ಚಡ ವೃತ್ತಿ, ಉದ್ಯೋಗ ಸಮಾವೇಶ ಆಯೋಜನ ಕೆಲಿಲೆ ಆಸ್ಸ. ತಾಜ ಬರೋಬರಿ ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಆಶ್ರಯಾರಿ ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ ಸ್ಕಾಲರ್ ಶಿಪ್ ಫಂಡ್ ಸೂರು ಕೆಲ್ಲೆ. ಬೆಂಗಳೂರಾಚೆ ತೃಪ್ತಿ ರೆಸ್ಟೋರೆಂಟಾಚೆ ಮಾನ್ಯ ಶ್ರೀ ವಿ.ಎಲ್.ಶ್ಯಾನಭಾಗ, ಹಾನ್ನಿ ಹೇ ನಿಧಿಕ ರೂ. 25,000/- ರೂಪ್ಪಯಿ ದೀವ್ನು ಸುಮಾರ 15 ವರ್ಷಾ ಮಾಕ್ಷಿಚೆ ಆಮ್ಕಾ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದಿಲಿಲೆ ಹಾಂವೆ ಆಜಿಽಯಿ ಕೃತಜ್ಞತೇನ ಯಾದು ಕೋರ್ನು ಘೆತ್ತಾ. ತಾನಿ ದಿಲಿಲೆ ದೇಣಿಗೆ ಒಟ್ಟೂ ಹಾಂವೆ ವಿಂಗಡ ಸಮಾಜ ಬಾಂದವ ತಾಕೂನು, ಆನಿ ಸ್ವತಃ ಮೆಗೆಲೆ ಹಾತ್ತಾಚಾನ ಪೈಸೊ ಗಾಲ್ನು ಆಜಿ ಸರಸ್ವತಿ ಸ್ಕಾಲರ್ ಶಿಪ್ ಫಂಡಾಂತು 50,000/- ಪಶಿ ಚಡ ದುಡ್ಡು ಒಟ್ಟು ಕೋರ್ನು ಬ್ಯಾಂಕಾಂತು ದವರ್ಲಾ. ನ್ಹಯಿತಾ 2000 ಇಸವೇಂತು ಪತ್ರಿಕೇಕ ಧಾ ವರುಷ ಭರಲೀಲೆ ಶುಭ ಸಂದರ್ಭಾರಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿಗಾಲೆ ವೃತ್ತಿ ಡೈರೆಕ್ಟರಿ -2000 ಕಾಣು ತೇವಯಿ ಯಾದಗಾರ ಜಾವ್ನು ಉರಚೆ ವರಿ ಕೆಲಿಯಾ. ಆತ್ತ ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾಕ 20 ವರುಷ ಭರಿಲೆ ಉಡಗಾಸಾಕ ಸರಸ್ವತಿ ಮಾತೇಕ ಏಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ದೇವುಳ ಬಾಂದಕಾ ಮ್ಹಣಚೆ ಪರಮಾತ್ಮಾಲೆ ಪ್ರೇರಣೆ ಪ್ರಮಾಣೆ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚೆ ವಿವಿಧ ಪ್ರಕಾರಾಂತು 20 ಕೊಂಕಣಿ ಪುಸ್ತಕ ಹೇ ಮೂಖಾಂತರ ಉಜವಾಡಾಕ ಯತ್ತ ಆಸ್ಸ.

ಆಮಗೇಲೆ ಮಾಲಗಡ್ಯಾನ ವಿದೇಶಿ ಲೋಕಾನೀ ತಾಂಚೇರಿ ಅತ್ಯಾಚಾರ, ಶೋಷಣ, ಘೋರ ದೌರ್ಜನ್ಯ ಕೆಲಿಯಾರಿಯಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಸ ಆನಿ ಅಮಗೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ನಾಶ ಜಾವಚಾಕ ಸೋಣಾಶಿ ಸಮಽ ರಸ್ತೋ, ನಂಯ್ಕ ಬ್ರಿಡ್ಜ್ ನಾತ್ತಿಲೆ ಕಠಿಣ ಪರಿಸ್ಥಿತೀಂತು ಗೋಂಯ ಸೋಣು ಧಾವ್ನು ಆಯಲಿಂತಿ. ಆಜಿ ಆಮಕಾ ಸರ್ವ ಸೌಲಭ್ಯ ಆಸಲೀರಿಚಿ ವೇದಿಕೇರಿ ರಾಬ್ಬುನು ಭಾಷೆ ಖಾತ್ತಿರಿ ಹೋಡ ಹೋಡ ಉತ್ರ ಉಲೈಚಾಂತು ಮಸ್ತ ಲೋಕ ಮಾತೃಭಾಷಾ ಸೇವಾ ಕರತಾ ಕೊಂಕಣಿ ಪುಡಾರ ಮ್ಹಣು ಪ್ರಚಾರ ಘೆತ್ತಾ ಆಸ್ಸತಿ.

ಕೊಂಕಣಿ ಖಾತ್ತಿರಿ ನಿರಂತರ ಜಾವ್ನು ಸಭಾ, ಸಮ್ಮೇಳನ ಚಲತಾ ಆಸಲೇರಿಚಿ, ತಾಕ

ಮ್ಹೊಣು ಲಾಕನೀ ರೂಪ್ಪಯಿ ಖರ್ಚಿಲ್ಯಾರಿಚಿ ಚಡ್ತೆ ಕಡೇನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ದಾಕ್ಕೈಚಾಕ, ಪ್ರಚಾರ ಘೆವಚಾಕ ಮಾತ್ರ ತೇ ಸೀಮಿತ ಜಾತಾ ಆಸ್ಸುಚೆ ಕೊಂಕಣಿಚೆ ದುರ್ದೈವು. ಹೇಂಚಿ ಸಂದರ್ಭಾರಿ ಆನಿ ಪನ್ನಾಸ ವರಷಾ ಬಿತ್ತರಿ ಹಜಾರಗಟ್ಲೆ ಭಾಷಾ ನಾಮವಶೇಷ ಜಾತ್ತಾತಿ ಮ್ಹಣ್ಚೆ ಹೊಳ್ಳ ಏಕ ಆತಂಕ ಭಾಷಾ ತಜ್ಞಾನ ವ್ಯಕ್ತ ಕೆಲಾ. ಅಸಲೆ ಸಂಕ್ರಮಣ ಕಾಲಾರಿ ಭಾಷಾಭಿವೃದಿಕ ಕಿಂಚಿತ್ ತರಿ ಸಹಾಯು ಜಾವಚೆ ವರಿ ಪತ್ರಿಕೇಕ 20 ವರುಷ ಭರಿಲೆ ಯಾದಗಾರ ಜಾವನು ಕೊರಕಾ ಮ್ಹೊಣು ಲೆಕ್ಕಿಲೆ ತೆದ್ನಾ ಪರಮಾತ್ಮಾನ ಪ್ರೇರಣ ದಿಲಿ ಕೊಂಕಣಿಂತು ವಿಂಗ ವಿಂಗಡ ಪ್ರಕಾರಾಚೆ 20 ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಟ ಕರಿ ಮ್ಹೊಣು.

ಹೇ 20 ವರ್ಷ ಬಿತ್ತರಿ 20 ಕೃತಿ ಪ್ರಕಟ ಕೊರಚೆ ತಿತ್ತುಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಂವಯಿ ಬರೆಯಲಾ. ತ್ಯಾಂಚಿ ಪ್ರಕಟ ಕೋರ್ನು ಹಾಂವೆ ಗಪ್ ಉರೇತ ಆಶ್ಶಿಲೆ. ಜಾಲಯ್ಯಾರಿ ಹೇ ಯೋಜನೇನ ಭಾಷೇಕ ಸೇವಾ ಪಾವಯಿಚೆ ಒಟ್ಟೂ ಬರೋಪಿಂಕ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದಿವಕಾ ಮ್ಹಣಚೆ ಉದ್ದೇಶಾನ ಮಗೇಲೇ ಸೋಣು ವಿಂಗಡ ಥಾ ಲೋಕಾಲೆ ವಿಂಗವಿಂಗಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕೃತಿ ಹುಜ್ವಾಡಾಕ ಹಾಡೀತ ಆಸ್ಸ. ಆನಿ ತ್ಯಾ ಖಾತ್ತಿರಿ ತಾಂಚೆ ತಾಕೂನು ಕಂಚೇಯಿ ದುಡ್ಡು ಪುಸ್ಸುನು ಘೇನಾಶಿ. ಪರತ ತಾಂಕಾ ಮೆಗೇಲೇ ತಾಕೂನು ಕಿಂಚಿತ್ ತರಿ ಸಂಭಾವನ ದಿವಕಾ ಮ್ಹೊಣು ಹಾಂವೆ ಯವಜಿಲಾ. ಹೇ ಯೋಜನೇ ಖಾತ್ತಿರಿ ಸಾಂಗೂನು ಯೋಜನೇಚಿ ಗೌರವ ಪೋಷಕ ಜಾವಕಾ ಮ್ಹೊಣು ಪ್ರಾರ್ಥನ ಕೆಲ್ಲ ಕೂಡಲೆ ಸಮ್ಮತಿ ದಿಲಿಲೆ ಸಮಾಜ ಬಂಧು, ದಾನಶೂರ ಬೆಂಗಳೂರಾಚೆ **ಡಾ|| ಪಿ. ದಯಾನಂದ ಪೈ** ಮಾಮ್ಮಾಕ ಹಾಂವ ಹೃದಯಾಂತರಾಳಾನ ಕೃತಜ್ಞತಾ ಸಮರ್ಪಣ ಕರೀತ ಆಸ್ಸ. ತಾನ್ನಿ ನ್ಹಯಿತಾ ಉರಿಲೆ ಸಬಾರ ಲೋಕಾನಿ ಸದಸ್ಯ ಜಾವ್ನು, ಗೌರವ ಸದಸ್ಯ ಜಾವ್ನು, ದೇಣಿಗಾ ದೀವ್ನು ಉಪಕಾರು ಕೆಲ್ಲಾ ತಾಂಕಾಯಿ ಹಾಂವ ಚಿರಋಣಿ. ತಾಂಗೆಲೆ ತಾಕೂನು ಸಹಾಯು ಘೆವುನು ಆಯಿಲೆ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಪ್ರತಿನಿಧಿ ಶ್ರೀ ಅಪ್ಪುರಾಯ ಪೈ ಹಾಂಕಾಯಿ ಹಾಂವ ಆಬಾರಿ ಆಸ್ಸ. ಹೇ ಯೋಜನೇಕ ಕೊಂಕಣಿ ಕೃತ್ಯೋ ದೀವ್ನು ಉಪಕಾರು ಕೆಲಿಲೆ ಸರ್ವ ಲೇಖಕ/ಲೇಖಿಕಿಂಕ ಹಾಂವ ಹೇ ಮೂಖಾಂತರ ಧನ್ಯವಾದ ಅರ್ಪಣ ಕರೀತ ಆಸ್ಸ. ಹೇಂ ಕೃತಿ ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕ್ಕೂಕಾ ಮ್ಹಣು ಆಶ್ಶಿಲ್ಯಾಂಕ ಏಕ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕ ಜಾವಚೆ ವರಿ ಮೌಲ್ಯಯುತ ಕೊರಚೆ ಖಾತ್ತಿರಿ ಸಕಾಲಕ ಜಾವುನು ಪರಿಶೋಧನ ಕೊರನು ದಿಲೆಲೀಂ ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಹೋಡ ವಿದ್ವಾಂಸ ಆನಿ ಶಿಕ್ಷಣ ತಜ್ಞ ಶ್ರೀ ಎಂ.ಮಾಧವ ಪೈ ಮಾಮ್ಮಾಂಕ ಮೆಗೆಲೀಂ ಹೃದಯಾಂತರಾಳಾಚೆ ಅಭಿನಂದನಾ ಪಾವಯತಾ ಆಸ್ಸ. ಸಕಾಲಾಕ ಕೃತ್ಯೋ ಹುಜ್ವಾಡ್ಚಾಕ ಕಾರಣೀಭೂತ ಜಾಲ್ಲಿಲೆ ಮುದ್ರಣಾಲಯಚಾಂಕ, ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ಆನಿ ಪರೋಕ್ಷ ಜಾವ್ನು ಸಹಾಯು ಕೆಲ್ಲಿಲೆ ಸರ್ವಾಂಕ ಆನಿ ದುಡ್ಡು ದೀವ್ನು ಘೇವ್ನು ವಾಜ್ಜುಚೆ ಸರ್ವ ವಾಚಕಾಂಕಯಿ ಹಾಂವ ವಿಶೇಷ ಕೃತಜ್ಞು ಜಾವ್ನಾಸ್ಸ.

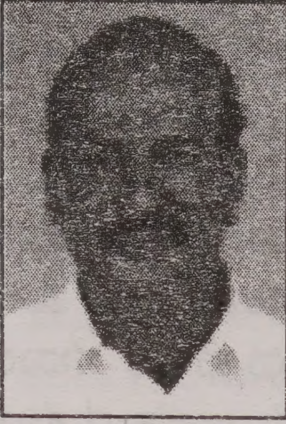
ಪತ್ರಿಕಾ ವಾಂಚೊನು ಘೆವುಕ ಹಾಂವ ನಂಮುಗೂನು ಆಯಿಲೊ ಪರಮಾತ್ಮಾಲೆ ಅನವರತ ದಿವ್ಯ ಕೃಪೆ, ಪ್ರೇರಣಾ ಸಹಿತಾ ಆಜಿ ಪರಿಯಂತ ಕರ್ನಾಟಕಾದ್ಯಂತಾಚೆ ಮಸ್ತ

ನಮೂನ್ಯಾಚೆ ಆರ್ಥಿಕ ಸಹಾಯು ದೀವ್ನು ಉಪಕಾರ ಕೆಲಾ. ತಾಂತು ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಜಾವ್ನು ಉಡಗಾಸು ಕೋರ್ನುಘೇವುಕಾ ರಾಜ್ಯಾಂತೂ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಹೋಟೇಲು ಉದ್ಯಮಿ, ಸಮಾಜ ಸೇವಕು ದಿ|| ಶ್ರೀ ಶೇಷಗಿರಿ ಪಾಂಡುರಂಗ ಕಾಮತ್ ತಾನ್ನಿ ಸುರವಾತ ದಿಲಿಲೆ ಆರ್ಥಿಕ ಸಹಾಯು. ತಾಂಗೆಲೆ ಆದೇಶಾ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರಿಕಾ ಸೂರ ಜಾಲಿಲೆ ವರಸಾಚಾನ ಆಜಿ ಪರಿಯಂತ ಆಮಕಾ **ಕಾಮತ್ ಟೀ ಡಿಪೋಚಿ** ಜಾಹಿರಾತ ಮೆಳತಾ ಆಸ್ಸ. ತಾಜ ಬರೋಬರಿ ಶಿರಸೀಚೆ **ಮೆ|| ಕೇಶವೈನ್ ಆ್ಯಂಡ್ ಸನ್ಸ್** ತಾನಿಯಿ ಘೆಲಿಲೆ ಸಬಾರ ವರಸಾಚಾನ ಆಮಕಾ ಖಾಯಂ ಜಾವುನು ಜಾಹಿರಾತು ದಿವುನು ಉಪಕಾರ ಕರಿತ ಆಯಲಿಂತಿ. ಇತ್ತುಲೆ ನ್ಹಯಿಶಿ ದೀಪಾವಳಿ ವೇಳ್ಯಾರಿ, ಯುಗಾದಿ ವೇಳ್ಯಾರಿ ಮಸ್ತ ಲೋಕ ಭಾಷಾ ಬಾಂದವ ಆಮಕಾ ನಿಯಮಿತ ಜಾವ್ನು ಸಹಾಯು, ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದಿತಾ ಆಯಿಲಿಂತಿ. ಸ್ಥಳಾಭಾವಾನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಪೂರಾ ನಾಂವ ಬರೋಚಾಕ ಕಷ್ಟ ಜಾತ್ತಾ ಆಸ್ಸ. ಆಮಕಾ ನಿರಂತರ ಜಾವುನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದಿತ್ತಾ ಆಯಲೀಲೆ ಚಂದಾದಾರಾಂಕ ತಮ ವಿಸರಚೆ ತಶ್ಶಿ ನಾ. ಜಾಲಿಯಾರಿ ಮೆಗೇಲೇ ಮನಾಂತು ಕೆದನಾಯಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸಹಾಯಾ ಖಾತಿರಿ ಕೃತಜ್ಞಭಾವ ಆಸೂನು ಆಸತಾ. ತಶಿಚಿ ಆಮಗೇಲೇ ಪತ್ರಿಕೇಕ ಮಸ್ತ ಲೋಕ ಬರೋಪಿನ ವಿಂಗವಿಂಗಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಬರೋನು ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೇವಾ ಪಾವೆಯಿಲಾ ತಾಂಕ ಸರ್ವಾಕಯಿ ಹೇ ಸಂದರ್ಭಾರಿ ಆಬಾರ ಮಾನತಾ.

ಮಾತೃ ಭಾಷಾ ವರೋಚೆ ಜಾಂವೊ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಕೊರಚೆ ಕಂಚೆಯಿ ಏಕಳ್ಯಾಲೆ ತಾಕೂನು ಜಾವಚೆ ಕಾಮ ನ್ಹಯಿ. ತಾಕಾ ತ್ಯಾ ಭಾಷಾ ಉಲೆಯಿಚೆ ಸರ್ವಾನಿ ಏಕಳ್ಯಾಲೆ ಹಾತಾಕ ಆನ್ನೇಕು ಹಾತು ಮೆಳೇಯಿಲೆ ತೆದನಾ ಮಾತ್ರ ಸಾಧ್ಯ ಆಸ್ಸ. ಆವಯಿ ಭಾಷೆಚೆ ಋಣ ಪಾರಿಗತ ಕೊರಚೆ ಖಾತಿರಿ ಆಮಿ ಹೋಡ ಹೋಡ ಉಲೋಚೆ ಪಶಿ ತಾಂತು ಸೃಷ್ಟಿ ಜಾವಚೆ ಕೃತ್ಯೋ ಘೇವ್ನು ವಾಚೂಚೆ ಅಭ್ಯಾಸು ಕೆಲಿಯಾರಿ ಖಂಡಿತ ತಾಜ್ಜೇನ ಆನಿ ಇತುಲೆ ಬರೋಪಿಂಕ ಉಮೇದ ಯವ್ನು ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೃಷ್ಟಿ ಚಡ ಜಾವ್ನು ತನ್ಮೂಲಕ ಭಾಷಾಭಿವೃದಿಚಿ ಜಾತ್ತಾ. ಕಂಚೇಯಿ ಏಕ ಭಾಷೇಚೆ ಹೋಡ್ಪಣ ತಾಂತು ಸೃಷ್ಟಿ ಜಾವಚೆ ಮೌಲ್ಯಯುಕ್ತ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಯಿಲ್ಯಾನ ಮೆಜ್ಜಿತಾತಿ. ತಸ್ಸಾಲೆ ಮೌಲ್ಯಯುಕ್ತ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೃಷ್ಟಿಕ ಮೆಗೇಲೇ ಹೇ ಪ್ರಯತ್ನ ಥೊಡೆತರಿ ಕಾರಣೀಭೂತ ಜಾವೊಂ ಮ್ಹೊಣು ಆಶಾ ಕರತಾ. ಹಾಂತು ತುಮಕಾ ದಿಸಚೆ ಚೂಕಿ ವಿರಸೂನು , ಚಾಂಗ ದಿಸಚೆ ಮಾತ್ರ ಘೆವುನು ಮಾಕ್ಕಾ ಆನ್ನಿಕೆ ಮಾತೃಭಾಷಾ ಸೇವಾ ಕೊರಚಾಕ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ, ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ದಿವಕಾ ಮ್ಹಣು ಮಾಗತಾ. ಆನ್ನೇಕ ಪಂತಾ ಸರ್ವಾಂಕ ದೇವು ಬರೆಂ ಕೋರೊ ಮ್ಹಣತಾ. ಹಾಂತುಲೆ ಚೂಕ ವಿಸರೋನು ಗುಣ ಮಾತ್ರ ಮನಾಕ ಘೆವೊಕಾ ಮ್ಹೊಣು ಕಳಕಳೀನ ಮಾಗತಾ.

-ಆರ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈ
ಸಂಪಾದಕು ಆನಿ ಪ್ರಕಾಶಕು





ಹಾಂವೆ ಸಾಂಗಚೆ ಇತ್ಲೇಚೆ...!

ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಉದರಗತಿ ಖಾತ್ತಿರಿ ಗೋಂಯ, ಕರ್ನಾಟಕ, ಕೇರಳಾ ರಾಜ್ಯಾಂತು ನಿರಂತರ ವಾವ್ರೊ ಚಲತಾ ಆಸ್ಸುಚೆ ಸರ್ವವೇದ್ಯ ವಿಷಯು. ಕೊಂಕಣಿಣ್ಯಾನ ಸಕ್ರೀಯ ಜಾವುನು ವಾಂಟೊ ಘೇನಾಶಿ ಕೊಂಕಣಿ ಚಳ್ವಳಿಚೆ ಉದ್ದೇಶು ಸಾಕಾರ ಜಾಯನಾ. ಬರೋಪಿನ ಕಿತಲೇಂಚಿ ಪುಸ್ತಕ ಬರಯಲೀರಿಚಿ ಕೊಂಕಣಿಣ್ಯಾನ ತೇ ವಾಚಿನಾ ಜಾಲಯಾರ ತಾಜ ಗೋಡಿ ಕೊಳಚೆ ಕಶ್ಶಿ? ಆಜ ಮಸ್ತ ಘರಾಂತು ಚರಡುವಾಂಗೆಲೆ ಅಭ್ಯಾಸಾಕ ಸಹಾಯು ಜಾಂವ್ಚೊ ಮ್ಹೊಣು ಲೋಕ ಇಂಗ್ಲೀಷಾಂತೂ ಉಲಯತಾತಿ, ಬರಯತಾತಿ. ಘರಾಕ ಇಂಗ್ಲೀಷ ಪೇಪರ ಹಾಡಯತಾತಿ. ತಸ್ಸಾಲೆ ಲೋಕಾಂಕ ಕೊಂಕಣಿ ಶಬ ವಾಪುರ್ರು ಘೆವಚೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಜಾವುನು ಹಾಂವೆ ಪುರುಸೊತ್ತು ಆಶ್ಶಿಲೆ ತೆದನಾ ಬರೆಯಿಲೆ ಶಬ ಒಟ್ಟೊ ಆರೋಗ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈನ ಆನಿ ಇತ್ಲೆ ಶಬ, ವಿರುದ ಶಬ, ಮ್ಹಣ್ಯೋ ಇತ್ಯಾದಿ ಮೆಳೋನು ಆಮಗೇಲೇ ಕೊಂಕಣಿ ಕೃತಿ ಮೌಲಯುಕ್ತ ಜಾವುನು ಕೆಲಾ.

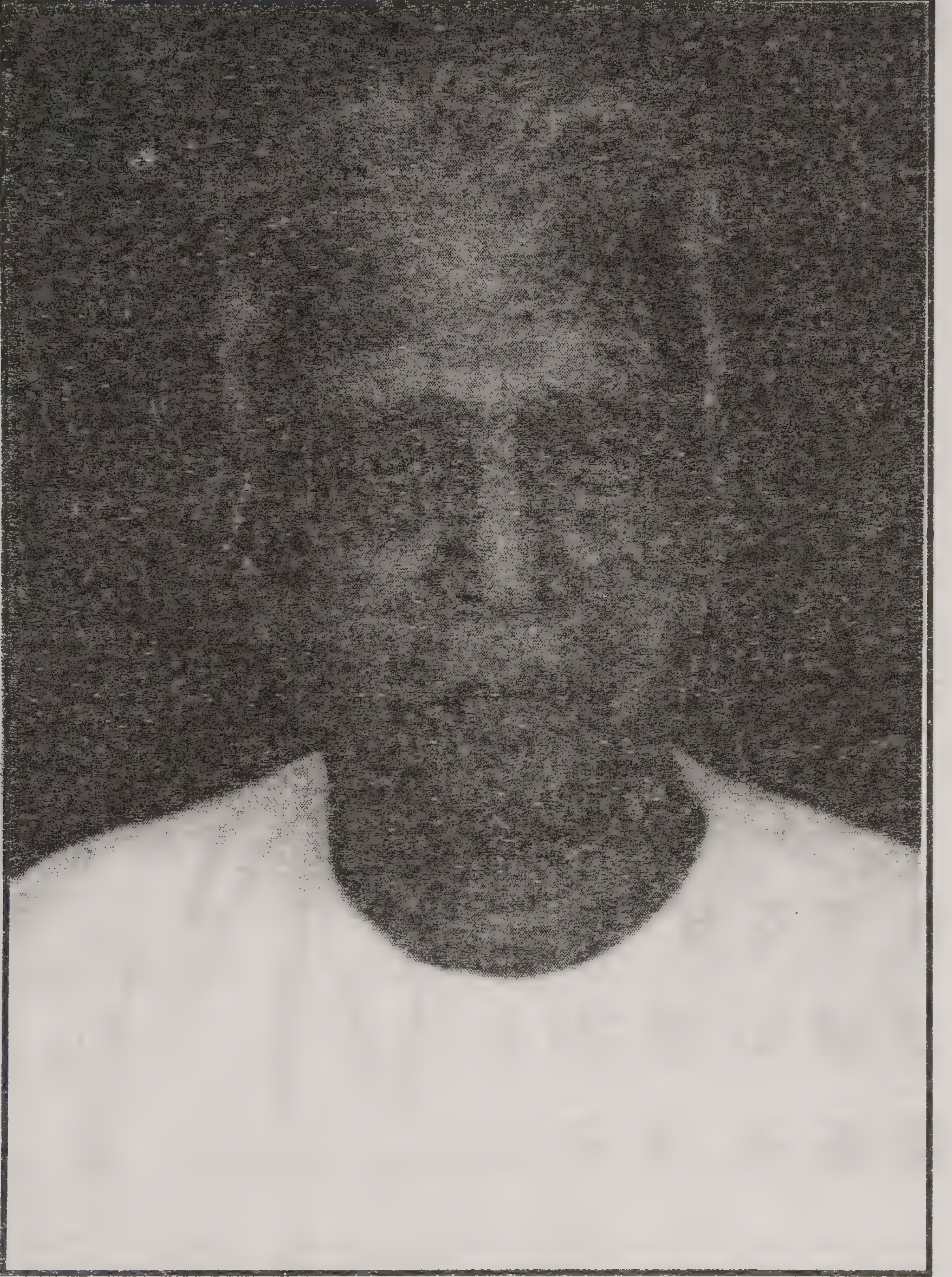
ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ವಿದ್ವಾಂಸ, ನಿವೃತ್ತ ಪ್ರಾಶುಂಪಾಲ ಖ್ಯಾತ ಭಾಷಾ ತಜ್ಞ ಶ್ರೀ ಎಂ. ಮಾಧವ ಪೈ, ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಹಾನ್ನಿ ಹೇ ಸಮಗ್ರ ಕೃತಿ ಪರಿಶೋಧನ ಕೋರ್ನು ಮಸ್ತ ಇತ್ಲೆ ಸುಯೋಗ್ಯ ಬದಲಾವಣ ಕೋರ್ನು ಹಾಜ್ಜೆ ಮೌಲ್ಯ ಚಡ ಕೆಲಾಂ. ತಾಂಕ ಪೂರಾ ಹಾಂವ ಆಭಾರಿ ಆಸ್ಸ.

ಹೇ ಪುಸ್ತಕ ರೂಪಾಂತು ಪ್ರಕಟ ಕೊರುಕ ಬಾಯ್ರಿ ಸರಿಲೆ ತೆದನಾ ಅಗತ್ಯ ಸಲಹಾ ದಿಲಿಲಿ ದೋಸ್ತಾಂಕ, ಪ್ರಿಂಟ್ ಕೋರ್ನು ದಿಲಿಲೆ ಪ್ರೆಸ್ಸಾಚಾಂಕ, ಘೇವ್ನು ವಾಚೊಚೆ ತುಮ್ಕಾ ಪೂರಾ ಹಾಂವ ವಿಶೇಷ ಜಾವ್ನು ಕೃತಜತಾರ್ಪಣ ಕರೀತ ಆಸ್ಸ

ತುಮ್ಕಾ ದೇವ್ನು ಬರೆಂ ಕೊರೊ ಮ್ಹಣತಾ.

ಸದಾನಂದ ಭಟ್, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ
ಲೇಖಕ

ಅರ್ಪಣ



ದಿ|| ಶೇಷಗಿರಿ ಪಾಂಡುರಂಗ ಕಾಮತ್, ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ

ಅ ಆ ಇ ಈ ಉ ಊ ಋ ಏ ಐ ಓ ಔ ಅಂ ಅಃ

अ आ इ ई उ ऊ ऋ ए ऐ ओ औ अं अः

ಕ ಖ ಗ ಘ ಙ

क ख ग घ ङ

ಚ ಛ ಜ ಝ ಞ

च छ ज झ ञ

ಟ ಠ ಡ ಢ ಣ

ट ठ ड ढ ण

ತ ಥ ದ ಧ ನ

त थ द ध न

ಪ ಫ ಬ ಭ ಮ

प फ ब भ म

ಯ ರ ಲ ವ ಶ ಷ ಸ ಹ ಳ ಕ್ಷ ಜ್ಞ

य र ल व श ष स ह ळ क्ष ज्ञ

ಅ ಆ ಇ ಈ ಉ ಊ ಏ ಐ ಓ ಔ ಅಂ ಅಃ

- ಾ ಿ ೀ ು ೂ ೇ ೈ ೋ ೌ ಂ ಃ

अ आ इ ई उ ऊ ए ऐ ओ औ अं अः

- ा ि ी ु ू े ै ो ौ ं ः

ಕ ಕಾ ಕಿ ಕೀ ಕು ಕೂ ಕೇ ಕೈ ಕೋ ಕೌ ಕಂ ಕಃ

क का कि की कु कू के कै को कौ कं कः

ಖ ಖಾ ಖಿ ಖೀ ಖು ಖೂ ಖೇ ಖೈ ಖೋ ಖೌ ಖಂ ಖಃ

ख खा खि खी खु खू खे खैं खो खौ खं खः

ಗ ಗಾ ಗಿ ಗೀ ಗು ಗೂ ಗೇ ಗೈ ಗೋ ಗೌ ಗಂ ಗಃ

ग गा गि गी गु गू गे गै गो गौ गं गः

ಘ ಘಾ ಘಿ ಘೀ ಘು ಘೂ ಘೇ ಘೈ ಘೋ ಘೌ ಘಂ ಘಃ

घ घा घि घी घु घू घे घै घो घौ घं घः

ಚ ಚಾ ಚಿ ಚೀ ಚು ಚೂ ಚೇ ಚೈ ಚೋ ಚೌ ಚಂ ಚಃ

च चा चि ची चु चू चे चै चो चौ चं चः

ಛ ಛಾ ಛಿ ಛೀ ಛು ಛೂ ಛೇ ಛೈ ಛೋ ಛೌ ಛಂ ಛಃ

छ छा छि छी छु छू छे छै छो छौ छं छः

ಜ ಜಾ ಜಿ ಜೀ ಜು ಜೂ ಜೇ ಜೈ ಜೋ ಜೌ ಜಂ ಜಃ
ज जा जि जी जु जू जे जै जो जौ जं जः

ಝ ಝಾ ಝಿ ಝೀ ಝು ಝೂ ಝೇ ಝೈ ಝೋ ಝೌ ಝಂ ಝಃ
झ झा झि झी झु झू झे झै झो झौ झं झः

ಟ ಟಾ ಟಿ ಟೀ ಟು ಟೂ ಟೇ ಟೈ ಟೋ ಟೌ ಟಂ ಟಃ
ट टा टि टी टु टू टे टै टो टौ टं टः

ಠ ಠಾ ಠಿ ಠೀ ಠು ಠೂ ಠೇ ಠೈ ಠೋ ಠೌ ಠಂ ಠಃ
ठ ठा ठि ठी ठु ठू ठे ठै ठो ठौ ठं ठः

ಡ ಡಾ ಡಿ ಡೀ ಡು ಡೂ ಡೇ ಡೈ ಡೋ ಡೌ ಡಂ ಡಃ
ड डा डि डी डु डू डे डै डो डौ डं डः

ಢ ಢಾ ಢಿ ಢೀ ಢು ಢೂ ಢೇ ಢೈ ಢೋ ಢೌ ಢಂ ಢಃ
ढ ढा ढि ढी ढु ढू ढे ढै ढो ढौ ढं ढः

ಣ ಣಾ ಣಿ ಣೀ ಣು ಣೂ ಣೆ ಣೈ ಣೋ ಣೌ ಣಂ ಣಃ
ण णा णि णी णु णू णे णै णो णौ णं णः

ತ ತಾ ತಿ ತೀ ತು ತೂ ತೇ ತೈ ತೋ ತೌ ತಂ ತಃ
त ता ति ती तु तू ते तै तो तौ तं तः

ಥ ಥಾ ಥಿ ಥೀ ಥು ಥೂ ಥೇ ಥೈ ಥೋ ಥೌ ಥಂ ಥಃ
थ था थि थी थु थू थे थै थो थौ थं थः

ದ ದಾ ದಿ ದೀ ದು ದೂ ದೇ ದೈ ದೋ ದೌ ದಂ ದಃ
द दा दि दी दु दू दे दै दो दौ दं दः

ಧ ಧಾ ಧಿ ಧೀ ಧು ಧೂ ಧೇ ಧೈ ಧೋ ಧೌ ಧಂ ಧಃ
ध धा धि धी धु धू धे धै धो धौ धं धः

ನ ನಾ ನಿ ನೀ ನು ನೂ ನೇ ನೈ ನೋ ನೌ ನಂ ನಃ
न ना नि नी नु नू ने नै नो नौ नं नः

ಪ ಪಾ ಪಿ ಪೀ ಪು ಪೂ ಪೇ ಪೈ ಪೋ ಪೌ ಪಂ ಪಃ
प पा पि पी पु पू पे पै पो पौ पं पः

ಫ ಫಾ ಫಿ ಫೀ ಫು ಫೂ ಫೇ ಫೈ ಫೋ ಫೌ ಫಂ ಫಃ
फ फा फि फी फु फू फे फै फो फौ फं फः

ಬ ಬಾ ಬಿ ಬೀ ಬು ಬೂ ಬೇ ಬೈ ಬೋ ಬೌ ಬಂ ಬಃ

ब बा बि बी बु बू बे बै बो बौ बं बः

ಭ ಭಾ ಭಿ ಭೀ ಭು ಭೂ ಭೇ ಭೈ ಭೋ ಭೌ ಭಂ ಭಃ

भ भा भि भी भु भू भे भै भो भौ भं भः

ಮ ಮಾ ಮಿ ಮೀ ಮು ಮೂ ಮೇ ಮೈ ಮೋ ಮೌ ಮಂ ಮಃ

म मा मि मी मु मू मे मै मो मौ मं मः

ಯ ಯಾ ಯಿ ಯೀ ಯು ಯೂ ಯೇ ಯೈ ಯೋ ಯೌ ಯಂ ಯಃ

य या यि यी यु यू ये यै यो यै यं यः

ರ ರಾ ರಿ ರೀ ರು ರೂ ರೇ ರೈ ರೋ ರೌ ರಂ ರಃ

र रा रि री रु रू रे रै रो रौ रं रः

ಲ ಲಾ ಲಿ ಲೀ ಲು ಲೂ ಲೇ ಲೈ ಲೋ ಲೌ ಲಂ ಲಃ

ल ला लि ली लु लू ले लै लो लौ लं लः

ವ ವಾ ವಿ ವೀ ವು ವೂ ವೇ ವೈ ವೋ ವೌ ವಂ ವಃ

व वा वि वी वु वू वे वै वो वौ वं वः

ಶ ಶಾ ಶಿ ಶೀ ಶು ಶೂ ಶೇ ಶೈ ಶೋ ಶೌ ಶಂ ಶಃ

श शा शि शी शु शू शे शै शो शौ शं शः

ಷ ಷಾ ಷಿ ಷೀ ಷು ಷೂ ಷೇ ಷೈ ಷೋ ಷೌ ಷಂ ಷಃ

ष षा षि षी षु षू षे षै षो षौ षं षः

ಸ ಸಾ ಸಿ ಸೀ ಸು ಸೂ ಸೇ ಸೈ ಸೋ ಸೌ ಸಂ ಸಃ

स सा सि सी सु सू से सै सो सौ सं सः

ಹ ಹಾ ಹಿ ಹೀ ಹು ಹೂ ಹೇ ಹೈ ಹೋ ಹೌ ಹಂ ಹಃ

ह हा हि ही हु हू हे है हो हौ हं हः

ಳ ಳಾ ಳಿ ಳೀ ಳು ಳೂ ಳೇ ಳೈ ಳೋ ಳೌ ಳಂ ಳಃ

ळ ळा ळि ळी ळु ळू ळे ळै ळो ळौ ळं ळः

ಕ್ಷ ಕ್ಷಾ ಕ್ಷಿ ಕ್ಷೀ ಕ್ಷು ಕ್ಷೂ ಕ್ಷೇ ಕ್ಷೈ ಕ್ಷೋ ಕ್ಷೌ ಕ್ಷಂ ಕ್ಷಃ

क्ष क्षा क्षि क्षी क्षु क्षू क्षे क्षै क्षो क्षौ क्षं क्षः

ಜ್ಞ ಜ್ಞಾ ಜ್ಞಿ ಜ್ಞೀ ಜ್ಞು ಜ್ಞೂ ಜ್ಞೇ ಜ್ಞೈ ಜ್ಞೋ ಜ್ಞೌ ಜ್ಞಂ ಜ್ಞಃ

ज्ञ ज्ञा ज्ञि ज्ञी ज्ञु ज्ञू ज्ञे ज्ञै ज्ञो ज्ञौ ज्ञं ज्ञः

ಒತ್ತಾಕ್ಷರ – **ओत्ताक्षर**

ದೇವನಾಗರಿಂತು ಒತ್ತಾಕ್ಷರ ಬರೈತಾನಾ ಪಯ್ಲೆ ಅಕ್ಷರ ಅರ್ಧ ಆನಿ ಮಾಗಿರ್ಲೆ ಅಕ್ಷರ ಪೂರ್ತಿ ಜಾವ್ನು ಬರಯಕಾ.

ಉ.ದಾ. :- ಅಕ್ಕ = अक्क. ಅಮ್ಮಾ = अम्मा. ಧನ್ಯ = धन्य. ಚಿಪ್ಪಟ = चिप्पट, ಮಣ್ಣಿ = मण्णि ಇತ್ಯಾದಿ

ಅರ್ಕಾವಳಿ :- ಸೂರ್ಯ = सूर्य. ಮೊರ್ಚೆ = मोर्चे,

ಸರ್ಚೆ = सर्चे. ಧರ್ಮ = धर्म ಕರ್ಮ = कर्म ಇತ್ಯಾದಿ.

ಕನ್ನಡ		ಕೊಂಕಣಿ		
		ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿ		**नागरि लिपि**

1. ದೇವರು - ದೇವಸ್ಥಾನ

ದೇವರು	-	ದೇವು, ದೇವ	-	देवु, देव
ದೇವಸ್ಥಾನ	-	ದೇವುಳ , ದೇವಳ	-	देवुळ,देवळ
ಗಂಟೆ	-	ಘಾಂಟ, ಗಿಣಮಿಣಿ	-	घांट, गिणमिणि
ಹರಿವಾಣ	-	ಪೊಳೇರು	-	पोळेरु
ತಟ್ಟೆ	-	ತಾಟ್ಟೆಂ, ತಾಟ	-	ताट्टें, ताट
ಚಮಚ	-	ಚಿಪೂಟ, ಚಮಚ	-	चिपूट, चमच
ಆರತಿ	-	ಆರ್ತಿ, ಆರತಿ	-	आर्ति, आरति
ಆರತಿ ತಟ್ಟೆ	-	ಪೊಳೇರು	-	पोळेरु
ಊದೀನ ಕಡ್ಡಿ	-	ಉಜವಾತಿ	-	उजवाती
ಕರ್ಪೂರ	-	ಕಾಪೂರ	-	कापूर
ಕುಂಕುಮ	-	ಕುಂಕುಮ	-	कुंकुम
ಅರಸಿಣ	-	ಹಳದಿ	-	हळदि
ಬತ್ತಿ	-	ವಾತಿ	-	वाति
ಎಣ್ಣೆ	-	ತೇಲ	-	तेल
ಗಂಧ	-	ಗಾಂಧ	-	गांध
ಗಂಧ ತೇಯುವ ಸಾಧನ	-	ಗಾಂಧಾ ಸಾಣ	-	गांधासाण
ದೀಪ	-	ದಿವೊ	-	दिवो

ಸಣ್ಣ ದೀಪ - ಲ್ಹಾನ ದಿವೊ - ल्हान दिवो
ಹಣತೆ - ಪಣತಿ - पणति
ಸಂಧ್ಯಾವಂದನೆ - ಸಂಧ್ಯಾವಂದನ - संध्यवंदन
ಪೂಜೆ - ಪೂಜಾ(ಜ) - पूजा (ज)
ಜನಿವಾರ - ಜಾನ್ನುವೆ - जान्नुवे
ರಥೋತ್ಸವ - ರಥೋತ್ಸವ - रथोत्सव
ಉತ್ಸವ - ಉತ್ಸವ - उत्सव
ಪಲ್ಲಕಿ - ಪಾಲ್ಕಿ, ಪಾಲಂಖೀ - पालिक, पालंखी
ಸ್ವಾಮೀಜಿ - ಸ್ವಾಮೆಂ - स्वामें
ಪಂಚಕಜ್ಜಾಯ - ಪಂಚ್ಕಾದಾಯ - पंचकादाय
ಅಭಿಷೇಕ - ಅಭಿಷೇಕ - अभिषेक
ತೀರ್ಥ - ತೀರ್ಥ - तीर्थ
ಮಂಗಳಾರತಿ - ಮಂಗಳಾರತಿ - मंगळारति
ಲಾಡು - ಉಂಡೊ - उंडो
ಸುಕ್ಕಿನುಂಡಿ - ಸುಕ್ರುಂಡೊ - सुकुंडौ
ಕರಿಕಡಬು - ನೆವ್ರಿ, ಪುನ್ವಡೊ - नेव्रि, पुन्वडो

2. ಹಬ್ಬಗಳು

ಯುಗಾದಿ - ಸವಂಸಾರಪಾಡವೋ - सवंसारपाडवों
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾಷ್ಟಮಿ - ಅಷ್ಟಮಿ - अष्टमि
ತುಳಸಿ ಪೂಜಾ - ತುಳಸಿ ಪೂಜಾ, - तुळशी पूजा,
ಚೂಡಿಪೂಜಾ - चूडि पूजा
ಗೌರಿ ತೃತೀಯ - ತಯ - तय
ಕಾಯಿ ಪೂಜಾ - ವಾಯಣ - वायण

ಗಣೇಶ ಚತುರ್ಥಿ	-	ಚೌತಿ ಪರಬ, ಚವತಿ	-	चोति परब, जवति
ಅನಂತವ್ರತ	-	ನೋಪಿ	-	नोपि
ದೀಪಾವಳಿ ಹಬ್ಬ	-	ದೀವಾಳೀಂ ಪರಬ	-	दीवळें परब
ಬಲಿ ಪಾಡ್ಯಮಿ	-	ಬಲಿ ಪಾಡವ್ರೋ	-	बलिपाडवो
ಪಿತೃಪಕ್ಷ	-	ಮ್ಹಾಳು	-	म्हाळु
ಹೊಸತು	-	ನಂವೇಂ	-	नंवें
ಹುಣ್ಣಿಮೆ	-	ಪುನ್ನವಂ	-	पुन्नव
ಅಮವಾಸೆ	-	ಅಮಾಸ	-	अमास
ಶ್ರಾದ	-	ವರ್ಷೀಕ	-	वर्षीक
12ನೇ ದಿವಸ	-	ಬಾರಾವೇಂ	-	बारावे
13ನೇ ತಿವಸ	-	ತೇರಾವೇಂ	-	तेरावे

3. ಸಂಬಂಧವಾಚಕಗಳು

ಅಜ್ಜಾ	-	ಆಜ್ಜೋ	-	आज्जो
ಅಜ್ಜಿ	-	ಅಜ್ಜಿ, ಹೊಳೀಮಾ	-	अज्जि, होळेमा
ತಂದೆಯ ತಾಯಿ	-	ಆನಾಮಾ, ಬಾಪಮಾ	-	आनामा, बापमा
ತಾಯಿಯ ತಾಯಿ	-	ಅಮಾಮಾ,	-	आमामा,
	-	ಮಾಮಮಾ	-	माममा
ತಂದೆ	-	ಆನೂ, ಬಾಪಯ	-	आनू, बपय
ತಾಯಿ	-	ಆಮ್ಮಾ, ಆವಯ	-	आम्मा, आवय
ಮಗ	-	ಪೂತು	-	पूतु
ಮಗಳು	-	ಧೂವ	-	धूव
ಸಹೋದರ	-	ಭಾವು	-	भावु
ಸಹೋದರಿ	-	ಭಯಣೀ	-	भयणी

ಭಾವ	- ಭಾವಜೀ	- भावजी
ಅತ್ತಿಗೆ	- ವೈನಿ, ಹೌನ್ನಿ, ವಹ್ನಿ	- वैनि, हौन्नि, वहिन
ದೊಡ್ಡಪ್ಪ	- ಮ್ಹಾಂತು	- म्हांतु
ದೊಡ್ಡಮ್ಮ	- ಮಾವ	- माव
ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ	- ಬಾಪ್ಪಾ	- बाप्पा
ಚಿಕ್ಕಮ್ಮ	- ಮಾವಶೀ	- मावशी
(ತಾಯಿಯ ತಂಗಿ)	- (ಆಮ್ಮಾಲೀ ಭಯಣೀ)	- (आम्माली भयणी)
ತಂದೆಯ ತಮ್ಮನ ಹೆಂಡತಿ	- ಪಾಚ್ಚಿ	- पाच्चि
ಮಾವ	- ಮಾಮು, ಮಾಂವು	- मामु, मांवु
ಅತ್ತೆ	- ಮಾಯಿಂ	- मायिं
ಮೊಮ್ಮಗ	- ನಾತೂ	- नातू
ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು	- ನಾತ್ರ	- नात्र
ಮೊಮ್ಮಗಳು	- ನಾತಿ	- नाति
ಹೆಂಡತಿಯ ತಮ್ಮ	- ಮೆವಣೋ	- मेवणो
ಹೆಂಡತಿಯ ತಂಗಿ	- ಮೆವಣೀ	- मेवणी
ಗಂಡನ ತಮ್ಮ	- ದೇರು	- देरु
ಗಂಡನ ತಂಗಿ	- ನಣಂದ	- नणंद
ಅಳಿಯ	- ಜಾವಯ	- जावयं
ಸೊಸೆ	- ಸೂನ	- सून

4. ನಾವು , ನೀವು = ಆಮ್ಮಿ, ತುಮ್ಮಿ –आम्मि, तुम्मि

ನಾನು	- ಹಾಂವ	- हांव
ನೀನು	- ತೂಂ	- तूं

ನಾವು	- ಆಮೀ	- आमी
ನೀವು	- ತುಮೀ	- तुमी
ಅವನು	- ತೋ	- तो
ಅವಳು	- ತೀ	- ती
ಇವರು	- ಹಾನ್ನಿ	- हान्नि
ಅವರು	- ತಾನ್ನಿ	- तान्नि
ನನ್ನದು	- ಮೆಗೇಲೇ	- मेगेले
ನಿನ್ನದು	- ತುಗೇಲೇ	- तुगेले
ನಮ್ಮದು	- ಆಮಗೇಲೇ	- आमगेले
ನಿಮ್ಮದು	- ತುಮಗೇಲೇ	- तुमगेले
ಅವನದ್ದು	- ತಾಗೇಲೇ	- तागेले
ಅವಳದ್ದು	- ತಿಗೇಲೇ	- तिगेले
ಇವರದ್ದು	- ಹಾಂಗೇಲೆ	- हांगेले
ಅವರದ್ದು	- ತಾಂಗೇಲೇ	- तांगेले
ಯಾರು	- ಕೋಣ	- कोण
ಯಾರದು	- ಕೋಣಾಲೆ	- कोणालें
ಯಾರಿಂದ	- ಕೋಣಾತಾಕೂನ	- कोणाताकून
ನನ್ನಿಂದ	- ಮೆಗೇಲೇತಾಕೂನ	- मेगेलेंताकून
ಒಬ್ಬನೇ	- ಏಕಳೊ, ಏಕಸೂರೊ	- एकळो,एकसूरो
ನಾನೊಬ್ಬನೇ	- ಹಾಂವ ಏಕಳೋಚಿ	- हांव एकळोचि
ನೀನೊಬ್ಬನೇ	- ತೂಂ ಏಕಳೋಚಿ	- तूं एकळोचि
ಒಬ್ಬಳೇ	- ಏಕಳೀ	- एकळी
ಒಬ್ಬರೇ	- ಏಕಲೇಂ	- एकलें
ನನಗೆ	- ಮಾಕಾ	- माका

ನಿನಗೆ	- ತೂಕಾ	- तूका
ನಮಗೆ	- ಆಮಕಾ	- आमका
ನಿಮಗೆ	- ತೂಮಕಾ	- तूमका
ಅವನಿಗೆ	- ತಾಕಾ	- ताका
ಅವಳಿಗೆ	- ತೀಕಾ	- तीका
ಅವರಿಗೆ	- ತಾಂಕಾ	- तांका
ಇವರಿಗೆ	- ಹಾಂಕಾ	- हांका
ಅದು	- ತೇಂ	- तें
ಇದು	- ಹೇಂ	- हें
ಯಾರದ್ದು	- ಕೋಣಾಲೀ	- कोणाले
ಎಲ್ಲಿ	- ಖಂಯ	- खंय
ಎಷ್ಟು	- ಕಿತಲೇಂ	- कितलें
ಯಾರು	- ಕೋಣ	- कोण
ಯಾರಿಗೆ	- ಕೋಣಾಕ	- कोणाक
ಎಲ್ಲಿಂದ	- ಖಂಯಚಾನ	- खंयचान
ಎಲ್ಲಿಗೆ	- ಖಂಯಕ	- खंयक
ಯಾವಾಗ	- ಕೆದನಾ	- केदना
ಯಾಕೆ	- ಕಿತ್ಯಾಕ	- कित्याक
ಅಲ್ಲಿ	- ಥಂಯ	- थंय
ಇಲ್ಲಿ	- ಹಾಂಗಾ	- हांगा
ಅಲ್ಲಿಂದ	- ಥಂಯಚಾನ	- थंयचान
ಇಲ್ಲಿಂದ	- ಹಾಂಗಾಚಾನ	- हांगातान
ಮೇಲಿನಿಂದ	- ವಯರಚಾನ	- वयरचान
ಕೆಳಗಿನಿಂದ	- ತೊಗೂಚಾನ	- तोगूचान

-ಒಳಗಿನಿಂದ	-	ಭೀತರಚಾನ	-	भीतरचान
ಹೊರಗಿನಿಂದ	-	ಭಾಯರಚಾನ		**भायरचान**

5. ಅಂಗಾಂಗ - ಆಂಗಾಚೆ ಅಂಗ - आंगाचे अंग

ಕೂದಲು	-	ಕೇಸ	-	केस
ಜಡೆ	-	ಫಾಂತಿ	-	**फांति**
ತುರುಬು	-	ಆಂಬಾಡೋ	-	**आंबाडो**
ನೆತ್ತಿ	-	ತಾಳವತಿ	-	ताळवती
ಹಣೆ	-	ನಿಡಲ	-	निडल
ಮುಖ	-	ತೊಂಡ	-	तोंड
ಕಣ್ಣು	-	ದೋಳೋ	-	दोळो
ಕಣ್ಣುಗುಡ್ಡೆ	-	ದೋಳ್ಯಾಘೋಂಗ	-	**दोळ्याघोंग**
ಕಿವಿ	-	ಕಾನ	-	कान
ಮೂಗು	-	ನಾಂಕ	-	नांक
ಹುಬ್ಬು	-	ಭೋವ್ವಿ	-	भोव्वि
ತುಟಿ	-	ಓಂಠ	-	ओंठ
ಹಲ್ಲು	-	ದಾಂತ	-	दांत
ವಸಡು	-	ನಿಜ್ಹ	-	निज्ह
ನಾಲಿಗೆ	-	ಜೀಬ	-	जीब
ಕುತ್ತಿಗೆ	-	ಗಳೋ	-	गळो
ಗಂಟಲು	-	ತಾಳೋ	-	ताळो
ಹೊಟ್ಟೆ	-	ಪೋಟ	-	पोट
ಬೆನ್ನು	-	ಫಾಟಿ	-	फाटि
ಕೈ	-	ಹಾತ	-	हात

ಕಾಲು	- ಪಾಯ	- पाय
ಬೆರಳು	- ಬೋಟ	- बोट
ಮಂಡಿ	- ದಿಂಬಿ	- दिंबि
ಉಗುರು	- ನಾಂಗೂಟ, ನಾಂಕೂಟ	- नांगूट, नांकूट
ಎದೆ	- ಹರ್ದೆ	- हर्दे
ಗಲ್ಲ	- ಗಾಲ, ಪೊಲ್ಲೊ	- गाल, पोल्लो
ಮೀಸೆ	- ಮೀಶಿ	- मीशि
ಗಡ್ಡಾ	- ಖಾಡ	- खाड
ಕಣ್ಣರಪ್ಪೆ	- ದೋಳ್ಯಾ ಪಾತ್ತಿ	- दोळ्या पात्ति
ರಕ್ತ	- ರಗತ	- रगत
ರಟ್ಟೆ	- ರಟ್ಟೋ	- रट्टो
ಭುಜ	- ಭೂಜ	- **भूज**
ಹೆಗಲು	- ಖಾಂದೊ	- **खांदो**
ಸೊಂಟ	- ಕೂರಟ	- **कूरट,कूर्ट**
ತೊಡೆ	- ಜಾಂಗ	- **जांग**
ಹೊಕ್ಕುಳು	- ಬೊಂಬಲೀ	- बोंबली
ದವಡೆ ಹಲ್ಲು	- ದಾಡೀ	- दाडी
ಕೈ ಬೆರಳು	- ಹಾತಾ ಬೋಟ	- हाता बोट
ಕಾಲ್ಬೆರಳು	- ಪಾಯಾ ಬೋಟ	- पाया बोट
ಉಸಿರು	- ಸ್ವಾಸ	- स्वास

ಆದೇಶ ಕೊರಚೆ ಶಬ

ಕುಡಿಸು	- ಪಿವಯ	- **पिवय**
ತಿನ್ನಿಸು	- ಖಾವಯ	- **खावय**

ಕುಳ್ಳಿರಿಸು	- ಬಸಯ	- बसय
ಓಡಿಸು	- ದಾಂವಡಾಯ	- दांवडाय
ಕುಳ್ಳಿರಿಸು	- ಬಸಕರಾಯ	- बसकराय
ನಿಲ್ಲಿಸು	- ರಾಬಕರಾಯ	- राबकराय
ಆಡಿಸು	- ಖೆಳೇಯ	- खेळेय
ಓದಿಸು	- ವಾಚಯ	- वाचय
ಎಬ್ಬಿಸು	- ಉಟಕರಾಯ	- उटकराय
ಮಲಗಿಸು	- ನಿದಕರಾಯ	- निदकाराय
	- ನೀದಯ	- नीदाय
ಹತ್ತಿಸು	- ಚಡಯ	- चडय
ಇಳಿಸು	- ದೇಂವಯ	- देंवय
ತೆಗೆಸು	- ಕಾಡಯ	- काडय
ತೊಳಿಸು	- ಧುವಯ	- धुवय
ಮಾಡಿಸು	- ಕರಯ	- करय
ಬಿಡಿಸು	- ಸೊಡವಾಯ	- सोडवाय
ಹೇಳಿಸು	- ಸಾಂಗಯ	- सांगय
ಕೇಳಿಸು	- ಆಯಕಾರಾಯ	- आयकराय
ಕಲಿಸು	- ಶಿಕಯ	- शिकय
ಹೊರಡಿಸು	- ಭಾಯರಸರಯ	- भायरसरय
ಅಳಿಸು	- ರಡಯ	- रडय
ಹೊಡೆಸು	- ಮಾರಯ	- मारय
ಹಚ್ಚಿಸು	- ಲಾವಯ, ಲಾಗಯ	- लावय, लागय
ಸುಡಿಸು	- ಲಾಸಯ	- लासय
ಕೊಡಿಸು	- ದಿವಯ	- दिवय

ತುಂಬಿಸು	- ಭರಯ	- भरय
ಉಣ್ಣಿಸು	- ಜೆವಯ	- जेवय
ಹುಡುಕಿಸು	- ಸೋದಯ	- सोदय
ಕಚ್ಚಿಸು	- ಚಾಬಯ	- चाबय
ಬೀಳಿಸು	- ಪಾಡಯ	- पाडय
ಎಸೆ	- ಊಡಯ	- ऊडय
ಹಾಕಿಸು	- ಘಾಲಯ	- घालय
ನೆಕ್ಕಿಸು	- ಲೇಂವಯ	- लेंवय
ತಿರುಗಿಸು	- ಘೂಂವಡಾಯ	- घूंवडाय
ಸಾಯಿಸು	- ಮರಯ,	- मरय
	- ಜೀವಶೀ ಮಾರೀ	- जीवशी मारी
ಆಡಗಿಸು	- ನೀಪಯ	- नीपय
ಕಟ್ಟಿಸು	- ಬಾಂದಯ	- बांदय
ಬೇಡಿಸು	- ಮಾಗಯ	- मागय
ತೇಲಿಸು	- ಹಂವಯ	- हंवय
ಮುಳುಗಿಸು	- ಬುಡಯ	- बुडय

6.ತಿನ್ನು, ಕುಡಿ = ಖಾ, ಫೀ- खा-फी

ತಿನ್ನು, ತಿನ್ನುತ್ತೇನೆ	- ಖಾ, ಖಾತ್ತಾ	- खा, खात्ता
ಕುಡಿ, ಕುಡಿಯುತ್ತೇನೆ	- ಪೀ, ಪಿತ್ತಾ	- पी, पित्ता
ಆಡು	- ಖೇಳ	- खेळ
ಆಡುತ್ತೇನೆ	- ಖೇಳತಾಂ	- खेळतां
ಬಾ, ಬರುತ್ತೇನೆ	- ಯೋ, ಯೆತ್ತಾ	- यो, येत्ता
ಹೋಗು, ಹೋಗುತ್ತೇನೆ	- ವ್ಹಚ, ವತ್ತಾಂ	- व्हच, वत्तां

ನಿಲ್ಲು, ನಿಲ್ಲುತ್ತೇನೆ	ರಾಬ, ರಾಬತಾಂ	राब.राबतां
ಓಡು, ಓಡುತ್ತೆನೆ	ಧಾಂವ, ಧಾಂವತಾಂ	धांव, धांवतां
ಓದು, ಓದುತ್ತೇನೆ	ವಾಚ, ವಾಚಿತಾಂ	वाच, वाचिता
ಬರೆ, ಬರೆಯುತ್ತೇನೆ	ಬರಯ, ಬರಯತಾಂ	बरय, बरयतां
ಕುಳಿತುಕೋ	ಬೈಸ, ಬಯಿಸ	बैस, बयिस
ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ	ಬಸತಾಂ	बसतां
ಹತ್ತು, ಹತ್ತುತ್ತೇನೆ	ಚಡ, ಚಡತಾಂ	चड, चडतां
ಇಳಿ, ಇಳಿಯುತ್ತೇನೆ	ದೇಂವ, ದೇಂವತಾ	देंव, देंवता
ನೊಡು, ನೋಡುತ್ತೇನೆ	ಪಳಯ, ಪಳಯತಾಂ	पळय, पळयतां
ಕಾಣುತ್ತದೆ	ದಿಸತಾ	दिसता
ತೆಗೆ, ತೆಗೆಯುತ್ತೇನೆ	ಕಾಡ, ಕಾಡತಾ	काड. काडतां
ಮುಚ್ಚು, ಮುಚ್ಚುತ್ತೇನೆ	ದಾಂಪ, ದಾಂಪತಾ	दांप, दांपतां
ಇಡು, ಇಡುತ್ತೇನೆ	ದವರ, ದವರ್‍ತಾಂ	दवर, दवर्‍तां
ತಿಕ್ಕು, ತಿಕ್ಕುತ್ತೇನೆ	ಘಾಶಿ, ಘಾಶಿತಾಂ	घाशी, घाशितां
ಒರಿಸು, ಒರಿಸುತ್ತೇನೆ	ಪೂಸಿ, ಪುಸಿತಾಂ	पूसि, पुसितां
ತೊಳೆ, ತೊಳೆಯುತ್ತೇನೆ	ಧೂಯಿ, ಧುತ್ತಾಂ	धूयि, धुत्तां
ಮಾಡು, ಮಾಡುತ್ತೇನೆ	ಕರ, ಕರತಾಂ	कर, करतां
ಬಿಡು, ಬಿಡುತ್ತೇನೆ	ಸೊಡ, ಸೊಡತಾಂ	सोड, सोडतां
ಕರೆ, ಕೂಗು	ಆಪಯ,	अपय,
ಕರೆಯುತ್ತೇನೆ	ಆಪಯತಾಂ	अपयतां
ಹೇಳು, ಹೇಳುತ್ತೇನೆ	ಸಾಂಗ, ಸಾಂಗತಾಂ	सांग, सांगतां
ಕೇಳು, ಕೇಳುತ್ತೇನೆ	ಆಯ್ಕ, ಆಯ್ಕತಾಂ	आय्क, आय्कतां
ಬೇಯಿಸು	ಶೀಜಯ	शीजय

ಬೇಯಿಸುತ್ತೇನೆ	- ಶೀಜಯತಾಂ	- शीजयतां
ಅಳು,	- ರಡ	- रड
ಅಳುತ್ತೇನೆ	- ರಡತಾಂ, ಆಪಯತಾಂ	- रडतां, आपयतां
ಚಲಿಸು. ಚಲಿಸುತ್ತೇನೆ	- ಚಲ, ಚಲತಾಂ	- चल, चलतां
ಕಲಿ, ಕಲಿಯುತ್ತೇನೆ	- ಶಿಕ, ಶಿಕತಾಂ	- शिक, शिकतां
ತಿಳಿಸು, ತಿಳಿಸುತ್ತೇನೆ	- ಕಳೇಯಿ, ಕಳಯತಾಂ	- कळेयि, कळ्यतां
ಹೊರಡು	- ಭಾಯರಸರ	- भायर सर
ಹೊರಡುತ್ತೇನೆ	- ಭಾಯರಸರತಾಂ	- भायर सरतां
ನಡೆ, ನಡೆಯುತ್ತೇನೆ	- ಚಮಕ, ಚಮಕತಾಂ	- चमक, चमकतां
ಬಯ್ಯು, ಬಯ್ಯುತ್ತೇನೆ	- ಸೋವ, ಸೋವತಾ	- सोव, सोवतां
ಕೊಯ್ಯು, ಕೊಯ್ಯುತ್ತೇನೆ	- ಕಾತರ, ಕಾತರತಾಂ	- कातर, कातरतां
ಹರಿ, ಹರಿಯುತ್ತೇನೆ	- ಪೀಂದ, ಪಿಂದಿತಾ	- पींद, पिंदितां
ಹುರಿ,ಹುರಿಯುತ್ತೇನೆ	- ಹುನ್ನಾರ, ಹುನ್ನಾರತಾ	- हुन्नार, हुन्नारता
ಹುರಿ	- ಬಾಜಯ	- बाजय,
ಹುರಿಯುತ್ತೇನೆ	- ಬಾಜೀತಾ	- बाजीतां
ಇರು, ಇರುತ್ತೇನೆ	- ಊರ, ಉರತಾ	- ऊर. ऊरतां
ಮಾತನಾಡು	- ಉಲಯ	- उलय
ಮಾತನಾಡುತ್ತೇನೆ	- ಉಲಯತಾ	- उलयतां
ಕುದಿಸು,	- ಖತಖತಾಯ	- खतखताय
ತಾಗಿಸು,	- ಲಾಗಯ	- लागय,
ತಾಗಿಸುತ್ತೇನೆ	- ಲಾಗಯತಾಂ	- लागयतां
ಕುಣಿ, ಕುಣಿಯುತ್ತೇನೆ	- ನಾಚ, ನಾಂಚತಾಂ	- नाच, नांचता
ಸುಡು, ಸುಡುತ್ತೇನೆ	- ಲಾಸ, ಲಾಸತಾಂ	- लास, लासतां

ಹಚ್ಚು, ಹಚ್ಚುತ್ತೇನೆ - ಲಾಯ, ಲಾಯತಾಂ - लाय, लायतां

ನಂದಿಸು - ವಾಡಯ - वाड्य

ನಂದಿಸುತ್ತೇನೆ - ವಾಡವಾಯತಾಂ - वाड्वायतां

ಆರಿಸು(ತಣಿಸು) - ನಿವಯ, ನಿವಯತಾಂ - निवय, निवयतां

ಮರೆ, ಮರೆಯುತ್ತೇನೆ - ವಿಸರ, ವಿಸರತಾ - विसर, विसरतां

ಹೊಡೆ - ಮಾರ - मार

ಹೊಡೆಯುತ್ತೇನೆ - ಮಾರತಾಂ - मारतां

ಕೆತ್ತು, ಕೆತ್ತುತ್ತೇನೆ - ತಾಶಿ, ತಾಶಿತಾಂ - ताशी, ताशीतां

ಕೊಡು, ಕೊಡುತ್ತೇನೆ - ದೀ, ದಿತ್ತಾ - दी, दित्ता

ಕತ್ತರಿಸು - ಕಾತರ - कातर

ಕತ್ತರಿಸುತ್ತೆನೆ - ಕಾತರತಾಂ - कातरतां

ತುಂಬು, ತುಂಬುತ್ತೇನೆ - ಭರ, ಭರತಾ - भर, भरतां

ಖಾಲಿಯಾಗಿದ್ದು - ರಿತ್ತೆ - रित्ते

ಒಣಗಿಸು - ಸೂಕಯ, - सूकय

ಒಣಗಿಸುತ್ತೇನೆ - ಸೂಕಯತಾಂ - सूकयतां

ಹೊದಿಸು - ಪಾಂಗೂರ - पांगूर

ಹೊದಿಸುತ್ತೇನೆ - ಪಾಂಗೂರತಾ - पांगूरतां

ಹರಡು - ಪಾತಲಾಯ - पातलाय

ಚಲ್ಲು, - ವಿರಖಯ - विरखय,

ಚಲ್ಲುತ್ತೇನೆ - ವಿರಖಯತಾಂ - विरखयतां

ಕೀಳು, - ನಿಕಳಾಯ - निकळाय

ಕೀಳುತ್ತೇನೆ	-	ನಿಕಳಾಯತಾಂ	-	निकळायतां
ಕೂದಲು ಬಾಚು	-	ಕೇಸ ಒಳಯಿ	-	ओळयि
ಬಾಚುತ್ತೇನೆ	-	ಒಳಯತಾ	-	ओळयतां
ಉಣ್ಣು, ಉಣ್ಣುತ್ತೇನೆ	-	ಜೇವ, ಜೆವತಾಂ	-	जेव, जेवतां
ಹುಡುಕು,	-	ಸೋದಿ,	-	सोदी,
ಹುಡುಕುತ್ತೇನೆ	-	ಸೋದಿತಾಂ	-	सोदितां
ಜಗಿ, ಜಗಿಯುತ್ತೇನೆ	-	ಚಾಬ,	-	चाब,
-		ಚಾಬಡಾಯತಾಂ	-	चाबडायतां
ಕಚ್ಚು, ಕಚ್ಚುತ್ತೇನೆ	-	ಚಾಬ, ಚಾಬತಾಂ	-	चाब, चाबतां
ಉಣಿಸು	-	ಲಾವಯ, ಜೆವಯ	-	लावय. गेवय
ತಿನ್ನಿಸು	-	ಖಾವಯ,	-	खावय,
ತಿನ್ನಿಸುತ್ತೇನೆ		ಖಾವಯತಾಂ	-	खावयतां
ಬಡಿಸು, ಬಡಿಸುತ್ತೇನೆ	-	ವಾಡಿ, ವಾಡತಾಂ	-	वाडि, वाडतां
ಹಿಸುಕು, ಹಿಸುಕುತ್ತೇನೆ	-	ಚಿರಡಿ, ಚಿರಡೀತಾಂ	-	चिरडी, चिरडीतां
ತಿಕ್ಕು/ ತಿಕ್ಕುತ್ತೇನೆ	-	ರಗಡ/ ರಗಡತಾಂ	-	रगड, रगडतां
ಉಡಿಸು	-	ನ್ಹೆಸಯ	-	न्हेसय
ಉಡಿಸುತ್ತೇನೆ	-	ನ್ಹೆಸಯತಾಂ	-	न्हेसयता
ಉಡುಗೆ	-	ನ್ಹೆಸಣ	-	न्हेसण
ಬತ್ತಿಸು/ ತ್ತೇನೆ	-	ಆಟಯ,	-	आटय,
	-	ಆಟಯತಾಂ	-	आटयतां
ಹಾರು/ತ್ತೇನೆ	-	ಊಡ, ಉಡತಾಂ	-	ऊड, उडतां
ಬೀಳು/ತ್ತೇನೆ	-	ಪಡ, ಪಡತಾಂ	-	प्हड, पडतां
ಎಚ್ಚರಿಸು/ತ್ತೇನೆ	-	ಜಾಗಯ,	-	जागय,

	- ಜಾಗಯತಾಂ	- जागयतां
ಎಬ್ಬಿಸು	- ಉಟಕರಾಯ	- उटकराय
ಓಡಿಸು/ತ್ತೇನೆ	- ಧಾಂವಡಾಯ,	- धांवडाय,
	- ಧಾಂವಡಾಯತಾಂ	- धांवडायतमं
ಹಂಚು/ತ್ತೇನೆ	- ವಾಂಟಿ, ವಾಂಟಿತಾ	- वांट, वांटिता
ಕತ್ತರಿಸು/ತ್ತೇನೆ	- ಕಾತರ, ಕಾತರತಾಂ	- कातर, कातरतां
ಹಚ್ಚು /ತ್ತೇನೆ	- ಸಿಂದಿಯಿ, ಸಿಂದಿತಾ	- सिंदियि, सिंदितां
,ದೂಡು	- ದುಂಗೂಳ, ಲಕಯ	- दुंगूळ,लकय
ದೂಡುತ್ತೇನೆ	- ದುಂಗೂಳತಾಂ, ಲಕಯತಾಂ	- दुंगूळ्ता, लकयतां
ಒತ್ತು	- ದಾಬ	- दाब
ಎಳೆ/ಯುತ್ತೇನೆ	- ತಾಂಡ, ತಾಂಡಿತಾ	- तांड, तांडिता
ಹಾಕು/ತ್ತೇನೆ	- ಘಾಲ, ಘಾಲತಾಂ	- घाल, घालतां
ನಗು/ತ್ತೇನೆ	- ಹಾಸ, ಹಾಸತಾಂ	- हास, हासतां
ಅಳು/ತ್ತೇನೆ	- ರಡ, ರಡತಾಂ	- रड, रड्तां
ನೆಕ್ಕು/ತ್ತೇನೆ	- ಲೇವಂ, ಲೇವತಾಂ	- लेव, लेवतां
ತಿರುಗು/ತ್ತೇನೆ	- ಘೂಂವ, ಘೂಂವತಾಂ	- घूंव, घूंवतां
ಮೆಟ್ಟು /ತ್ತೇನೆ	- ಮಸ್ತಿ, ಮಸ್ತಿತಾಂ	- मस्ति, मस्तितां
ಮಾಡು/ತ್ತೇನೆ	- ಕರ, ಕರತಾಂ	- कर, करतां
ಕೆಮ್ಮು/ತ್ತೇನೆ	- ಖಾಂಕ, ಖಾಂಕತಾಂ	- खांक, खांकतां
ಸಿಗು/ತ್ತೇನೆ	- ಮೇಳ, ಮೇಳತಾಂ	- मेळ, मेळतां
ಸಾಯು/ತ್ತೇನೆ	- ಮರ, ಮರತಾಂ	- मर, मरतां
ಸತ್ತನು	- ಮೆಲ್ಲೊ, ಮೇಲೋ	- मेल्लो, मेलो
ತುಳಿ/ಯುತ್ತೇನೆ	- ಮಸ್ತಿ, ಮಸ್ತಿತಾಂ	- मस्ति, मस्तितां

ಅಡಗು/ತ್ತೇನೆ	-	ನೀಪ, ನಿಪತಾಂ	-	नीप, निपतां
ಹಿಂಡು/ತ್ತೇನೆ	-	ಫೀಳ, ಪಿಳತಾಂ	-	पीळ, पिळतां
ಗುಡಿಸು	-	ಝಾಡ	-	झाड
ಕಟ್ಟು/ತ್ತೇನೆ	-	ಬಾಂದ, ಬಾಂದಿತಾಂ	-	बांद, बांदितां
ಬಿಡಿಸು	-	ಸೋಡವಾಯ		सोडवय,
ಬಿಡಿಸುತ್ತೇನೆ		ಸೋಡವಾಯತಾಂ	-	सोडवयतां
ಬಾರಿಸು	-	ವಾಜಯ	-	वाजय,
ಬಾರಿಸುತ್ತೇನೆ	-	ವಾಜೀತಾಂ	-	वाजीता
ಹೊಡೆ/ಯುತ್ತೇನೆ	-	ಮಾರ, ಮಾರತಾಂ	-	मार, मारतां
ಮಾಡು/ತ್ತೇನೆ	-	ಕರ, ಕರತಾಂ	-	कर, करतां
ಎಣಿಸು	-	ಲ್ಯಾಕಕರಿ, ಮೇಜೆಯ	-	ल्याककरि, मेजय
ಮೆಟ್ಟುತ್ತೇನೆ	-	ಮಾಡ್ಡಯತಾಂ	-	माड्डयतां
ಬೇಡು /ತ್ತೇನೆ	-	ಮಾಗ, ಮಾಗತಾಂ	-	माग, मागतां
ನೇತಾಡು/ತ್ತೇನೆ	-	ಲಾಂಬ, ಲಾಂಬತಾಂ	-	लांब, लांबतां
ಇಳಿಸು/ತ್ತೇನೆ	-	ದೇವಯಂ	-	देवय,
	-	ದೇವಂಯತಾಂ	-	देवंयता
ಏರಿಸು/ತ್ತೇನೆ	-	ಚಡಯ, ಚೆಡಯತಾ	-	चडय, चडयतां
ಧರಿಸು/ತ್ತೇನೆ	-	ನೇಸ, ನೆಸತಾಂ	-	नेस, नेसतां
ಕಳಚು/ತ್ತೇನೆ	-	ಮೆಕ್ಕಳ, ಮೇಕಳತಾಂ	-	मेक्कळि, मेकळतां
ತೆಗೆ/ಯುತ್ತೇನೆ	-	ಕಾಡ, ಕಾಡತಾಂ	-	काड, काडतां
ಪರಚು/ತ್ತೇನೆ	-	ಘರಪೀ, ಘರಪಿತಾಂ	-	घरपी, घरपितां

ಕೆರೆಯು/ತ್ತೇನೆ	- ಖರಪೀ, ಖರಪಿತಾಂ	- खरपी, खरपितां
ತೇಲು	- ಪೋಂವ, ಪೋಂವತಾಂ	- पोंव, पोंवता
ಮುಳುಗು	- ಬೂಡ	- बूड
ಮುಳುಗುತ್ತೇನೆ	- ಬೂಡತಾಂ	- बूडता
ಮುಳುಗಿಸು	- ಬೂಡಯ	- बूडय
ಮಲಗು	- ನೀದೆ	- निदे
ಮಲಗುತ್ತೇನೆ	- ನೀದತಾಂ	- नीदतां
ಎಳು	- ಉಟ್ಟಾ(ಠಾ)	- उट्टा(ठा)
ಎಳುತ್ತೇನೆ	- ಉಠಾಯತಾಂ	- उठायतां
ಎತ್ತು	- ಉಕ್ಕಳ, ಉಬಾರ	- उक्कळ, उबार
ಬಾ	- ಯೋ	- यो
ಬಂದಾನು	- ಯೆತಲೋ	- येतलो
ಬಂದಾರು	- ಯೆತಲೀಂ	- येतलीं
ಹೋಗು	- ವಚ	- व च
ಹೋದಾನು	- ವಚತಾಲೊ	- वचतालो
ಹೋದಾರು	- ವಚತಾಲೀಂ	- वचतालें
ಇರು	- ಆಸ, ಊರ	- आस, ऊर
ಇದ್ದಾರು	- ಆಸತಲೀಂತಿ	- उरतलींति
ಇದ್ದಾನು	- ಆಸತಾಲೋ	- उरतालो
ಮಾಡು	- ಕರ	- कर
ಮಾಡಿಯಾನು	- ಕರತ	- करत
ಮಾಡಿಯಾರು	- ಕರತಾಲೀಂತಿ	- करतालींति
ಬೈಯು	- ಸೋವ	- सोव

3006

ಟ್ಟೈದಾನು	- ಸೋವತ	- सोवत
ಟ್ಟೈದಾರು	- ಸೊವತಲೀಂ	- सोवतलीं
ಕುಂತಾನು	- ಬಸತಾಲೊ	- बसतालो
ಕುಂತಾರು	- ಬಸತಾಲೀಂತಿ	- बसतालींति

ಒಳ್ಳೆಯದು ಕೆಟ್ಟದ್ದು, ಬರೆಂ - ವಾಯಟ - बरे - वायट

ಒಳ್ಳೆಯದು	- ಚಾಂಗ,	- चांग,
	- ಬರೆಂ, ಲಾಯಕ್	- बरें, लायक
ಕೆಟ್ಟದು	- ವಾಯಟ, ಪಾಡ	- वायट, पाड, बुर्नास
ಸಣ್ಣದು	- ಸಾನ, ಲ್ಹಾನ	- सान, ल्हन
ದೊಡ್ಡದು	- ಹೋಡ, ವ್ಹಡ	- होड, व्हड
ಬಿಸಿ	- ಹೂನ	- हून
ತಣ್ಣಗೆ	- ಥಂಡ, ನಿವಿಲೇಂ	- थंड, निविले
ಮೆತ್ತಗೆ	- ಮೋವು, ಮೋವಾಳ	- मोवु, मोवाळ
ಗಟ್ಟಿ	- ಗಟ್ಟುಳ, ಘಟ	- गट्टुळ, घट
ಇರಲಿ	- ಆಸ್ಸೋ, ಊರೋ	- आसो, ऊरो
ಬೇಡ	- ನಾಕಾ	- नाका
ಸಂತೋಷ	- ಖುಶಿ, ಸಂತೋಸ	- खशि, संतोस
ಸಿಟ್ಟು	- ಕೋಪು, ರಾಗ	- कोपु, राग

ಮನೆ, ಮಠ = ಘರ, ದಾರ - घर - दार

ಮನೆ	- ಘರ	- घर
ಹೋಡೆ	- ವಣತಿ	- वणति

ಕಿಟಕಿ	- ಖಿಡಕೀ,ಕಂಡಿ	- खिडकी, कंडि
ಹೊಸ್ತಿಲು	- ಹುಂಬರ	- हुंबर
ಚಿಲಕ	- ಚಿಲ್ಕ, ಚಿಳಕೋ	- चिल्क, चिळको
ಕೋಣೆ	- ಕೂಡ	- कूड
ಅಡಿಗೆ ಮನೆ	- ರಾಂದ್ಪಾಕೂಡ,	- रांद्पा कूड,
	- ವಾಸರೀ	- वासरी
ಬಚ್ಚಲು ಮನೆ	- ನ್ಹಾಣಿ	- न्हणि
ಒಲೆ	- ರಾನಣೀ	- रानणी
ಬೇಲಿ	- ವೋಯಿ	- वोयि
ಛಾವಣಿ	- ಮಾಡ	- माड
ಬಾಗಿಲು	- ದಾರ, ಕವಡ	- दार, कवड
ಬಾಗಿಲಿನ ಚೌಕಟ್ಟು	- ದಾರವಂದ	- दारवंद
ಕಂಬ	- ಖಾಂಬೊ	- खांबो
ಕಕ್ಕಸು	- ಕಕ್ಕಸ, ಸಂಡಾಸ	- कक्कस, संडास
ಕಟ್ಟೆ	- ಜಗಲಿ, ಕಾಟ್ಟೆ,	- जग्ली, काट्टें
ದೇವರಕೋಣೆ	- ದೇವಾಕೂಡ	- देवाकूड
ಬಾಗಿಲು	- ಕವಡ, ದಾರ	- कवड, दार
ತುಳಸಿಕಟ್ಟೆ	- ತುಳಸಿಕಾಟ್ಟೆ	- तुळसि काट्टे

ಪಾತ್ರೆಗಳು - ಆಯದನ - आयदन

ಮಡಕೆ	- ಮಾತಿಯೇ ಬುಡ್ಕುಳೊ	
		- मातियेबुड्कुळो
ಬಟ್ಟಲು	- ತಾಟ, ವಾಟ್ಟೆ	- ताट, वाट्टे
ಲೋಟಾ	- ಲೋಟೊ, ಪ್ಯಾಲೋ	- लोटो, प्यालो

ಪ್ಲೇಟ್	- ವಾಟೋಳೀ	- वाट्टोळि
ಬೊಗುಣಿ	- ತೋಪು	- तोपु
ಬಕೇಟ	- ಬಾಲ್ದಿ	- बाल्दि
ಹಂಡೆ	- ಭಾಣ	- भाण
ಕೊಡಪಾನ	- ಕಳಸೋ	- कळसो
ಭರಣಿ	- ಭರನೀ	- भरनी
ಸಟ್ಟುಗ	- ದಾಯಿ	- दायि
ಸೌಟು	- ದವಲೊ	- दवलो
ಹೂಜಿ	- ಗುಲ್‌ಗುಲೋ	- गुलगुलो
ಹುಂಡಿ	- ಬುಡ್ಕುಳೊ	- बुड्कुळो
ದೋಸೆ ಸಟ್ಟುಗ	- ಕಾಯಲತೊ	- कायलतो
ದೊಡ್ಡ ಪಾತ್ರೆ	- ಕಠಾರ	- कठार
ಮುಚ್ಚಳ	- ಮಾಂಡಿ, ದಾಂಪಣೀ	- मांडि, दांपणे
ಮುಬ್ಬುಕಲ್ಲು	- ರಗಡೋ	- रगडो
ಶ್ಯಾವಿಗೆ ಅಚ್ಚು	- ಶೆಂವಯ ದಾಂತೆ	- शेंवय दांते
ಬೀಸುಕಲ್ಲು	- ದಾಂತೆ	- दांते
ಮೆಟ್ಟು ಕತ್ತಿ	- ಆಡ್ಡೋಳಿ	- आड्डोळि
ತುರಿಮಣೆ	- ಕಾಂತಾಣೇ	- कांताणे
ತಂಬಿಗೆ	- ತಾಂಬಿಯೋ	- तांबियो
ಸೌಟು (ಕುಡುಗೋಲು)	- ಕೊಯ್ತಿ	- कोय्ति
ಚೂರಿ	- ಪೆಸಕಾತೀ	- पेसकाती
ಪಾತ್ರೆ	- ಆಯದನ	- आयदन
ಕಾವಲಿ	- ಕಾಯಲೀ	- कायली
ಬಾಂದೆ	- ರಾಕೂಡ	- राकूड

ಲಾಟ್ಟಿಗುಣಿ	- ಲಾಟ್ಟೊಣಿ	- लाट्टोणि
ಕಸಬರಿಗೆ	- ಸಾರನೀ	- सारनी
ಗಡಿಯಾರ	- ಘಡ್ಯಾಳ, ಘಡಯಾರ	- घड्याळ, घडयार
ಬಾಚಣಿಗೆ	- ದಾಂತೂಣೀ	- दांतूणि
ಬೀಸಣಿಗೆ	- ಆಯಣೊ, ಹಾಯಣೋ	- आयणो, हायणो
ಮಂಚ	- ಮಾಂಚೊ	- मांचो
ಸ್ಕೂಲ್	- ಇಸ್ಕೂಲ	- इस्कूल
ಚಾಪೆ	- ಮಾಂದರಿ	- मांदरि
ಚಾದರ(ಒಲ್ಲಿ)	- ಪಾಂಗೂರಚೆ, ವೊಲಿ	- पांगूरचे, वोलिं
ಬೆಡ್‌ಶೀಟ್	- ಹಾಂತೂಳಚೆ	- हांतूळचे
ಕೊಡೆ	- ಸಾತ್ತೆ	- सात्ते
ಊಟದ ಡಬ್ಬ	- ಜವಣಾಚೊ ಡಬ್ಬೊ	- जवणाचो डब्बो
ಮೆಟ್ಟು	- ವ್ಹಾಣ	- व्हाण

ಕಾಳ, ಕಡ್ಡಿ – ಕಾಳ–ಕಡಿ

ಅಕ್ಕಿ	- ತಾಂದೂಳ	- तांदूळ
ಭತ್ತ	- ಭಾತ	- भात
ಗೋದಿ	- ಗೋಂವ	- गोंव
ಜೋಳ	- ಜೋಳ	- जोळ
ರಾಗಿ	- ನಾಂಚಣೋ	- नांचणो
ಬೇಳೆ	- ದಾಳಿ	- दाळि
ಕಡಲೆ	- ಚಣೋ	- चणो
ಕಡಲೆ ಬೇಳೆ	- ಚಣೆಂದಾಳಿ	- चणेंदाळि
ಹೆಸರು	- ಮೂಗು	- मूगु

ಹೆಸರು ಬೇಳೆ - ಮೂಗಾ ದಾಳಿ - मूगादाळि
ಉದ್ದು - ಉಡಿದು - उडिदु
ಉದ್ದಿನ ಬೇಳೆ - ಉಡದಾ ದಾಳಿ - उडदा दाळि
ತೊಗರಿ - ತೋರಿ - तोरि
ತೊಗರಿ ಬೇಳೆ - ತೋರಿ ದಾಳಿ - तोरि दाळि
ಅಲಸಂದೆ - ಬಗಡೊ - बगडो
ಹುರುಳಿ - ಕುಳಿತು - कुळितु
ಎಳ್ಳು - ತೀಳು - तीळु
ಬಟಾಣಿ - ವಠಾಣೊ - वठाणो
ಮಸಾಲೆ - ಮಸಾಲೋ मसालो
ಜೀರಿಗೆ - ಜೀರೆಂ - जीरे
ಸಾಸಿವೆ - ಸಾಸಮ - सासम
ಮೆಂತೆ - ಮೆತ್ತಿ - मेत्ति
ಎಲಕ್ಕಿ - ಏಳಾಸಾಂಗ - एळासांग
ಮೆಣಸು - ಮಿರ್ಸಾಂಗ - मिर्सांग
ಕರಿಮೆಣಸು - ಮೀರೇಂ - मीरें
ಕೊಬ್ಬರಿ - ಖುರಡಿ, ಖೊಬರೆಂ - खुरडी, खोबरें
ಕಲ್ಲುಸಾಕ್ಕರು - ಖಡೇ ಸಾಕ್ಕರ - खडेंसाकर
ಹಸಿ ಶುಂಠಿ - ಆಲ್ಲೆ - आल्लें
ಜಾಜೀಕಾಯ - ಜಾಯಫಳ - जायफळ

ಅಡುಗೆ - ರಾಂದಪ - रांदप
ಹುಳಿ - ರಾಂದಯ - रांदय
ಬೇಳೆ ಹುಳಿ - ಆಂಬಟ - आंबट

ಸಾಂಬಾರು	-	ಕೊಳಂಬೊ	-	कोळंबो
ಇಡಿ	-	ಸಗಳೇಂ	-	सगळें
ಪತ್ರಡೆ	-	ಪತ್ರಡೊ	-	पतूडो
ತಂಬ್ಳಿ	-	ತಾಂಬಳಿ	-	तांबळि
ಒಂದು ಬಗೆಯ ಹುಳಿ	-	ಹುಮ್ಮಣ	-	हुम्मण
ದೋಸೆ	-	ಪೋಳೆಂ	-	पाळो
ಕೊಟ್ಟೆ	-	ಖೊಟ್ಟೊ	-	खोट्टो
ಹಿಟ್ಟು	-	ಪೀಠ	-	पीठ
ತಟ್ಟೆ ಕಡಬು	-	ಸಾನ್ನಣ	-	सान्नण
ಪೋಡಿ	-	ಪೋಡಿ	-	पोडि
ಕೀರು	-	ಖೀರಿ	-	खीरु
ಪಾಯಸ	-	ಪಾಯಸು	-	पायसु
ಹಾಲಬಾಯಿ	-	ದುದ್ಧಳಿ	-	दुद्दळि
ಹೋಳಿಗೆ	-	ಉಬ್ಬಟ್ಟಿ,	-	उब्बट्टि
		ಪೂರನಪೋಳಿ	-	पूरनपोळि
ತಾಲಿಪಟ್ಟು	-	ಭಾಕ್ರಿ	-	भाक्रि
ಬಜೆ	-	ಬಜೋ	-	बजे
ವಡೆ	-	ವಡೋ	-	वडो
ಕುರುಕುರು ತಿಂಡಿ	-	ಕುರ್ಕರಿ ಖಾಣ	-	कुर्कुरि खाण
ಎಣ್ಣೆ ತಿಂಡಿ	-	ತೇಲಾ ಖಾಣ	-	तेला खाण
ಸಂಡಿಗೆ	-	ವೋಡಿ	-	वोटि
ಬರ್ಫಿ	-	ಖಡಿ	-	खटि
ಉಪ್ಪಿಟ್ಟು	-	ರುಲಾವಂ	-	रुलावं

ಕಾರಸೇವು	- ಕರೋ, ಶೆಂವೋಂ	- करो शेंवो
ಮೂಳ್ಕಾ	- ಮೂಳಿಕ	- मूळिक
ಎಲೆಗಡಬು	- ಪಾನಪಾತ್ತೊಳಿ	- पानपात्तोळि
ಬಿಸ್ಕುಟಂಬಡೆ	- ಬಿಸ್ಕುಟಾಂಬಡೋ	- बिस्कुटांबडो
ಚಟ್ಟಂಬಡೆ	- ಚಟ್ಟಂಬಡೋ	- चट्टंबडो
ಬಾಳೆ ಹೂ	- ಕೇಳೆಂ ಬೊಂಡಿ	- केळें बोंडि
ಚಕ್ಕುಲಿ	- ಚಾಕ್ಕುಲಿ	- चाक्कुलिं
ಶಂಕರಪಾಳಿ	- ತುಕಡಿ	- तुकडि
ಮುರಿನಹಣ್ಣು	- ಬಿರಂಡ	- बिरंड
ನೇರಳೆ ಹಣ್ಣು	- ಜಾಂಬೂಳ	- जांबूळ
ಕೋಡುಬಳೆ	- ಕೊಡಬಾಳೆಂ	- कोडबाळें
ಮಿಕ್ಚರ್	- ಚೂಡಾ	- चूडा
ತೊವ್ವೆ	- ತೋಯ	- तोय
ಚಟ್ನಿ	- ಗೊಜ್ಜು (ಚಟ್ನಿ)	- गोज्जु (चट्नि)
ಸಾರು	- ಸಾರ	- सार
ಮಿಶ್ರ ಸಾಂಬಾರು	- ಗಜ್ಬಜ ಆಂಬಟ	- गज्बज आंबट
ಸುಕ್ಕಾ	- ಸುಕ್ಕೆ	- सुक्के
ಪಲ್ಯ, ಉಪ್ಕರಿ	- ಉಪ್ಕರಿ	- उप्करि
ಉಪ್ಪಿನಕಾಯಿ	- ಲೋ(ನೋ)ಣಚೇ	- लो(ना)णचे
ಹಪ್ಪಳ	- ಹಾಪೋಳು	- हापोळु
ಪಳದ್ಯ	- ಕಡೀ	- कडी
ಕೆನೆ	- ಶಾಯಿ	- शायि
ಮೊಸರು	- ಧಂಯ	- धंय

ಮಜ್ಜಿಗೆ	- ತಾಕ	- ताक
ಬೆಣ್ಣೆ	- ಲೋಣಿ	- लोणि
ತುಪ್ಪ	- ತೂಪ	- तूप
ಎಣ್ಣೆ	- ತ್ಯಾಲ, ತೇಲ	- त्यल, तेल
ಒಗ್ಗರಣೆ	- ಫಣ್ಣ	- फण्ण
ಹಿಟ್ಟು	- ಪೀಟ	- पीट
ಸಿಹಿ	- ಗೊಡಶೇಂ	- गोडशे
ಖಾರ	- ತಿಕಶೇಂ	- तिकशे
ಹುಳಿ	- ಆಮಶೇಂ	- अमशे
ಬಳಿಸು	- ವಾಡಿ	- वडि
ಬಿಸಿನೀರು	- ಹೂನಉದಾಕ	- हूनउदान
ತಣ್ಣಗಿನ ನೀರು	- ಶೇಳುದಾಕ	- शेळुदान
ಕೊಳಿಚೆ ನೀರು	- ಕೂಸಡ ಉದಾಕ	- कूसड उदाक
ಹೂ-ಹಣ್ಣು-ಮರ	**- ಫೂಲ, ಫಳ, ರೂಕ**	**- फूल, फल, रूक**
ಹೂ	- ಫೂಲ	- फूल
ಚಂಡು ಹೂ	- ಗೊಂಡ್ಯಾ ಫೂಲ	- गोंड्याफूल
ಮಲ್ಲಿಗೆ ಹೂ	- ಮೊಗರೆಂ ಫೂಲ	- मोगरें फूल
ಸಂಪಿಗೆ ಹೂ	- ಚಾಂಪೆ	- चांपे
ಸೇವಂತಿಗೆ	- ಸೆವಂತ್ಯಾ ಫೂಲ	- सेवंत्या फूल
ಜಾಜಿ ಹೂ	- ಜಾಯ ಮೊಗರೇಂ	- जाय मोगरें
ಹೂವಿನ ಗಿಡ	- ಫುಲ್ಲಾ ಝಾಡ	- फूल्ला झड
ಮಾವು	- ಆಂಬೊ	- आंबो
ಹಲಸು	- ಪೊಣೊಸ, ಪಣಸ	- पोणोसु, पणस

ಪೇರಲೆ	- ಪೇರ	- पेर
ಬಾಳೆಹಣ್ಣು	- ಕೇಳೆಂ	- केळें
ಲಿಂಬೆಹಣ್ಣು	- ಲಿಂಬಿಯೋ	- लिंबियो
ಕಲ್ಲಂಗಡಿ	- ಕಾಳಿಂಗಣ	- काळिंगण
ಗೇರು	- ಕಾಜು	- काजु
ಗೇರುಬೀಜ	- ಕಾಜ್ಜುಬೀ	- काज्जबी
ಪಪ್ಪಾಯಿ	- ಪೋಪಾಷಫಳ	- पोपाषफळ
ಕಿತ್ತಲೆ ಹಣ್ಣು	- ಸೊನ್ನಾರ್ಲಿಂಗ	- सोन्नर्लिंग
ಮುಸೂಂಬಿ	- ಮುಸೂಂಬೀ	- मुसूंबी
ನದಿ	- ನ್ಹಂಯಿ	- न्हंयि
ಸಾಗರ	- ಸಮುದ್ರ, ದರಯಾ	- समुद्र, दरया
ನೀರು	- ಉದಾಕ	- उदाक
ಪ್ರವಾಹ	- ಉವಾರ	- उवार
ಬಾವಿ	- ಬಾಂಯ	- बांय
ಕೆರೆ	- ತಳೆಂ, ತಳಯ	- तळें, तळय
ಹಗ್ಗ	- ರಾಜೂ(ಜ್ಜೂ)	- राजू(ज्जू)
ಹಗ್ಗ	- ದೋರ	- दोर
ನೂಲು	- ಸೂತ	- सूत
ಮಣ್ಣು	- ಮಾತ್ತಿ	- मात्ति
ಹಡಗು	- ಮಚವೋ	- मचवो
ದಾರಿ	- ವಾಟ	- वाट

ತರಕಾರಿ - ರಾಂದಯಕಾಯಿ - रांदाय कायि

ತೆಂಗಿನಕಾಯಿ	- ನಾರ್ಲು, ನಾರಲ	- नार्लु, नारल
ಕಾಯಿತುರಿ	- ನಾರಲಾ ಸೋಯಿ	- नारला सोयि
ಗೆರಟೆ	- ಕರಟಿ, ಕರ್ಟಿ	- करटि, कर्टि
ಬದನೆಕಾಯಿ	- ವಾಯಂಗಣ	- वायंगण
ಆಲೂಗಡ್ಡೆ	- ಬಟಾಟೋ	- बटाटो
ಈರುಳ್ಳಿ	- ಕಾಂದೋ, ಪಿವಾಯು	- कांदो, पिवायु,
	ಪಿಯಾವ	- पियाव
ಸೊಪ್ಪೆ	- ಸೋಲ	- सोल
ತೊಗಟೆ	- ಸಾಲಿ	- सालि
ಪಡುವಲಕಾಯಿ	- ಪೊಡ್ಡಾಳೇಂ	- पोड्डाळे
ತೊಂಡೆಕಾಯಿ	- ತೆಂಡಳೇಂ	- तेंडळें
ಹೀರೆಕಾಯಿ	- ಗೋಸಾಳೇಂ	- गोसाळें
ಮೆಣಸು	- ಮಿರ್ಸಾಂಗ	- मिर्सांग
ದೊಣ್ಣಮೆಣಸು	- ಫುಗ್ಗಿಲೆ ಮಿರಸಾಂಗ	- पुग्गिले मिर्सांग
ಬೆಂಡೆಕಾಯಿ	- ಬೇಂಡ	- बेंड
ನುಗ್ಗೇಕಾಯಿ	- ಮಸಿಂಗಾಸಾಂಗ	- मसिंगा सांग
ದೀವಹಲಸು	- ದೀವಕಡ್ಗಿ	- दीवकड्गि
ಹಸಿಶುಂಠಿ	- ಆಲ್ಲೆ	- आल्ले
ಸವತೆ ಕಾಯಿ	- ಮಗ್ಗೆ	- मग्गे
ಮುಳ್ಳು ಸೌತೆ	- ತೌಶೆಂ	- तौशे
ಕಾಯಿಪಲ್ಲೆ	- ರಾಂದಯಕಾಯ	- रांदयकाय
ಹಸಿರು ಸೊಪ್ಪು	- ಪಾಚವೀ ಬಾಜೀ	- पाचवी बाजी
ಬಸಳೆ ಸೊಪ್ಪು	- ವಾಳಿ	- वाळि

ಕರಿಬೇವು	- ಪಣ್ಣಾಪಾಲ್ಲೊ	- पण्णा पाल्लो
ಅಣಬೆ	- ಆಳಂಬ	- आळंब
ನೆಲ್ಲಿಕಾಯಿ	- ಆವಾಳೋ	- आवाळो
ಕಣಲೆ(ಕಳಲೆ)	- ಕೀರ್ಲು	- कीर्लु
ಹಾಗಲಕಾಯಿ	- ಕಾರಾತೇಂ	- कारातें
ಎಳೆಯ ಗೇರುಬೀಜ	- ಬಿಬ್ಬೊ	- बिब्बो
ಸುವರ್ಣಗಡ್ಡೆ	- ಸೂರ್ನು	- सूर्नु
ಮರ್ಕೆಸು	- ಮರಾಳ್ವಪಾನ	- मराळ्वपान
ಕೊತ್ತಂಬರಿ ಸೊಪ್ಪು	- ಕೊತ್ತಂಬರಿ ಪಾಲ್ಲೊ	- कोत्तंबरि पाल्लो
ಈರುಳ್ಳಿ ಸೊಪ್ಪು	- ಕಾಂದೆ ಪಾಲ್ಲೊ	- कांदे पाल्लो
ಚೀಣಿಕುಂಬಳದೆಲೆ	- ದುದ್ದೆಪಾಲ್ಲೊ	- दुद्दे पाल्लो
ಒಂದೆಲಗ	- ಏಕಪಾನ	- एकपान
ಚಾಕ್ಟಿ ಸೊಪ್ಪು	- ತಾಯಕೀಳೊ	- तायकीळो
ನುಗ್ಗೆಸೊಪ್ಪು	- ಮಶಿಂಗಾ ಪಾಲ್ಲೊ	- मशिंगा पाल्लो
ದೊಡ್ಡಪತ್ರೆ	- ಸಂಬಾರಬಳ್ಳಿ ಪಾನ	- संबारबल्लि पान
ಹರವೆ ಸೊಪ್ಪು	- ಬಾಜ್ಜಿ	- बाज्जि
ಕೆಸವಿನೆಲೆ	- ಆಳ್ವಾಪಾನ	- आळवापान
ಹಲಸಿನ ಬೀಜ	- ಬಿಕ್ಕಂಡ	- बिक्कंड
ಚಿಗುರು	- ಆಂಕ್ರೀ	- आंक्री
ಕುಂಬಳಕಾಯಿ	- ಕುವಾಳೇಂ	- कुवाळें
ಸಿಹಿಗುಂಬಳ	- ದುದ್ದೆ(ದ್ದೀ)	- दुद्दे(द्दी)
ಪಡುವಲ ಕಾಯಿ	- ಪೊಡ್ಡಾಳೆಂ	- पोड्डाळें
ಮಾವಿನಕಾಯಿ	- ಹರವೋ ಆಂಬೋ	- हरवो आंबे

ಮುಳ್ಳು	ಕಾಂಟೋ	कांटो
ಮರ	ರೂಖ	रूख
ಕಾಂಡ	ಕಾಂಡ	कांड
ಬೇರು	ಪಾಳ	पाळ
ಎಳೆಯದು	ತರನೇ	तरने
ಕಾಯಿ	ಹರವೇ	हरवें
ಹಣ್ಣು	ಪಿಕ್ಕಿಲೆಂ	पिक्किले
ಬಲಿತದ್ದು	ಜೂನ	जून
ತೆಂಗಿನಮರ	ನಾರಲಾ ರೂಖ	नारला रूख
ಅಡಿಕೆ ಮರ	ಪೋಪಳಾ ಮಾಡಿ(ಡ್ವಿ)	पोपळा माडि(ड्वि)
ಮಾವಿನ ಮರ	ಆಂಬ್ಯಾ ರೂಖ	आंब्या रूख
ಹಲಸಿನ ಮರ	ಪಣಸಾ ರೂಖ,	पणसा रूख
ಪೇರಲೆ ಮರ	ಪೇರಾ ರೂಖ	पेरा रूख
ಗೇರು ಗಿಡ	ಕಾಜೂ ರೂಖ	काजू रुख
ಪಪ್ಪಾಯಿ ಮರ	ಪೋಪಶಫಳಾ ರೂಖ	पोपश फळा रूख

ಮದುವೆ, ಉಪನಯನ = ಲಗ್ನ, ಮೂಂಜಿ - लग्न, मूंजि

ಮದುವೆ	ಲಗ್ನ, ಹೊರಡೀಕ	लग्न, होरडिक
ಉಪನಯನ	ಮೂಂಜಿ	मूंजि
ಗೃಹಪ್ರವೇಶ	ಘರಾಒಕ್ಕಲ	घराओक्कल
ಹುಟ್ಟು ಹಬ್ಬ	ಜಾಯ ದೀಸ	जाय दीसु
ಮದುಮಗ	ಹೊರೆತ, ವ್ಹರೇತ	होरेतु, व्हरेत
ಮದುಮಗಳು	ಹೊಕ್ಕಲ, ವ್ಹಕಲ	होक्कल, व्हकल

ಸೋದರಮಾವ	- ಮಾವಳೋ	- मावळो
ಮೂಹೂರ್ತಾ	- ಮೂರ್ತು, ಮುಹೂರ್ತ	- मूर्तु, मुहूर्त
ಮದುಮಗನ ಕಡೆಯವರು	- ಹೊರೆತ'ಕಾರ'	- होरेतकार
ಮದುಮಗಳ ಕಡೆಯವರು	- ಹೊಕ್ಲೆಕಾರ'	- होक्लेकार
ಮದುವೆ ಮಂಟಪ	- ಲಗ್ನಾ ಮಾಂಟೋವು	- लग्ना मांटोव
ಆಮಂತ್ರಿಸು	- ಆಪೆಯ,	- आपय,
	- ಆಮಂತ್ರಣ ದೀ	- आमंत्रण दी
ಮನೆದುಂಬಿಸುವುದು	- ಘರಬರವಣ	- घरभरवण
ಸಮಾವರ್ತನ	- ಸಮವರ್ತನ	- समावर्तन
ಅಕ್ಷತೆ ಹಾಕುವುದು	- ಸೇಸ ಭೊರ್ಚೆ	- सेस ङोऱ्चे

ಬೆಳಿಗ್ಗ – ಸಂಜೆ –ಸಕ್ಕಾಣಿ, ಸಾಂಜ್ವಾಳ – सक्काणि, सांज्वाळ

ಬೆಳಿಗ್ಗೆ	- ಸಕಾಣೀ(ಳೀ)	- सकाणी(ळी)
ಮಧ್ಯಾಹ್ನ	- ದಂಪಾರಾ	- दंपारा
ಸಂಜೆ	- ಸಾಂಜವಾಳ	- सांजवळ, सांजवेळ
ಮುಂಜಾನೆ	- ಸಕಾಣೀಪೂಡೆ	- सकाणी पूडे
ರಾತ್ರಿ	- ರಾತ	- रात
ಬೆಳಕು	- ಹುಜ್ವಾಡು	- हुज्वडु,
	- ಉಜವಾಡು	- उजवाड
ಕತ್ತಲು	- ಕಾಳೋಖ	- काळोख
ನೆರಳು	- ಸಾವಟ, ಸಾವಳಿ	- सावट
ದಿನ	- ದಿವಸ, ದೀಸ	- दिवस
ಇಂದು	- ಆಜಿ	- आजि
ನಾಳೆ	- ಫಾಯಿ	- फाय

ನಾಡಿದ್ದು	-	ಪರಾಂಕ	-	परांक
ನಿನ್ನೆ	-	ಕಾಲಿ	-	कालि
ಮೊನ್ನೆ	-	ಪಯರಿ	-	पयरि
ತಿಂಗಳು	-	ಮ್ಹೈನೋ,	-	म्हहिनो (मैनो),
-		ಮ್ಹಯನೋ	-	म्हयनो
ವಾರ	-	ಸಪ್ತ, ವಾರ	-	सप्त, वार
ಗಾಳಿ	-	ವಾರೇಂ	-	वारें
ನೀರು	-	ಉದಾಕ	-	उदाक
ಭೂಮಿ	-	ಭೂಂಯ	-	भूंय
ಬಾನು	-	ಆಕಾಶ	-	आकाश
ಬೇಸಿಗೆಕಾಲ	-	ವೈಶಾಖ	-	वैशाक
ಮಳೆಗಾಲ	-	ಪಾವ್ಸಾಡಿ	-	पाव्साडि
ಮಳೆ	-	ಪಾವಸು	-	पावसु
ಚಳಿಗಾಲ	-	ಶೀಂಯಾಕಾಲ	-	शींयांकाल
ಚಳಿ	-	ಶೀಂಯ	-	शीय
ಬಿಸಿಲು	-	ವಾತ	-	वात

ಆರೋಗ್ಯ, ಅನಾರೋಗ್ಯ -आरोग्य - अनारोग्य

ಬೆವರು	-	ಹೂಮ	-	हूम
ನೆಗಡಿ	-	ಶೈತ್ಯ	-	शैत्य
ಜ್ವರ	-	ತಾಪು, ಜೋರೋ	-	तापु, जोरो
ಮಧುಮೇಹ	-	ಗೋಡಮೂತ	-	गोडमूत
ಹೃದಯ ನೋವು	-	ಹರ್ದ್ಯಾದೂಖ	-	हर्द्या दूख
ಹೊಟ್ಟೆ, ನೋವು	-	ಪೊಟ್ಟಾದೂಖ	-	पोट्टा दूख

ಕಾಲು ನೊವು	-	ಪಾಯ್ಯಾದೂಖ	-	पाय्या दूख
ಕಣ್ಣುನೋವು	-	ದೋಳ್ಯಾ ದೂಖ		दोळया दूख
ಕೈನೋವು	-	ಹಾತ್ತಾದೂಖ	-	हात्ता दूख
ತಲೆನೋವು	-	ಮಾತ್ಯಾದೂಖ	-	मात्या दूख
ವಾಂತಿ	-	ಓಂಕಿ	-	ओंकि
ಬೇಧಿ	-	ಉತಕಡೇ	-	उतकडे
ನೋವು	-	ದೂಖ	-	दूख
ಪೆಟ್ಟು	-	ಮಾರ	-	मार
ಮೂಳೆಮುರಿತ	-	ಹಾಡ ಮೋಡಣ	-	हाडमोडण
ತಲೆ ಸುತ್ತು	-	ಮಾತ್ತೆಘೂವಳಿ	-	मात्तेघूवळि
ಹುಚ್ಚ	-	ಪಿಸ್ಸೋ	-	पिस्सो
ಹುಚ್ಚುತನ	-	ಪಿಶ್ಶೆಪಣ	-	पिश्शेपण
ಹಲ್ಲುನೋವು	-	ದಾಂತಾ ದೂಖ	-	दांता दूख
ತಿಂಡಿಬಿಡು	-	ಕೊರೋಜ	-	कोरोच
ಅಳು	-	ರಡ	-	रड
ನಗು	-	ಹಾಸ	-	हास
ಪಚನ	-	ಜೇರ್ಣ	-	जीर्ण
ಬೆಲ್ಲ	-	ಗೋಡ	-	गोड
ಸಕ್ಕರೆ	-	ಸಾಕರ	-	साकर
ಖಾರ	-	ತೀಕ, ತಿಕ್ಕೆಂ	-	तीक, तिक्शे
ಹುಳಿ	-	ಆಮಶೇಂ	-	आम्शे
ಕಹಿ	-	ಕೋಡು	-	कोड्डु
ಉಪ್ಪು	-	ಮೀಟ	-	मीट
ಹಣ	-	ದುಡ್ಡು	-	दुड्डु

ಹೆಣ	- ಮ್ಹಡೆಂ	- म्हडें
ಸುಂದರಿ	- ಚಂದಿ	- चंदि
ಕಟ್ಟು	- ಕಾಟು	- काटु
ವೀಳ್ಯದೆಲೆ	- ಖಾವಚೇಪಾನ	- खावचे पान
ಬಾಳೆ ಎಲೆ	- ಕೇಳಿಪಾನ	- केळिपान
ಒಣಗಿದ	- ಸುಕ್ಕಿಲೇಂ	- सुक्किलें
ಹಣ್ಣಾದ	- ಪಿಕ್ಕಿಲೇಂ	- पिक्किलें
ನೇಲುತ್ತಿದೆ	- ಲಾಂಬತಾ	- लांबता
ತೂರಾಡುತ್ತಾ	- ದೋಲತಾ	- दोलतच
ಅಲ್ಲಾಡುತ್ತಾ	- ಹಾಲತಾ	- हालतच
ತೂಗು	- ಜೋಯಕಾಡಿ	- जोंयकाडि
ಮೂಸು	- ಹೂಂಖ	- हूंक
ವಾಸನೆ	- ವಾಸು	- वासू
ಪರಿಮಳ	- ಪರಮೋಳು	- परमोळ
ದೊಡ್ಡಸ್ತನ	- ಹೋಡಪಣ	- होडपण
ಸಣ್ಣತನ	- ಸಾನಪಣ	- सानपण
ಬಿದ್ದಿರುವ	- ಪಡಿಲ್ಲೇಂ	- पडिल्लें
ಹಳೆಯದು	- ಪೊರನೇ	- पोरने
ಹೊಸದು	- ನಂವೇಂ	- नंवें
ಸುಣ್ಣ	- ಚುನ್ನೊ	- चुन्नो
ಅಡಿಕೆ	- ಪೋಪಳ	- पोपळ
ವಿಳೇಯ	- ಪಾನ್ನಾವೀಡೊ	- पान्नावीडो
ಎಲೆ ಅಡಿಕೆ	- ಪಾನಫೋಡ	- पानफाड

ಂಬಾಕು	- ದೂರಾಪಾನ,	- दूरापान,
	- ಧುವರಾಪಾನ	- धुवरा पान

ಆಕಳು -ಕರು - ಗಾಯ ಗೊರವ -ವಾಸರೂ

ಕಳು	- ಗಾಯ	- गाय
ರು	- ವಾಸರ	- वासर
ತ್ತು	- ಬಯಲ	- बयल
ಮ್ಮೆ	- ಮ್ಹಶಿ	- म्हशि
ೂಣ	- ರಡ್ಡೊ	- रड्डो
ಂದಿ	- ಡುಕ್ಕರ	- डुक्कर
ರಿ	- ಕಾಂಬಳಕೂಡು	- कांबळकूडु
ಯಿ	- ಸೂಣೇ	- सूणे
ಯಿಮರಿ	- ಪೆಟ್ಟೊ	- पेट्टो
ಕ್ಕು	- ಮಾಜರ	- माजर
ಲಿ	- ವಾಘ	- वाघ
ದುರೆ	- ಘೋಡೋ	- घोडो
ಲಿ	- ವಿಂದೂರ	- विंदूर
	- ಗಾಡ್ಡವ	- गाड्डव
	- ಕೊಲ್ಲೊ	- कोल्लो
ನೆ	- ಹಸ್ತಿ	- हस्सि
ೀನು	- ಮಾಸೋಳಿ	- मासोळि
ಪ್ಪೆ	- ಬೆಬ್ಬೊ	- बेब्बो
ಮೆ	- ಕಾಸವ	- कासव
ಾಸಳೆ	- ಸಿಸಡಿ	- सिसडि

ಇರುವೆ	- ಮೂಂಯು	- मूंय
ಮಂಗ	- ಮೂಂಕಡ	- मांकड
ಕಾಗೆ	- ಕಾವ(ಯ)ಳೋ	- काव(य)ळो
ಹಾವು	- ದಿವ್ರೋಡ	- दिवोड्डु
ನಾಗರ ಹಾವು	- ಸರೋಪ	- सरोप
ಮೊಲ	- ಸೊಸೋ	- सोसो
ಜಿರಲೆ	- ಜರಲೊ	- जरलो

ಆಭರಣ - ದಾಗೀನ - दागीन

ಸರ	- ಸೋರು	- सोरु
ಕರಿಮಣಿ	- ದಾರೇಮಣಿ, ಗಳ್ಸರಿ	- दारेमणि, गळसरि
ಬಳೆ	- ಕಾಂಕಣ	- कांकण
ಕಿವಿಯೋಲೆ	- ಕುಡ್ಕಂಜೋಡು	- कुड्कंजोड
ನತ್ತು	- ನಾಂಕಾಬೊಟ್ಟು	- नांकाबोट्टु
ಅವಲಕ್ಕಿಸರ	- ಪೋವಾಸೋರು	- पोवासोरु
ಬಾಜುಬಂಧ	- ಬಾಜುಬಂಧ	- बाजूबंध
ಸೊಂಟದ ಚೈನು	- ನೇಂವಳೆಂ ಪೋಡಿ	- नेंवळें पोडि
ಕಾಲುಂಗುರ	- ವೇಡೋ	- वेडो
ಹವಳದ ಕಂಠಿ	- ಪವಳ್ಯಾಕಂಠೀ	- पवळ्याकंठि
ಕೂದಲ(ಮುಡಿ)	- ಆಂಬಾಡೋ	- आंबाडो
ಜಡೆ	- ಫಾಂತಿ	- फांति
ಸೀರೆ	- ಕಾಪಡ	- कापड
ರವಿಕೆ	- ಚೋಳಿ	- चोळि
ಲಂಗ	- ಲಂಗ	- लंग

ಅಂಗಿ	- ಚೋಗೋ	- चोगो
ಚಡ್ಡಿ	- ಚಡ್ಡಿ	- चड्डि
ಮುಂಡಾಸು	- ರುಮಾಲ	- रुमाल
ಪಂಜಿ	- ಮುಂಡ	- मूंड
ಪಾಣಿಪಂಜಿ	- ಬೈರಾಸ	- बैरास
ಟವೆಲ್	- ಟವೆಲ್	- टवेल्ल
ಬಿಳಿ	- ಧಂವೆಂ	- धंवें
ಕಪ್ಪು	- ಕಾಳೇಂ	- काळें
ನೀಲಿ	- ನೀಲ	- नील, जांबळि
ಹಳದಿ	- ಹಳದುವೇಂ	- हळदुवें
ಹಸಿರು	- ಪಾಚವೇಂ	- पाचवे
ಕೆಂಪು	- ತಾಂಬಡೇ, ತಾಮಡೇ	- तांबडे,तामडे
ಬೆಳ್ಳಗಿದ್ದಾನೆ	- ಗೋರೋ ಆಸ್ಸ	- गोरो आस
ಬೆಳ್ಳಗಿದ್ದಾಳೆ	- ಗೋರೀ ಆಸ್ಸ	- गोरी आस
ಕಪ್ಪಿದ್ದಾಳೆ	- ಕಾಳೀ ಆಸ್ಸ	- काळी आस
ಕಪ್ಪಿದ್ದಾನೆ	- ಕಾಳೋ ಆಸ್ಸ	- काळों आस

ಲೋಹ ಆನಿ ಖನಿಜ. लोह आनि खनिज

ಚಿನ್ನ	- ಬಾಂಗಾರ	- बांगार
ಬೆಳ್ಳಿ	- ರುಪ್ಪೆ	- रुप्पे
ಹಿತ್ತಾಳೆ	- ಪಿತಲಿ (ಪಿತ್ಲಿ)	- पितलि
ತಾಮ್ರ	- ತಾಂಬೆ	- तांबे
ಕಂಚು	- ಕಂಚ	- कंच
ಕಬ್ಬಿಣ	- ಲೊಕ್ಕಂಡ	- लोंक्कंड

ಶಿಕ್ಷಕರು	- ಮಾಸ್ತರು	- मास्तरु
ಡಾಕ್ಟರು	- ಡಾಕ್ತ್ರ	- डाक्ट्र
ಬಡಿಗ	- ಆಚಾರಿ	- आचारि
ಕ್ಷೌರಿಕ	- ಕಾಪ್ಪಣಿಚೊ, ಮಾತ್ತೆ ಆಪ್ಪಡತಾಲೊ.	
	- काप्पाणिचो,मात्तेआप्पडतालो.	
ಅಕ್ಕಸಾಲಿಗ	- ಸೋನಗಾರಂಚೊ	- सूनगार,चै.
ದರ್ಜಿ	- ಸಿವಣೇಚೊ	- सिवणेचो
ಕುಂಬಾರ	- ಕುಂಬರಂಚೊ	- कुंबारंचो
ಹೂಮಾರುವವನು	- ಫೂಲವಾಲ	- पूलवाल
ಸಮಗಾರ	- ಚಮ್ಮಾರಂಚೊ	- चम्मारंचो
ಕೂಲಿಯಾಳು	- ಕಾಮ್ಮಾಚೊ	- काम्माचो.
ಹಾಲಿನವ	- ದೂದವಾಲಾ	- दूदवाला
ಪೇಪರಿನವ	- ಪೇಪರವಾಲಾ	- पेपरवाला
ಬೇಡುವವ	- ಮಾಗತಲೊ	- मागतलों
ಮನೆ ಕೆಲಸದವ	- ಘರಾ ಕಾಮ್ಮಚೊ	- घरा काम्मचो
ಔಷಧ ಮಾರುವವ	- ವಾಕ್ದಾ ದುಖಾನಾಚೊ	- वाकदा दुकानाचो
ಪೂಜೆ ಮಾಡುವವರು	- ಭಟ್ಟಮಾಮು	- भट्टमामु
ಪಂಚಾಯತಿ ಮಾಡಿಸುವವ	- ಪಂಚಾಯತ್ ದಾರ	- पंचायतदारु
ಬಟ್ಟೆ	- ಆಂವಗಲೆ	- आंवगलें
ಒಗೆದ ಬಟ್ಟೆ	- ಉಂಬಳಿಲ್ಲೆ ಆಂವಗಲೀ	- उंबळिल्ले आंवगलें
ಒಣಗಿದ ಬಟ್ಟೆ	- ಸುಕ್ಕಿಲೆ ಆಂವಗಲೀ	- सुकिलें आंवगलें
ಹಸಿ ಬಟ್ಟೆ	- ಒಲ್ಲೆ ಆಂವಗಲೀ	- ओल्ले आंवगलें.
ಕೌದಿ	- ಗೊದೊಡೀ	- गोदोडि
ಕಚ್ಚೆ	- ಕಾಸ	- कास

ಲಂಗೋಟಿ	ಕಾಸ್ಟಿ	कास्टि
ಗೆಲುವು	ಜೀಕ	जीक
ಸೋಲು	ಹಾರ	हार

ಅಪೂರ್ಣಾಂಕ

1/4 ಕಾಲು	ಪಾವ	पाव
1/2 ಅರ್ಧ	ಅರ್ಧ	अर्ध
3/4 ಮೂಕ್ಕಾಲು	ಪಾವೂಣೇ	पावूणे
ಒಂದೂ ಕಾಲು	ಸವಾ	सवा
ಒಂದೂವರೆ	ದೇಡ	देड
ಒಂದೂ ಮುಕ್ಕಾಲು	ಪಾವೂಣೇ ದೋನ	पावूणे दोन
ಎರಡೂವರೆ	ಅಡ್ಡೇಸ	अड्डेस
ಎರಡೂಮುಕ್ಕಾಲು	ಪಾವೂಣೇ ತೀನ	पावूणे तीन
ಮೂರುವರೆ	ಸಾಡೇ ತೀನ	साडे तीन
ನಾಲ್ಕಾಣೇ	ಚಾರಾಣೇ	चाराणे
ಎಂಟಾಣೇ	ಆಠಾಣೇ	आठाणे
ಹನ್ನೆರಡಾಣೆ	ಬಾರಾಣೆ	बाराणे
ಒಂದು ರೂಪಾಯ	ಏಕ ರೂಪಯ	एक रूपय
ರೂ. 1.25	ಸವಾಯ ರೂಪಯ	सवाय रूपय
ರೂ. 1.50	ದೇಡ ರೂಪಯ	देड रूपय
ರೂ. 1.75	**ಪಾವುಣೇ ದೋನಿ ರೂಪಯ**	पावूणे दोनि रूपय
ರೂ. 2.50	ಅಡ್ಡೇಸ ರೂಪಯ	अड्डेस रूपय
ರೂ. 3.50	ಸಾಡಿ ತೀನಿ ರೂಪಯ	साडीतीनि रूपय

ಪೂರ್ಣಾಂಕ (ಅಂಕಿ)

1	ಏಕ	एक

2	- ದೋನಿ	- दोनि
3	- ತೀನಿ	- तीनि
4	- ಚಾರಿ	- चारि
5	- ಪಾಂಚ	- पांच
6	- ಸ್ಹ	- स्ह
7	- ಸಾತ	- सात
8	- ಆಟ	- आट
9	- ನವ್ವ	- नव्व
10	- ಧಾ	- धा
11	- ಇಕ್ರಾ	- इक्रा
12	- ಬಾರಾ	- बारा
13	- ತೇರಾ	- तेरा
14	- ಚೌದಾ	- चौदा
15	- ಪಂದ್ರಾ	- पंद्रा
16	- ಸೋಳಾ	- सोळा
17	- ಸತ್ರಾ	- सत्रा
18	- ಆಟ್ರಾ	- आटा-
19	- ಏಕುಣ್ವೀಸ	- एकुण्वीस
20	- ವೀಸ	- वीस
21	- ಎಕ್ವೀಸ	- एक्वीस
22	- ಬಾವೀಸ	- वावीस
23	- ತೇವೀಸ	- तेवीस
24	- ಚೌವೀಸ	- चौवीस
25	- ಪಂಚ್ವೀಸ	- पंच्वीस

26	- ಸವ್ವೀಸ	- सव्वीस
27	- ಸತ್ತಾವೀಸ	- सत्तावीस
28	- ಅಟ್ಠಾವೀಸ	- अट्ठावीस
29	- ಏಕುಣ್ತೀಸ	- एकुण्तीस
30	- ತೀಸ	- तीस
31	- ಏಕ್ತೀಸ	- एक्तीस
32	- ಬತ್ತೀಸ	- बत्तीस
33	- ತೆತ್ತೀಸ	- तेत्तीस
34	- ಚೌತೀಸ	- चौतीस
35	- ಪಾಂತೀಸ	- पांतीस
36	- ಸತ್ತೀಸ	- सत्तीस
37	- ಸಾತ್ತೀಸ	- सात्तीस
38	- ಆಟ್ತೀಸ	- आट्तीस
39	- ಏಕುಣ್ಚಾಳೀಸ	- एकुणचाळीस
40	- ಚಾಳೀಸ	- चाळीस
41	- ಏಕ್ಷೇಚಾಳೀಸ	- एकषेचाळीस
42	- ಬಾವೇ ಚಾಳೀಸ	- बावे चाळीस
43	- ತೇವೇ ಚಾಳೀಸ	- तेवे चाळीस
44	- ಚೋವೇ ಚಾಳೀಸ	- चोवे चाळीस
45	- ಪಂಚ್ವೇ ಚಾಳೀಸ	- पंचे चाळीस
46	- ಸವೇ ಚಾಳೀಸ	- सवे चाळीस
47	- ಸತ್ತೆಚಾಳೀಸ	- सत्तेचाळीस
48	- ಅಷ್ಟೇಚಾಳೀಸ	- अष्टेचाळीस
49	- ಏಕುಣ್ ಪನ್ನಾಸ	- एकुण्पन्नास

50	- ಪನ್ನಾಸ	- पन्नास
51	- ಏಕ್ಕಾವನ	- एक्कावन
52	- ಬಾವನ್	- बावन्
53	- ತೆಪ್ಪನ್	- तेप्पन्
54	- ಚೌಪನ್	- चौपन्
55	- ಪಂಚಾವನ	- पंचावन
56	- ಸಪ್ಪನ್	- सप्पन्
57	- ಸತ್ತಾವನ	- सत्तावन
58	- ಆಟ್ಟಾವನ	- अट्ठावन
59	- ಏಕುಣ್ಸಾಟಿ	- एकुण्साटि
60	- ಸಾಟಿ	- साटि
61	- ಏಕ್ಸೃಷ್ಟಿ	- एकसृष्टि
62	- ಬಸೃಷ್ಟಿ	- बसृष्टि
63	- ತೆಸೃಷ್ಟಿ	- तेसृष्टि
64	- ಚಾಸೃಷ್ಟಿ	- चासृष्टि
65	- ಪಾಂಸೃಷ್ಟಿ	- पांसृष्टि
66	- ಸಸೃಷ್ಟಿ	- ससृष्टि
67	- ಸಾಸೃಷ್ಟಿ	- सासृष्टि
68	- ಆಟಸೃಷ್ಟಿ	- आटसृष्टि
69	- ಏಕುಣ್ಸತ್ತರಿ	- एकुण्सत्तरि
70	- ಸತ್ತರಿ	- सत्तरि
71	- ಏಕಾಸ್ತರಿ	- एकास्तरि
72	- ಬ್ಯಾಸ್ತರಿ	- ब्यास्तरि
73	- ತ್ಯಾಸ್ತರಿ	- त्यास्तरि

74	- ಚಾಲಾಸ್ತರಿ	- चालास्तरि
75	- ಪಂಚಾಸ್ತರಿ(ಪಾವೂಣ್ಶೆಂ)	- पंचास्तरि, पावूणशें
76	- ಸಸ್ತರಿ	- सस्तरि
77	- ಸತ್ತಾಸ್ತರಿ	- सत्तास्तरि
78	- ಆಟ್ಟಾಸ್ತರಿ	- अट्टास्तरि
79	- ಏಕುಣ್ಣಶ್ಶೆಂ	- एकुण्णशशें
80	- ಅೈಶ್ಶೆಂ	- अैशशें
81	- ಏಕ್ಕಾಸ್ಸೆಂ	- एक्कास्सें
82	- ಬ್ಯಾಸ್ಸೆಂ	- ब्यस्सें
83	- ತ್ಯಾಸ್ಸೆಂ	- त्यस्सें
84	- ಚೌಲಾಸ್ಸೆಂ	- चौलास्सें
85	- ಪಂಚಾಸ್ಸೆಂ	- पंचास्सें
86	- ಸಸ್ಸೆಂ	- सस्सें
87	- ಸತ್ತ್ಯಾಸ್ಸೆಂ	- सत्त्यास्सें
88	- ಆಟ್ಟಾಸ್ಸೆಂ	- अट्टास्सें
89	- ಏಕುಣ್ಣಂವಿ	- एकुण्णंवि
90	- ನೆಂವಿ	- नेंवि
91	- ಏಕಾನ್ನಂವಿ	- एकान्नंवि
92	- ಬಾನ್ನಂವಿ	- बान्नंवि
93	- ತ್ಯಾಂಣ್ಣವಿ	- त्यांण्णवि
94	- ಚಾಲಾಣ್ಣಂವಿ	- चालाण्णंवि
95	- ಪಂಚಾಣ್ಣಂವಿ	- पंचाण्णंवि

96	- ಸಣ್ಣಂವಿ	- सण्णंवि
97	- ಸತ್ತಾಣ್ಣಂವಿ	- सत्ताण्णंवि
98	- ಆಟ್ಟಾಣ್ಣಂವಿ	- आट्टाण्णंवि
99	- ಏಕುಣ್ಶೆಂಬರಿ	- एकुण्शेंबरि
100	- ಶೆಂಬರಿ	- शेंबरि
150	- ದೆಡಶೇಂ	- देडशें
200	- ದೊನಶೇಂ	- दोनशें
250	- ಅಡ್ಡೇಶೇಂ	- अड्डेशें
300	- ತಿನಶೇಂ	- तिनशें
350	- ಸಾಡಿತಿನಶೇಂ	- साडितिनशें
400	- ಚಾರಶೇಂ	- चारशें
450	- ಸಾಡಿಚಾರಶೇಂ	- साडिचारशें
500	- ಫಾಯಶೇಂ	- फायशें
550	- ಸಾಡಿಫಾಯಶೇಂ	- साडिफायशें
600	- ಸೈಶೇಂ	- सैशें
700	- ಸಾಯಶೇಂ	- सायशें
800	- ಆಡಶೇಂ	- आडशें
900	- ನವ್ವಶೇಂ	- नव्वशें
1000	- ಹಜಾರ	- हजार
10,000	- ಧಾ ಹಜಾರ	- धा हजार
ಲಕ್ಷ	- ಲಾಕ್	- लाख्
ಹತ್ತು ಲಕ್ಷ	- ಧಾ ಲಾಕ್	- धालाख्

ವಿರುದ ಪದ

ವಯ್ರಿ - ತೊಗ್ಗು	वर्यि - तोग्गु
ಮಾಕಿ- ಮುಖಾರ	माकशि - मुखार
ನಿದ್ದೆ - ಉಟ್ಟಾ	निद्दे - उट्टा
ಬೈಸ - ರಾಬ	बैस - राब
ಹಗೂರ - ಜಡ	हगूर - जड
ದಿವಸ - ರಾತಿ	दिवस - राति
ಹುಜ್ವಾಡು - ಕಾಳೋಖ	हुज्जेडु - काळोख
ಕಾಳೋಂ - ಗೋರೋಂ	काळों - गोरो
ಉಲ್ಲೇಯಿ - ನೂತ ರಾಭ	उल्लेयि - नूतराब
ಜೀಕ - ಹಾರ	जीक - हार
ಧರ - ಸೋಡಿ	धर - सोडि(ड)
ಸಮ - ಚೂಕ	सम - चूक
ಜಾಯ - ನಾಕಾ	जाय - नाका
ಲುಕ್ಸಾನ - ಮುನಾಫೋ	लुकसान -मुनाफो
ಯಾದ ದವರ -ವಿಸರ	याद दवर - विसर
ಯೋ - ವಸ(ಚ)	यो - वस(च)
ಮೆಗೇಲೇ - ತುಗೇಲೇ	मेगेले - तुगेले
ಆಮಗೇಲೇ - ತುಮಗೇಲೇ	आमगेले -तुमगेले
ಮಾಲ್ಗಡೊ - ದಾಕ್ಲೊ	मालगडो - दाक्लो
ಕಬೂಲಿ - ನಾ ಕಬೂಲಿ	कबूलि - ना कबूलि
ಸೂರ್ಕರಿ - ಬಂಧ ಕರಿ	सुन्करि - बंधकरी
ಘೇ - ದೀ	घे - दी

ಸೂಖ - ದುಃಖ್ಖ	सूख - दुख्ख
ಸಂತೋಷ -ದುಃಖ್ಖ	संतोष - दुख्ख
ಚಡ - ದೇಂವ	चड - देंव
ಚಡ -ಊಣೇ	चड -उणे
ಬಾಯ್ಲಮನ್ಶಿ- ದಾರ್ಲ್ಲೊ	बाय्ल -दाऱ्लो
ಮ್ಹೋಗ - ದ್ವೇಷ	म्होग - द्वेश
ಸರ್ಕಾರಿ - ಖಾಸಗೀ	सर्कारि - खासगी
ಚರ್ಡ - ಮಾಂತಾರೊ	चऱ्ड - मांतारो
ಶೇಳ - ಹೂನ	शेंळ - हून
ಬಾಯರ - ಬೀತೆರ	बायर - भीतर
ಉಬ್ಬಾರ - ದೇಂವಯಿ	उब्बार - देंवय
ದವರ - ಉಕ್ಕಳ	दवर - उक्कल
ಬರೆಂ - ವಾಯಟ	बरें - वायट
ಚಾಂಗ -ವಾಯಟ	चांग - वायट
ಬೆಗ್ಗಿ-ತೊಡೋವು	बेग्गि - तोडोवु
ಥೊಡೆ ಂ -ಮಸ್ತ	थोडे - मस्स
ಉಪಕಾರ - ಅಪಕಾರ	उपकार - अपकार
ನ್ಯಾಯ - ಅನ್ಯಾಯ	न्याय - अन्याय
ವತ - ಸಾವಳಿಂ	वत - सावळि
ಹಾಸ - ರ್ಹಡ	हास - ऱ्हड
ಸ್ವರ್ಗ - ನರಕ	स्वर्ग - नरक
ಸೋಡಿ -ಧರಿ	सोडि - धरि
ಸನ್ಮಾನು - ಅಪ್ಮಾನು	सन्मानु - अपमानु
ಚಲ್ಲೊ - ಚಲ್ಲಿ	चल्लो - चल्लि

ಪೋರಿ -ಪೋರು	पोरि - पोरु
ರಾಬ್ಬೇಯಿ -ದಾಂವ್ಡೇಯಿ	राब्बेयि - दांव्डेयि
ಹೋರಿ - ಹಾಡಿ	होरि - हाडि
ವ್ಹರ - ಹಾಡ	व्हर - हाड
ತೆಕ್ಕಡೆ - ಹೆಕ್ಕಡೆ	तेक्कडे - हेक्कडे
ಸಜೀವ - ನಿರ್ಜೀವ	सजीव - निर्जीव
ದೀಗ - ರೂಂದ	दीग - रुंद
ದೂರಚೋ - ಲಾಗೀಚೊ	दूरचो - लागिचो
ಮಿತ್ರು -ಶತ್ರು	मित्रु - शत्रु
ಚಂದ - ವಿದ್ರೂಪ	चंद - विदृ प
ಪುರಸ್ಕಾರ - ತಿರಸ್ಕಾರ	पुरस्कार - तिरस्कार
ಹಾಂಗಾ -ಥಂಯ	हांगा - थंय
ಆಚಾರ -ಅನಾಚಾರ	आचार - अनाचार
ಪುನ್ನವ -ಅಮಾಸ	पुन्नव - अमास
ಆಕಾಶ - ಭೂಂಯ	आकाश - भूंय
ಪಾಸ -ನಾಪಾಸ	पास - नापास
ಅಮೃತ - ವಿಷ	अमृत - विष
ಬುದೊಂತು - ಹೆಡ್ಡು	बुद्दोंतु - हेड्डु
ಬುದ್ದಂತು - ದಡ್ಡೋ	बुद्दंतु -दड्डो
ವಟೂ - ವಿಂಗಡ	वटू - विंगड
ದೇವು -ದೆವ್ವ(ಭೂತ)	देवु -देव्व(भूत)
ಸಪುರ - ತೋರ	सपुर - तोर
ವ(ವೊ)ಲ್ಲೆಂ - ಸುಕ್ಕೆ	व(वो)ल्लें - सुक्के
ಸಮಾಧಾನ - ಕರ್ಕರ	समाधान - कर्कर

ಫೂಡೇ - ಮಾಗೀರ	फूडे - मणीर
ವೈಶಾಖ -ಪಾವಸಾಡಿ	वैशाख - पावसाडि
ಬಾಂದೂಚೆ - ಪಾಡೋವಚೆ	बांदूचे - पाडोवचे
ಸೂರ -ಕೈದ	सूरु - कैद
ಜಾಗೃತಿ - ಅಜಾಗೃತಿ	जाग्रति -अजाग्रति
ಹೂನ -ಶಾಳ	हून- शाळ
ತಾಪಿಲೆ ನಿವಿಲೆ	तापिले - निविले
ಆಪ್ಪಯಿ - ಪೆಟೀಯಿ	आप्पवि - पेटयि
ಹರ್ವೆ -ಪಿಕ್ಕಲೇ	हर्वे - पिक्कले
ಉಜ್ಜೊ -ಉದ್ದಾಕ	उज्जो - उद्दाक
ವಯರ - ಸಕಲ	वयर - सकल
ಆಲ್ತಾಂ- ಪೆಲ್ತಾಂ	आल्तां - पेल्तां

ಜೋಡಿ ಪದ – जोडि पद

ಬಾಯ್ಲ ಬಾಮ್ಮುಣು	बाप्ल बाम्मुणु
ಭಾಂವ ಬೈಣಿ	भांव बैणि
ಆನು ಆಮ್ಮಾ	आनू अम्मा
ಬಾಪಯ ಆವಯ	आवय बापय
ಪೂತು ಧೂಂವ	पूतु धूंव
ಅಜ್ಜೋ ಅಜ್ಜಿ	अज्जो अज्जि
ಮಾಮು ಮಾಯಿ	मामु मायि
ಮಾಂವು ಮಾಂಯ	मांवु मांय
ಪೂತು ಸೂನ	पूतु सून
ಧೂವ ಜಾವಯಂ	धूंव जावय

ಮಾಂತು ಮಾವ	मांतु माव
ಬಾಪ್ಪಾ ಪಾಚ್ಚಿ	बाप्पा पाच्चि
ತಾಂಬಿಯೋ ಪ್ಯಾಲೊ	तांबियो प्यालो
ಸಾವ್ಕಾರು ನೌಕರು	साव्कारु नौकरु
ಹಾತು ಪಾಯು	हातु पायु (हात्पाय)
ಉಜ್ಜೊ ವಾರೇಂ	उज्जो वारें
ಗಾಯಿ ವಾಸ್ರ	गायि वासर
ಸೂಣೇ ಮಾಜ್ಜರ	सूणे माज्जर
ಮಾಸ್ತರ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ	गुरु शिष्य
ಪಾವ್ಸು ವಾರೇಂ	पाव्सु वारे
ಆವಯಿ ಚರಡು	आवयि चरडु
ಹಾಂತೂಳು ಉಶ್ಶೆ	हांतूळु उश्शे
ಕಾಪ್ಪಡ ಚೋಳಿ	काप्पड चोळि
ಚಡ್ಡಿ ಚೋಗೊ	चड्डि चोगो
ಆಡ್ಡೊಳಿ ಕಾಂತಾಣೆ	आड्डोळि कांताणे
ಕೊಯ್ತಿ ಕುರಾಡಿ	कोय्ति कुराडि
ಕೋರೆ ಕಾಂವ	कोरे कांव

कोंकणी हुम्मणि

ಹಾತ್ತಾಂತು ಜೀವು ಧೋರ್ನು ಫೇ = ಮಸ್ತ ಭಯ್ಯ ಜಾವಪ

ಪಾನ್ನಾವೀಡೊ ದೀವ್ನು = ಮರ್ಯಾದ ದೀವ್ನು

ಆಜ್ಜಾಲೆ ಕಾಲಾಚೆ = ಮಸ್ತ ಪೊರ್ನೆ

ಶೀತ ಉಪ್ಪುನು ಫೇ = ಆನ್ನೇಕ್ಲ್ಯಾಕ ವಂಚನ ಕರಚೇ

ಶಿತಾಕ ಪಾತ್ತೊರು ಘಾಲ್ನು ಫೇ = ಜೀವನ ವಾಯ್ಟು ಕೋರ್ನು ಫೇ

ಶಿತ್ತಾ ವಾಟ ಸೊದ್ದುನು ಘೇ = ವ್ಹಾಂಚೆ ಕಶ್ಶಿ ಮ್ಹೊಣು ಕೋಳ್ಳು ಘೇ
ಅಮಾಸೇಕ ಏಕ್ಪಂತಾ, ಪುನ್ವೆಕ ಏಕ್ಪಂತಾ = ಮಸ್ತ ಅಪರೂಪಾಂತು
ಜೊರೋನು ಪೀವಯಿ = ಅರ್ಥು ಜಾವಚೆ ವರಿ ಸಾಂಗ.
ಆಕಾಶಾಕ ನಿಸಣಿ ದವರಿ = ಸಾಧ್ಯ ಜಾಯ್ನಾತ್ತಿಲೆ ಕಾಮ್ಮಾಕ ಹಾತು ಗಾಲಿ
ಆಕಾಶಾಕ ಉಡ್ಲೊ = ಮಸ್ತ ಸಂತೋಷ ಪಾವ್ಲೊ
ಆಕಾಶಾಚಾನ ದೇವ್ನು ಆಯ್ಲಿಲೊ = ವಿಶೇಷ ಯೋಗ್ಯತ ಆಶ್ಶಿಲೊ ಮನುಷ್ಯ
ಖೀಳು ಚಲೇಯಿ = ವರ್ಚಸ್ಸ ದಾಖಯ
ಇಂದ್ರ, ಚಂದ್ರ, ಮ್ಹಣ - ತಾರೀಪು ಕರಿ
ಇತಿಶ್ರೀ = ಮುಕ್ತಾಯು, ಅಂತ್ಯ
ಹಾಂಗಾ ಸಾಮಾನ ಉಬಾರ್ರು ಥಂಯೀಂಕ ದವರ್ನಾತ್ತಿಲೊ = ಆಳಸೋ, ಖಂಚೆ ಕಾಮ ಕರ್ನಾತ್ತಿಲೊ.
ಉತ್ಸವಮೂರ್ತಿ = ಲೆಕ್ಕಾಕ ಉರ್ನು, ಕಾಂಯಿ ಕಾಮ ಕರ್ನಾತ್ತಿಲೊ.
ಮಿಟ್ಟಾ ಖಣ = ಶೀತ ಘಾಲ್ಲಿಲೆ ಖಣ, ಫೊಸ್ಸಿಲೆ ಖಣ
ಮೀಟ ಮಿರ್ಸಾಂಗ ನಾತ್ತಿಲೆ = ಕಂಚೆ ವಿಶೇಷ ನಾತ್ತಿಲೆ, ರುಚಿ ನಾಶ್ಶಿಲೆ
ಮೀಟ, ಮಿರ್ಸಾಂಗ ಲಾಯಿ = ನಾತ್ತಿಲೆ ವಿಷಯು ಮೇಳೋವನು ಸಾಂಗ
ಉಜ್ಜೊ ಲಾಯಿ = ಲಡಾಯಿ ಲಾವ್ಚೆ
ಉಷ್ಟೆ ಹಾತಾನ ಕಾವಳೊ ದಾಂವ್ಡಯನಾತ್ತಿಲೊ = ಕಂಜೂಸ
ಉಬ್ಬರಿಲೆ ಹಾತು = ಪ್ರತಿಯೆಕ್ಕಾಂತು ಬುದೊಂತು
ಎದ್ರು ಘಾಲ್ನು ಘೇ = ಶತ್ರುತ್ವ ಬಾಂದೂನು ಘೇ
ಹರ್ದೆ ಗಟ್ಟಿ ಕೋರ್ನು ಘೇ = ಧೈರ್ಯ ಘೇ
ಹರ್ದೆ ಬಡೋವನು ಸಾಂಗ = ಧೈರ್ಯಾನ ಸಾಂಗ
ಹರ್ದೆ ಜಡ ಜಾಲ್ಲೆ = ದುಃಖ ಜಾಲ್ಲೆ
ಹರ್ದ್ಯಾ ವಯಲೇಂ ವಜೆಂ ದೇಂವಚೇಂ = ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಊಣೆ

ಜಾವಚೇ
ಹದ್ರ್ಯಾ ವಯರ ಬೈಸ = ಮಸ್ತ ಗಡ್ಬಿಡಿ ಕರ, ಜುಲಮೀ ಕರೂನ
ಮಾತ್ಯಾರ ಹಾತ ದವರೂನು ಸಾಂಗ = ಆಣ ಕರೂನ ಸಾಂಗ
ದೋನಿ ಜೀಬ = ವಿಂಗವಿಂಗಡ ಸಂದರ್ಭಾಕ ವಿವಿಂಗಡ ಉಲ್ಲೈತಾಲೊ.
ಸರ್ವಾಲೆ ತೊಂಡಾರಿ ಊರ = ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಜಾ, ನಾಂವ ಕಮಾಯ
ತೀಳಾ ತಿತ್ಲೆ = ಮಸ್ತ ಥೊಡೆಚೆ, ಅತ್ಯಲ್ಪ
ತೀಳಾ ಉದ್ದಾಕ ಸೋಡಿ = ಶಾಶ್ವತ ಜಾವ್ನು ಸಂಬಂಧ ಮೋಡೂನ ಘೇ, ಸೋಣ್ ಸೋಡಿ
ಸಾತ್ತಾ ಮೈನ್ಯಾಂತು ಜಾಲ್ಲಿಲ್ವರಿ = ಮಸ್ತ ಗಡ್ಬಿಡಿ ಕರ್ತಾಲೊ
ಸಾತ ತಳ್ಯಾಂಚೆ ಉದ್ದಾಕ ಪಿಲ್ಲಿಲೊ = ಮಸ್ತ ಅನುಭವಸ್ಥ
ಏಕ ದೋಳ್ಯಾಕ ಲೋಣಿ, ಆನ್ನೇಕ ದೋಳ್ಯಾಕ ಚುನ್ನೊ = ಬೇಧ-ಭಾವ ಕರಿ
ಘಣ್ಣಿಗಾಲಿ = ಉದ್ರೇಕ ಕರಚೇ
ಓಂ ಪ್ರಥಮ = ಪ್ರಪ್ರಥಮ
ಪುರ್ರಾಣ ಸೊಡೇಯಿ = ಪೊರ್ನೆ ಆನಿ ಪಟ್ಟೇಕ ವಿಚಾರು ಸಾಂಗ
ಕಾಷ್ಟಿ ಬಾಂದಿ = ತಯಾರ ಜಾ
ಬಾಂದೂನು ಹಾಳ್ಳಿಲೆ ಬುತ್ತಿ = ಭೊಗಕಾಚಿ ಜಾಲ್ಲಿಲೆ
ಬಾಂದುನು ದವರಿ = ಬಗಲೆಂತು ಕಾಣು ದವರಿ
ಖಾಂಡೂನು ತೋರಣ ಬಾಂದಿ = ಚೂಕ್ಕಿಕ ಶಿಕ್ಷೆ ದೀ
ದೋಳೆ ಖೆಳೇಯಿ = ಮೃತಸ್ಥಿತಿ
ದೋಳ್ಯಾಕ ಮಾತ್ತಿಗಾಲಿ = ದಗಾ ಕರಿ
ದೋಳ್ಯಾಕ ಪರಭ = ಸಂತೋಷ ಪಾವ
ದೋಳೇಕ ಮಾರಿಲೆ ವರಿ = ಸ್ಪಷ್ಟ ಜಾವ್ನು ದೀಸ

ದೋಳ್ಯಾಂತು ತ್ಯಾಲ ಗಾಲ್ನು ಪಳೇ = ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಜಾವ್ನು ಪಳೆ
ದೋಳ್ಯಾಂತು ದೋಳ ದವೊರ್ನು ಪಳೆ - ಮಸ್ತ ಜಾಗ್ರುತೇರಿ ಪಳೆ
ದೋಳ್ಯಾಂತು ರಗತ ವೊಂಕ = ಮಸ್ತ ದುಃಖ ಪಾವ
ದೋಳೆ ಉಜ್ಯಾ ಇಂಗಾಳೊಸೆ = ಮಸ್ತ ಕೋಪು ಆಯ್ಲಾ
ದೋಳೆ ಉದ್ಕಾಂತು ಹಾತು ಧೂಯಿ = ಮಸ್ತ ಕಷ್ಟ ದುಃಖ ಭೋಗ
ದೋಳೆ ತಾಂಬ್ಡೆ ಕರಿ = ಮಸ್ತ ರಾಗ ಕರ
ದೋಳೆ ಚುಕೆ = ದೀಸ್ನಾಶಿ ವಸ
ದೋಳೆ ಸೋಡಿ = ದಯಾ ದಾಕೇಯಿ, ಜಾಗ್ರುತಾವಸ್ಥೆಕ ಯೋ
ದೋಳೆ ದಾಂಪಲೊ = ಮೆಲ್ಲೊ
ದೋಳೊ ಘಾಲಿ = ಆಶಾ ಕರಿ
ದೋಳೆ ಪುಸ್ಸಿ = ಸಮಾಧಾನ ಕರಿ
ಚಾಕು ಘಾಲಿ = ಚೋರಿ, ಉಪ್ಪುನು ಘೇ, ವಂಚನ ಕರ, ದಗಾ ಕರ
ಕೊಯ್ತಿ ಪಾಜ್ಜಿ =ಶತ್ರುತ್ವ ಸಾಧನ ಕರಿ
ಸಪನಾಂಚಿ ಗಾಂಟಿ = ಮೇಳ್ಳೂಂಕ ಶಕ್ಯ ನಾತ್ತಿಲೆ
ಕಪಿಮುಷ್ಠಿ = ಗಟ್ಟಿ ಜಾವ್ನು ಧರಿ
ಆಂತ ಪಿಳ್ಳಿಲ್ವರಿ = ಮಸ್ತ ದುಃಖ ಜಾವ್ಚೆ
ಘಾತ್ರಾ ಮನ = ಗಟ್ಟಿ ಮನ
ಪಾತ್ತೊರು ಘಾಲಿ = ಆಡಘಾಲಿ, ನಾಶಕರ
ಕೋಯ್ರಾ ಬುಟ್ಟಿಂತು ಗಾಲಿ = ಅಲಕ್ಷ ಜಾಂವೊ ನಿರ್ಲಕ್ಷ ಕರಿ
ಪಾಯ್ಯಾಕ ಬುದಿ ಸಾಂಗ = ದಾವ್ನು ವಸ
ಪಾಯು ನಿಕಳಾಯ= ಬಾಯ್ರಿಸರ
ಪಾಯು ತಾಂಡೂನು ಘೇವ್ನು ವಸ = ದುಃಖಾನ ಹಗೂರ ಜಾವ್ನು ವಸ
ಹಾತ್ತಾ ಬೊಟ್ಟಾಂತು ನಾಂಚೇಯಿ = ಸಾಂಗಿಲ್ವರಿ ಆಯ್ಯುಕಚೆ ತಶ್ಶಿ ಕರಿ

ಕಾನ ಚಾಬ - ಚಾಡಿ ಸಾಂಗ
ಕಾನ್ನಾಕ ಪಳ್ಳೆ = ಆಕಸ್ಮಿಕ ಜಾವ್ನು ಆಯ್ಕಲೆ
ಕಾನ ನೀಟ ಜಾಲ್ಲೆ = ಆಯ್ಕುಚೆ ಆಸಕ್ತಿ ಆಯಿಲ್ಲಿ
ಕಾನ್ನಾ ವಯ್ರಿ ಘಾಲ್ನು ಘೇ = ಸಮಾ ಜಾವ್ನು ಆಯ್ಕ
ಪಿಲ್ಲಿಲೆ ಉದ್ದಾಕ ಹಾಲ್ನಾ ತಶ್ಶಿ = ಕಾಂಯಿ ತ್ರಾಸ ಜಾಯನಾತಿ
ಗಳೋ ಕಾತ್ತರಿ = ಘಸಾಯಿ. ವಿಶ್ವಾಸಘಾತ ಕರಿ
ಗಳ್ಯಾಕ ಬಾಂದೂನು ಘೇ = ಲಗ್ನ ಜಾ, ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಘೇ.
ಹಾತು ಚಾಬ್ಲೆ - ಲುಕ್ಸಾನ ಜಾಲ್ಲೆ
ಹಾತು ಬಾಂದೂನು ಬಸಲಾ - ನುತ್ತ ಬಸಲಾ
ಹಾತ್ಪಾಯು ಸೋಡಿ - ಧೈರ್ಯ ವ್ಹಡಗಾನ ಘೇ
ಹಾತ್ತಾಕ ಕರ್ಬ್ಟೀ ದೀವ್ನು ಪೆಟೆಯಿ - ದುರ್ಬಳ ಕೋರ್ನು ಪೆಟೆಯಿ,ಭೀಕ ಮಾಗಯ
ಹಾತ ಹೂನ್ಕರಿ - ಲಂಚ ದಿ
ಹಾತು ಧೂವ್ನು ಘೇ - ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಸೋಣು ಬಾಯರ ಪಡಿ
ಹಾತು ಲಾಸ್ಲೆ - ವಾಯ್ಟ ಅನುಭವು ಜಾಲ್ಲೆ, ಲುಕ್ಸಾನ ಜಾಲ್ಲೆ.
ಹಾತು ಗಾಲಿ - ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಘೇ
ಗಳೀಕ ಬಾಂದ - ವತ್ತಾಯಾನ ಘೆವ್ನ್ ವರಿ ಕೊರ್ಚೆ
ಗಳೀಕ ಯವ್ಚೆ - ಮೊರ್ಚೆ ಸ್ಥಿತಿಕ ಯವ್ಚೆ, ಸಂದಿಗಾಕ ಪೊಡ್ಚೆ
ಾಪ್ಪಣೆ ಕರಿ - ಲುಕ್ಸಾನ ಕರಿ
ಾಳೋ ಹೋಡ ಕರಿ - ಗಟ್ಟಿ ಜಾವ್ನು ಉಲ್ಲೇಯಿ, ರಾಗಾನ ುಲ್ಲೇಯಿ
ಾಂಟಿ ಕರ್ಗ್ಲಿ - ದುಡ್ದು ಖಾಲಿ ಜಾಲ್ಲೆ
ಾಂಟಿ ಪಳ್ಳೊ - ಸಹವಾಸಾಕ ಆಯ್ಲೊ

ಘಾಯ್ಯಾ ವಯ್ರಿ, ಮಾರು ಗಾಲಿ - ಕಷ್ಟಾ ವಯ್ರಿ, ಕಷ್ಟ ದೀ

ವಾರೇ ಘಾಲಿ - ಕಾಮ ಕೋರ್ನು ಘೆವ್ಚೆ ಖಾತ್ತಿರಿ ಪುಗ್ಗೊಚೆ

ಗುಡಾರ ಉಬಾರ = ಬಾಯ್ರಿಸರಿ, ಜಾಗೋ ಖಾಲಿ ಕರ

ಕಿಸೇಕ ಘಾಲ್ನು ಘೇ = ವಶ ಕೋರ್ನು ಘೇ

ಟೊಪ್ಪಿ ಘಾಲಿ = ದಗಾ ಕರಿ

ಶೇಳುದಾಕ ಘಾಲಿ = ನಿರಾಶೀ ಕರಿ

ಆಪ್ಣಾಲೆ ಪಾಯ್ಯಾ ವಯ್ರಿ, ರಾಬ = ಸ್ವಾವಲಂಬಿ ಜಾ

ಮಾತ್ತೆ ಉಬಾರ್ನು ಘೂಂವ = ಮರ್ಯಾದೇನ ಊರ

ಮಾತ್ಯಾಕ ಬಾಂದ = ಏಕ ಕಾಮ ಒತ್ತಾಯಾನ ವ್ಹಾಂವಯ, ಜುಲುಮೇನ ವ್ಹಾಂವಯ

ಮಾತ್ಯಾಕ ಲಾವ್ನು ಘೇ = ಏಕ ವಿಷಯಾಂತು ಮಸ್ತ ವಿಚಾರು ಕರಿ

ಮಾತ್ತೆ ಘೂಂವ = ಅಹಂಕಾರ ಯೆವ್ಚೆ. ಚಾಲ -ಚಮ್ಕಣಿ ಬದಲ ಜಾವ್ಚೆ

ಮಾತ್ತೆ ದೂವ್ನು ಘೇ = ಸಂಬಂಧ ತೂಂಟೋವನ ಘೇ

ಮಾತ್ತೆ ತಾಸ್ಲೆ = ಲುಕ್ಸಾನ ಕೆಲ್ಲೆ

ಮಾತ್ಯಾರಿ ಪಾತ್ತೊತ್ತು ಘಾಲಿ = ನಿರ್ನಾಮ ಕರಿ, ತ್ರಾಸ ದೀ

ಮಾತ್ಯಾರಿ ಬಸ್ಸೊನು ಘೇ = ಮಸ್ತ ಮ್ಹೋಗು ಕರಿ. ಸಲ್ಗಿ ದೀ

ಮಾತ್ಯಾರಿ ಮಿರ್ನಾಂಗ ವಾಟ್ಟಿ = ಪೀಡಾ ದಿ

ಮಾತ್ತೆ ನಾ - ಬುದಿ ನಾ

ಮಾತ್ತೆ ಉಬ್ಬನ್ನಾ ತಶ್ಶಿ ಕರಿ = ಅಪಮಾನ ಕರಿ, ಅಭಿವೃದಿ ಪಾವುಕ ಸೋಡೂನಾಕಾ

ಭರಿಲೆ ಕೊಳ್ಸೊ = ಯೋಗ್ಯತೆ ಆಸ್ಸುನು, ಅಹಂ ನಾತ್ತಿಲೋ

ವಾಂಟ ಭೆತ್ತಿನಾ = ಏಕ ಶಬಂಯ ಉಲ್ಲೆಯನಾ

ಜಾಂಗ ಪೆಟ್ಟುನು ಆಯಿಲೊ = ಜಗಡ್ಯಾಕ ಆಯಿಲೋ

ವಾಟ ಪಳೆ = ರಾಕ್ಕುನು ಊರ

ದೀಸ ಮೇಜಿತಾ = ಮೊರೂಂಕ ರಾಕ್ತಾ ಆಸ್ಸ
ಮಧ್ಯ ಉದ್ಕಾಂತು ಹಾತು ಸೋಡಿ = ನಿಸ್ಸಾಹಾಯಕು ಕರಿ, ಮಧ್ಯೇಂತು ಸೋಣು ವಚ
ಕೂರ್ಚ್ತ ಬಾಗ್ಸಿಯಿ = ಕಷ್ಟ ಕರಿ
ಸೊಣ್ಯಾ ಜನ್ಮು = ಹೀನ ಜನ್ಮು
ಜೀಬ ಪಾಜಿಲ್ಯಾ - ಕಡಕ್ ಜಾವ್ನು ಉಲ್ಲೇಯಿತಾ
ಉದ್ಕಾಂತು ಹೋಮ ಕರಿ = ವ್ಯರ್ಥ ಕರಿ
ಉದ್ದಾಕ ಪಿವೇಯಿ = ಫಸಾಯ್ಸಿ, ಬುದಿ ಶಿಕೇಯಿ
ಗೀಳ್ನು ಉದ್ದಾಕ ಪೀ = ಸಗಳೆ ನಾಶ ಕರ
ಸಾವ್ಳಿ ಪಳೈಲ್ಯಾರಿ ಜಾಯ್ನಾ = ಬದ್ದ ದ್ವೇಷ ದಾಖೋವಚೋ
ಭೂಂಯ್ಚೇರಿ ಚಮ್ಕನಾ = ಮಸ್ತ ಘಮಂಡಿ(ಅಹಂ) ಆಯಲಾ
ಮೂಸ ಮಾರಿ = ಕೊರುಕ ಕಾಮ ನಾಶಿ ರಿತ್ತೆ ಬೈಸ
ಪಾತಾಳಾಕ ದೇವ್ನು ಗೆಲ್ಲೊ = ದುಃಖಾನ ಆವಳೂನ ಘೆಲ್ಲೊ
ಪುಸ್ತಕಾಚೆ ವ್ಯಾಂಗಣ = ಅನುಭವು ನಾಶಿ, ಖಾಲಿ ವಾಜ್ಜುನು ಘೆತ್ತಿಲೆ
ಪ್ರಪಂಚ ಜಾಣ ನಾಶಿಲೋ = ಅನುಭವು ನಾಶಿಲೋ
ಜಾಳಾಂತ ಪಳ್ಳೊ = ಆನ್ನೆಕ್ಲೆಲೆ ವಶಾಕ ಶಿರ್ಕಲೊ
ತೋಂಡ ಭಕರಿ = ಅಭಿಮಾನಾನ ಉಲ್ಲೇಯಿ
ತೋಂಡ ಸೋಣು ಬಶ್ಶಿಲೊ = ಕಾಯ್ತಿರಿ ಮೆಳ್ತ ಮ್ಹೊಣು ರಾಕ್ತಲೊ
ಬಾಲ ಕಾತ್ತರಿ = ಗರ್ವ ಮೊಡಿ, ಅಂಕೆಂತು ದವೋರ್ನು ಘೇ
ಬಾಲ ಸೊಡೇಯಿ = ಕರ್ಕರ ಕೊರುಕ ಲಾಗ,
ಹೂನ ರಗತ = ಯೌವನ
ಹೂನ್ಹೂನ ಖಬ್ಬರ = ತೆದ್ನಾ ತಿತ್ಲೆಚಿ ಘಡೀಲೆ ಖಬ್ಬರ
ಕಿಸೇಂತು ಘಾಲ್ನು ಘೇ = ಸಾಂಗಿಲ್ಲ್ವರಿ ಆಯ್ಕುಚೆ ತಶ್ಶಿ ಕರಿ, ಯಾದಾಂತ

ದವರ

ಉಜ್ಜೊ ವೊಂಕ = ಪೊಡ್ಜ್ಞಾಳ ಘಾವ

ಲೋಣಿ ಲಾಯಿ = ಕಾಮ ಕೋರ್ನು ಘೆವೂಂಕ ನಯ -ವಿನಯ ದಾಖಯ

ಘಾಟೀಕ ಪೆಸ್ಕತಿ ಘಾಲಿ = ವಿಶ್ವಾಸ ದಾಖೊವನ ದಗಾ ಕರ

ಘಾಟೀ ಬಡೇಯಿ/ಪೇಟಿ = ಉಮೇದ (ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ) ದೀ

ಘಾಟೀ ದಾಕಯಿ = ಘೂವ್ನು ವಸ

ಭೂಂಯ್ಕ ಜಡ = ಅಪ್ರಯೋಜಕು

ಭೂಂಯ್ಚೆ ತೂಕಾ ಮನುಷ್ಯ = ಯೋಗ್ಯ, ಹೋಡ ಗುಣಾಚೊ ಮನುಷ್ಯ

ಮಂಗಳಾರ್ತಿ ಕರಿ = ಅಪಮಾನು ಕರಿ

ಚರ್ಡಪಣ = ನೇಣೂರಪಣ

ಮಾತ್ತಿ ಖಾ = ನಾಶ ಜಾ, ಮರ, ಹಾರ

ಮಾತ್ತಿ ವ್ಹಾಂವ = ಕಷ್ಟ ಕಾಡಿ, ಅನುಭವು ಘೇ

ವಕ್ಕದ ವಾಟ್ಟಿ = ಪ್ರತಿಕಾರ ಕರಿ, ಸಂಕಷ್ಟ ದೂರ ಕರಿ

ಮನಾಂತು ಮಾಂಡೊ ಖಾ = ಆಶಿ ಮನಾಂತೂ ದವೋರ್ನು ಘೇವ್ನು ಸಂತೋಷು ಪಾವ್ಚೆ

ಘರ ದೂವ್ನು ಘೆಲ್ಲೆ = ಪೂರ್ತಿ ನಾಶ ಜಾಲ್ಲೊ

ಘರಾಕ ಹುಜ್ವಾಡ ದೀ = ಘರ ಉದ್ದಾರ ಕರಿ

ತೋಂಡ ಕಾಳೆಂ ವತ್ತೂನು ಗೆಲ್ಲೆ = ಅವ್ಮಾನಾನ ತೋಂಡ ಬಾವ್ಲೆ

ತೋಂಡ ಸಾನ ಕರಿ = ಬೇಜಾರು ಪಾವ

ನಾಂಕಾಕ ತ್ಹೂಪ ಲಾಯಿ : ಆಶಿ ದಾಖಯ

ನಾಂಕಾ ಸರ್ತಾಕ ಉಲ್ಲೇಯ = ಆಪ್ಣಾಲೆ ಸಮ್ಮ ಮ್ಹೊಣು, ದುಸ್ರ್ಯಾಲೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯು ಮನಾಕ ವ್ಹರನಾಶೀ ಉಲೈಚೆ.

ನಾಂಕಾ ವಯಿ್ರ, ಬೋಟ ದವರಿ = ಆಶ್ಚರ್ಯ ಪಾವ
ಮೊಳೊ ಮಾರ್ನುಘೇವ್ನು ಊರ = ಶಾಶ್ವತ ಜಾವ್ನು ಊರ
ಯಾದವೀಕಲಹ : ತಾಂಗತಾಂಗೆಲೆ ಭಿತ್ತರಿ ಮಾರ್ನುಘೇವ್ನುಮರಚೇ
ಪಾಟ್ಯೊ ನಾಶಿ ರೈಲ್ ಸೊಡ್ಚೆ = ಪಟ್ಟಿ ಸಾಂಗ್ಚೆ, ಫಾಲ್ಸ ಉಲೈಚೆ.
ಸೋಳಾಣೆ ಸತ್ಯ = ಪೂರ್ತಿ ಸತ್ಯ
ಹನುಮಂತಾಲೆ ಬಾಲ = ಮುಕ್ತಾಯ, ಅಂತ್ಯ ಮ್ಹೊಣು ನಾಶ್ಶಿಲೆ.
ದುದ್ದಾಕ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಫಾಲಿ, ಉದ್ಕಾಂತು ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಫಾಲಿ = ಉದ್ದಾರ
ಜಾಲ್ಯಾರ ಕರಿ, ವಾಯ್ಟ ಜಾಲ್ಯಾರ ಕರಿ
ದೂದ, ತುಪ್ಪಾಂತು ಹಾತು ಧೂಯಿ = ಜಾಯಿ ತಕ್ಶಿ ಆರಾಮ ಊರ, ಶ್ರೀಮಂತಿಕಾ
ಪಿತ್ಲಿ ಕಾನ = ಚಾಡಿ ಉತ್ತರ ಆಯಕ
ಆಮಸಾಣಿ ಪೀಳ = ಕಾಮ ಪಾಡ ಕರಿ
ಪೊಟ್ಟಾಕ ಫಾಲ್ನು ಘೇ = ಮ್ಹಾಫಿ ಕರಿ
ಪೊಟ್ಟಾ ವಯಿ್ರ, ಶಾಳ ಆಂಗ್ಟಿ ಫಾಲ್ನು ಘೇ = ಖಾವುಕ ಕಸ್ಸಲೆ ನಾಶಿ
ಜಾವ್ಚೆ
ಪೊಟ್ಟಾ ವಯಿ್ರ, ಮಾರಿ = ಜೀವನ ಚಲೈತಾನಾ ಆಡ್ಡಳ ಜಾ

ಕೊಂಕಣಿಂತು ಥೋಡೇ ಸರಳ ವಾಕ್ಯ

ನಮಸ್ಕಾರು, ಯೆಯ್ಯಾತಿ, ಬೈಸಾ, ಉದ್ದಾಕ ಜಾಯವೇ?
नमस्कारु, येय्याति, बैसा, उद्दाक जायवे?
ತುಮ್ಮಿ ಚಾಹಾ ಪಿತಾತಿಕಿ, ಕಾಫಿ ಕೊರ್ಕ್ಕಾ?
तुम्मि चाहा पितातिकि, काफि कोन्का?
ಹಾಂವ ಏಕಳೊ ಮನುಷ್ಯು
हांव येकळो मनुष्यु
ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ನಾಂವ ದೀಪಕ

मेग्गेले नांव दीपक

ತುಗೇಲೇ ನಾಂವ ಕಸ್ಸಲೆ?

तुग्गेले नांव कस्सले?

ತೂಂ ಕಸ್ಸಲೆ ಕರ್ತಾ?

तूं कस्सले कर्ता?

ಹಾಂವ ವ್ಯಾಪಾರ ಕರತಾ

हांव व्यापार करता

ತೂಂ ಖಂಚಾನ ಆಯಲೊ?

तूं कंचान आयलो?

ಹಾಂವ ಬೆಂಗಳೂರ್ಚ್ಯಾನ ಆಯ್ಯಿಲೊ

हांव बेंगळूच्चान आयलो

ತೂಂ ಕಂಹೀಂಕ ವತ್ತಾ?

तूं क्हंहींक वत्ता

ಹಾಂವ ಧಾರವಾಡಾಕ ವತ್ತಾ

हांव धारवाडाक वत्ता

ಹಾಂವ ಮೈಸೂರಾಕ ಪಯ್ರಿ, ಘೆಲಲೋ, ತೂಂ ಕೇದನಾ ವತ್ತಾ?

हांव मैसूराक पय्रि घेललो, तूं केदन वत्ता?

ಹಾಂವೆ ಫೂಲ ಸಿಟಿ ಬಾಜಾರಾಚಾನ ಹಾಳೇಲ್ಲೇಂ, ತೂಂ ಕಹಿಂಸಾವೂನ ಹಾಳೇಲ್ಲೇಂ?

हांवे फूल सिटि बाजाराचान हाळेलें, तूं नहिंसावून हाळेलें?

ಟೊಮೇಟಾಚೆ ಮ್ಹೊಲ ಕಿತ್ಲೆ?

टोमेटाचे म्होल कित्ले?

ಕಾಫಿ ಕಶ್ಶಿ ತಯಾರ ಕರತಾತಿ?

काफि कश्शि तयार करताति?

ತುಗ್ಗೆಲೋ ಆನು ಕೋಣ?
तुग्गेलो आनु कोण?
ಹಾಂವ ಆಂವಗಲೇ ಶೀಂವೋಂವಚೋ ದರ್ಜಿ
हांव आंवगले शींवोंवचे दर्जि
ತುಮ್ಕಾ ತೋ ಜಾಣು ಆಸಾವೇ?
तुमका तो जाणु आसावे?
ತುಮ್ಗೆಲೆ ವಾಚ ಪೋರ್ ಗೆಲ್ಲಾವೇ?
तुमगेले वाच पोर गेल्लावे?
ಹೀ ತುಮ್ಗೆಲೀ ಬಾಯ್ಲವೇ?
ही तुमगेली बाय्लवे?
ಸಕ್ಕಾಣಿಫೂಡೇ ತಾನ್ನಿಕ ರುಲಾವಂ ಆನಿ ಪೋವ ಕೊರ್ಚ್ಚೆವೇ?
सक्काणिफूडे तान्निक रुलावं आनि पोव कोन्चेवे?
ತುಮ್ಮಿ ಆಜಿ ಖಾಡ ಕಾಣಿವೇ?
तुम्मि आजि खाड काणिवे?
ಸಾಡಿ ಆಠ ಗಂಟ್ಯಾ ಬಸ್ ಆನೀಕಯ ಯೇನಿವೇ?
साडि आठ गंट्या बस्स आनीकय येनिवे?
ತುಮ್ಮಿ ಆರಾಮ ಆಸ್ಸತಿವೇ?
तुम्मि आराम आस्सतिवे?
ಚರ್ಡಾಕ ಇಸ್ಕೂಲಾಕ ಸೋಡೂಣ ಆಯ್ಲಿಂವೇ?
चरडाक इस्कूलाक सोडूण आय्लिंवे?
ತೋ ಮಾಕ್ಕಾ ಜಾಣು ಆಸ್ಸ
तो माक्का जाणआस्स
ಆಮ್ಮಿ ವತಾತಿ, ತುಮ್ಮಿ ಯೇತಾತಿವೇ?
आम्मि वताति, तुम्मि येताातिवे?

ತೋರಿ ದಾಳಿಕ ಮೋಲ ಕಿತ್ಲೆ?
तोरि दाळिक मोल कितले?
ಆಜಿ ಕೆಲ್ಲೇ ರಾಂದಪ ಬರೇ ಆಶ್ಶಿಲೆಂ
आजि केल्लेले रांदप बरें आश्शिले
ತ್ಯಾ ಹೊಟೇಲಾಂತು ಖಾಣ-ಜೆವಣ ಚಾಂಗ ಕರತಾತಿ
त्या होटेलांतु खाण -जेवण चांग करताति.
ತುಮ್ಗೆಲೋ ಪೂತು ಖಂಚೇ ಕ್ಲಾಸಾಂತು ಶಿಕತಾ ಆಸ್ಸ?
तुमगेलो पूतु खंचे क्लासांत शिकता आस्स?
ಸೌಮ್ಯ ಖಂಯ ಘೆಲ್ಲಿ
सौम्य खंय घेल्लि
ಸರೋಜಾ ಬಾಳಂತಿ ಜಾವೂನ ಚಲ್ಲೋ
सरोजा बाळंति जावून चल्लो
ತುಮಗೇಲೇ ನಾಂವ ಸಾಂಗತಾತಿವೇ?
तुमगेले नाव सांगतातिवे?
ಮೆಗೇಲೇ ನಾಂವ ದೀಪಕ
मेगेले नांव दीपक
ತುಮ್ಮಿ ಖಂಯ ಕಾಮ ಕರತಾತಿ?
तुमि खंय काम करताति?
ಹಾಂವ ಡಿ.ಸಿ. ಆಫೀಸಾಂತ ನೌಕರೀ ಕರತಾ.
हांव डि.सि. आफीसांतु नौकरी करता.
ರಾಜು, ತೂಂವೇ ಪಣೋಸ ಪಳೆಯಲಾವೇ?
राजू, तूंवे पणोस पळेयलावे?
ಹೋಯಿ, ಬರಕೋ ಪಣೋಸು ಖಾವಚಾಕ ಚಾಂಗ ಜಾತಾ.

होयि, बरको पणोस खावचाक लायक जाता.

ತಾಣೆ ತುಮಕಾ ಮೆಳಚಾಕ ಸಾಂಗಲೇಂ.

ताणे तुमका मेळचाक सांगलं .

ವ್ಹಯವೇ? ಭೀತರ ಯೆಯಾ, ತುಮಗೇಲೆ ನಾಂವ!

होयवे? भीतरि येया, तुमगेले नांव!

ನವನಗರಾಕ ಕಿತಲೇ ನಂಬರಾಚೆ ಬಸ್ ವತ್ತಾ?

नवनगराक कितले नंबराचे बस् वत्ता?

ವೇರ್ಣಾಕ ವಚೆ ರೇಲ ಕಿತಲೆ ವೇಳಾಕ ಯೇತಾ?

वेर्णाक वचे रेल कितले वेळाक येता?

ಮೆಗೇಲೋ ಚೋಗೊ ಖಂಯ ದವರಲಾ?

मेगेलो चोगो खंय दवरला?

ತುಮಕಾ ಚರಡುಂವ ನಾಂತಿವೇ?

तुमका चरडुव नांतिवे?

ದಶರಥಾಲೆ ಉತರಾ ಪ್ರಮಾಣೆ ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರು, ಬಾಯಲ ಸೀತಾದೇವಿ, ಭಾವು ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಸಮೇತ ರಾನ್ನಾಕ ಘೆಲೋ.

दशरथाले उतरा प्रमाणे श्री रामचंद्रु बायल सीतादेवि, भावु लक्ष्मण समेत रान्नाक घेलो.

ಉಟೆಯಲೀಂವೆ, ನಮಸ್ಕಾರು, ತಾನ್ನಿಕ ಜಾಲವೆ?

उटायलींवे, नमस्कारु, तान्निक जालवे?

ತೂಂ ಖಂಚಾನ ಪಳೆಯತಾ? तूं खंचान पळेयता?

ಹಾಂವ ದೋಳ್ಯಾನ ಪಳೆಯತಾ हांव दोळ्यान पळेयता.

ತೂಂ ಖಂಚಾನ ಆಯಕತಾ? तूं खंचान आयकता?

ಹಾಂವ ಕಾನ್ನಾನ ಆಯಕತಾ. हांव कान्नान आयकता.

ತೂಂ ಖಂಚಾನ ಖಾತ್ತಾ? तूं खंचान खात्ता?

ಹಾಂವ ತೋಂಡಾನ ಖಾತ್ತಾ. हांव तोंडान खात्ता.

ನಾಂಕಾನ ತೂಂ ಕಸಲೇಂ ಘೆತ್ತಾ? नांकान तूं कसलें घेत्ता?

ನಾಂಕಾಚಾನ ಹಾಂವ ಶ್ವಾಸ ಆನಿ ವಾಸ ಘೆತ್ತಾ.

नांकाचान हांव श्वास आनि वास घेत्ता.

ದೀಪಕಾ ಆಯಚೇ ಇಸ್ಕೂಲಾ ಹೋಮ್‌ವರ್ಕ್ ಕೊರನು ಜಾಲರೇ?

दीपक़ा, आयचे इस्कूला होम्वर्क् कोरनु जालरे?

ತುಗೇಲೇ ನಾಂವ ಕಸಲೆಂ? तुगेले नांव कसलें?

ತುಗೇಲೇ ಆನ್ನಾಲೆ ಆನಿ ಆಮ್ಮಾಲೇ ನಾಂವ ಕಸಲೇ?

तुगेले आन्नाले आनि आम्माले नांव कसलें?

ಮಗೇಲೇ ಆನ್ನಾಲೆ ನಾಂವ ದಿನೇಶ ಆನಿ ಆಮ್ಮಾಲೆ ನಾಂವ ಸುಗುಣಬಾಯಿ.

मगेले आन्नाले नांव दिनेश आनि आम्माले नांव सुगुणबायि.

ತೂಂ ಕಿತಲ್ಯಾ ಕ್ಲಾಸಾಂತು ಶಿಕತಾ ಆಸ?

तूं कितल्या क्लासांतु शिकता आस?

ಹಾಂವ ಪಾಂಚಾ ಕ್ಲಾಸಾಂತು ಶಿಕತ ಆಸ.

हांव पांचा क्लासांतु शिकत आस.

ತುಮಗೇಲೇ ಘರಾಂತು ಪಾಪಳಮಾಡಯಾ ರೂಖು ಕೋಣೆ ರೋಯಿಲೋ?

तुमगेले घरांतु पापळमाडया रूखु कोणे रोयिलो?

ಕೇಳ್ಯಾಂಚೋ ರಂಗ ಖಂಚೊ? केळ्यांचो रंग खंचो?

ಹಳ್ದುವೋಂ हव्दुवों

ಕೇಳಿಪಾನ್ನಾರಿ ಕಸಲೇ ಕರತಾತಿ? केळिं पान्नारि कसलें करतातिं?

ಕೇಳಿಪಾನ್ನಾರಿ ಜವತಾತಿ. केळिपान्नांरि जवताति
ಪಣಸಾ ಬಿಂಯಾಂಕ ಕಸಲೇ ಮ್ಹಣತಾತಿ?
पणसा बिंयाक कसलें म्हणताति?
ಪಣಸಾ ಬಿಂಯಾಂಕ ಬಿಕ್ಕಂಡ ಮ್ಹಣತಾತಿ.
पणसा बिंयाक बिक्कंड म्हणताति.
ಬಿಕ್ಕಂಡಾಕ ಆನಿ ಬಿಕ್ಕುಂಡಾಕ ಕಸಲೇ ವೆತ್ಯಾಸು?
बिक्कंडाक आनि बिक्कुंडाक कसले वेत्यासु?
ಬಿಕ್ಕಂಡ ಮ್ಹಳಯಾರಿ ಪಣಾಸಾ ಭೀ, ಬಿಕ್ಕುಂಡ ಆಮಗೇಲೇ ರಗತ ಪಿವಚೆ ಜೀವ.
बिक्कंड म्हळयारि पणसा भी, बिक्कुंड आमगेले रगत पिवचे गीव.
ಗಿರೀಶಾ ತೂಂವೆಂ ಖಂಚ ಖಂಚ ಬಣ್ಣಾಚೆ ಫೂಲ ಪಳೆಯಲಾ?
गिरीशा तूंवें खंचे खंचे रंगाचे फूल पळेयला?
ಹಾಂವೆ ತಾಂಬಡೆ ಬಣ್ಣಾಚೆ ಗುಲಾಬ, ದಶ್ಣಿಫೂಲ,ಧಂವೇ ಮೊಗಾರೆಂ ಫೂಲ ಪಳೆಯಲಾ.
हांवे तांबडे रंगाचे गुलाब,दशिण फूल, धंवे मोगारें फूल पळेयला.
ಗುರು ತೂಂ ಸಾಂಗ ಏಕ ವಾರಾಕ ಕಿತಲೇ ದಿವಸ?
गुरू तूं सांग एक वाराक कितलें दिवस?
ಏಕ ವಾರಾಕ ಸಾತ ದಿವಸ ಸಾರ್.
एक वाराक सात दिवसु सार्
ತುಮಗೇಲೇ ಘರಾ ಹಿತಲಾಂತು ಖಂಚೆ ಖಂಚೆ ಝಾಡ ಆಸ?
तुमगेले घरा हितलांतु खंचे खंचे झाड आस?
ಆಮಗೇಲೇ ಹಿತಲಾಂತು ಪೇರ, ಆಂಬೋ, ಮಶಿಂಗಾ ಸಾಂಗ, ಜಾಯಮೊಗರೇ, ಸೇವಂತ್ಯಾ ಫುಲಾಚೇ ಜಾಡ ಆಸ್ಸಸಾರ್.
आमगेलें हितलांतु पेर, आंबो, मशिंगासांग, जायमोगरे, सेवंत्या फुलाचे जाड आस सार्.

ಲಗ್ನಪತ್ರಿಕಾ ಮಾದರಿ

ಮಾನ್ಯಸ್ತಾನೋ

ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿ ನಾಂವ ಸಂವತ್ಸರಾಚೆ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶುದ 15 ಚೆ ದಿನಾಂಕ.
2-12-2009ಚೆಂ ಬುಧ್ವಾರ ದೋನ್ಪಾರಾಂ 11-55ಚೆಂ ಅಭಿಜಿತ್ ಮುಹೂರ್ತಾರಿ

ಚಿ|| ಸೌ|| ಸುಗುಣ

(ಶ್ರೀವತಿ ರಾಧಾ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಗಿರೀಶ ರಾವ್ ಹಾಂಗೇಲೀಂ ಧೂವ)

ಆನಿ

ಚಿ|| ಸತ್ಯೇಂದ್ರ

(ಶ್ರೀಮತಿ ಅನುರಾಧಾ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಅನಂತರಾವ್ ಹಾಂಗೆಲೊ ಪೂತು)

ಹಾಂಗೆಲೀಂ ವ್ಹೊರಡೀಕ ಚಲೋವಚಾಕ ಮಾಲಗಡ್ಯಾನೀ ಠರೇಯಲಾ. ಹೆಂ ಶುಭ ಕಾರ್ಯಾಕ ತುಮ್ಮಿ ಬಂಧು-ಮಿತ್ರ ಬರೋಬರಿ ಯೇವೂನ, ಆಮಗೇಲೇ ಯಥೋಚಿತ ಸತ್ಕಾರ ಘೇವೂನ ಹೊರೆತು-ಹೊಕಲೇಂಕ ಆಶೀರ್ವಾದ ಕರಕಾ ಮ್ಹಣು ಮಾಗೂನ ತುಮಕಾ ಅಭಿಮಾನಾನ ಆಪೆಯತಾಲೇಂ.

ಶ್ರೀಮತಿ ಆನಿ ಅನಂತರಾವ,	**ಶ್ರೀಮತಿ ಆನಿ ಶ್ರೀ ಗಿರೀಶ್ ರಾವ್,**
ಮದ್ರಾಸ	ಬೆಂಗಳೂರು

लग्न पत्रिका मादरि

मान्यस्तानो

स्वस्ति श्री विराधी नांव संवत्सर मार्गशिर शुद्ध १५ दि. २-१२-२००९
चें बुध्वार दोन्परां अभिजित् मुहूर्तारी

ति. सो. सुगुण

(श्रीमति राधा आनि श्री गिरीश राव् हांगेलीं धूव)

आनि

चि. सत्येंद्र

(श्रीमति अनुराधा अनि श्री अनंतराव् हांगेलों पूतु)

हांगेलीं व्होरडीक चलोवचाक म्हालगड्यनी ठरेयला. हें शुभकार्याक तुम्मि बंधु-मित्र बरोबरि येवून, आमगेले यथोचित सत्कार घेवूनु, व्हरांक आर्शिवाद करका म्हणु मागून तुमका अभिमाना आपेयतालें.

श्रीमति आनि श्री अनंत राव्	**श्रीमति आनि श्री गिरीश राव्**
मद्रास	बेंगळूरु

ದೋಸ್ತಾಕ ಏಕ ಪತ್ರ

ಮ್ಹೋಗಾಚೊ ರವಿರಾಜಾಕ, ತುಗೇಲ ದೋಸ್ತು ಗಿರಿರಾಜಾನ ಕೊರಚೆ ನಮಸ್ಕಾರ. ಕಾಲಿ ಬಾಯರ ಸರಲೀಲಿ ಆಮ್ಮಿ ಆಜಿ ಗೋಂಯಚೆ ಮಡಗಾಂವಚೆ ಮೆಗೆಲೀಂ ಆಮ್ಮಾಲೆಂ ಭಯಣಿ ಘರಾಕ ಯೇವುನು ಪಾವಲೀಂತಿ. ಆಜಿ ಆಮ್ಮಿ ಆಮಗೇಲೀಂ ಕುಲದೇವಳ ಶ್ರೀ ಶಾಂತೇರಿ ಕಾಮಾಕ್ಷಿ ರಾಮನಾಥಿಕ ವಚೂನು ಅಭಿಷೇಕ, ಪೂಜಾ ಕೊರೋಸೂನು ಶ್ರೀ ಶಾಂತಾದುರ್ಗಾ, ಶ್ರೀ ಮಹಾಲಸಾ ಇತ್ಯಾದಿ ದೇವಳಾಕ ವಚೂನು ಯೆತ್ತಾತಿ. ಪಾಲ್ಯಾ ಗೋಂಯಚೆ ವಿಂಗವಿಂಗಡ ಬೀಚಾಕ, ಚರ್ಚಾಕ ಪೂರಾ ವಚೂನು ಯವಚೆ ವಿಚಾರು ಆಸ್ಸ. ಹೇ ಪಂತಾಚೆ ವೈಶಾಖ ರಜೋ ಹಾಂವ ಹಾಂಗಾ ಕಾಡಕಾ ಮ್ಹಣು ಆಸ್ಸ. ಮೆಗೇಲೀಂ ಆಮ್ಮಾ, ಭಾವು ಮಾಜ್ಜ ಒಟ್ಟು ಆಸ್ಸತಿ. ಹಾಂಗಾ ಮಸ್ತ ದಗ್ಗ ಆಸ್ಸ. ಆಮ್ಗಲೀಂ ಗಾಂವ್ಚೆ ವರಿ ಹಾಂಗಾಚೆ ಮಾಡ್ಡ ತೋಟ, ಕಾಜ್ಜು ತೋಟ, ಭತ್ತಾ ಗದ್ದೊ ಮಸ್ತ ಆಸ್ಸತಿ. ಮೂಕಾರಿ ಹಾಂವ ಪಳಯಚೆ ವಿಶೇಷ ತುಕ್ಕಾ ಆನ್ನೇಕ ಕಾಗದಾಂತು ಬರಯತಾ. ತುಗೇಲೇ ಆನೂ, ಆಮ್ಮಾ, ಭೈಣಿಲಾಗ್ಗಿ ಹಾಂವ ಮಾಗಚೆ ಆಶೀರ್ವಾದು. ಮೆಗೇಲೀಂ ಹಾಂಗಾಚೆ ಪತ್ತೋ ಹೇ ಕಾಗದಾಚೆ ಮಾಕ್ಷಿ ಬಗಲೀನ ಬರಯಲಾ.

ದೇವ ಬರೇ ಕರೋ,

ತುಗ್ಗಲೋ ದೋಸ್ತು
ಗಿರಿರಾಜ ಶೆಣೈ

दोस्ताक एक पत्र

म्होगाचो रविराजाक, तूगले दोस्त गिरिराजान कोरचे नमसरु. कालि बायर सरलीले `आम्मि आजि गोंयचे मडगांवाक मेगेलीं आम्मालें भयणि घराक यवुनु पावलींति. आजि आम्मि आमगेलीं कुलदेवळ श्री शांतेरि कामाक्षि रामनाथिक वजूनु अभिषेक, पूगा कोरोसूनु श्री शांतादुर्गा, श्री महालासा इत्यादि देवळाक वचूनु एत्ताति. गोंयचे विंगविंगड बीचाक, चर्चाक पूरा वचूनु येवचे विचारु आस्स. हें पंताचे वैशाक रजो हांव हांगा काडका म्हणु आस्स. मगेलीं आम्मा, भांवु माज्ज ओट्टु आंस्सति. हांगा मस्त दग्ग आस्स. आमगेलीं गांवचे वरि हांगाचि माड्डे तोट, काज्जु तोट, भत्ता गद्दो मस्त आस्सति. मूकारि हांव पळयचे विशेष तुक्का आन्नेक कागदांतु बरयता.तुगेले आनू, आम्म, भैणिलाग्गिहांव मागचे आशीर्वादु. मेगेलीं हांगाचे पत्तो हें कागदाचे माक्षि बगलेन बरयला.

देव बरें करो

तुग्गेलो दोसु
गिरिराज शेणै

ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ 20ವರ್ಷಾಂಕ 20 ಪುಸ್ತಕ ಯೋಜನೇಕ ಹೆಂ ಪರಿಯಂತ
ರೂಪಾಯಿ 5000 /- ಪಶಿ ಚಡ ದೇಣಿಗಾ ದಿಲ್ಲೆಲೆ ಮಹನೀಯ.

ಶ್ರೀ ಎಮ್. ಜಗನ್ನಾಥ ಶೆಣೈ,
ಮ್ಯಾನೆಜೀಂಗ್ ಪಾರ್ಟನರ್,
ಮೆ. ಮಂಗಳೂರು
ಗಣೇಶ ಬೀಡಿ ವರ್ಕ್ಸ್,
ವಿನೋಬಾ ರಸ್ತೆ,
ಮೈಸೂರ -570005

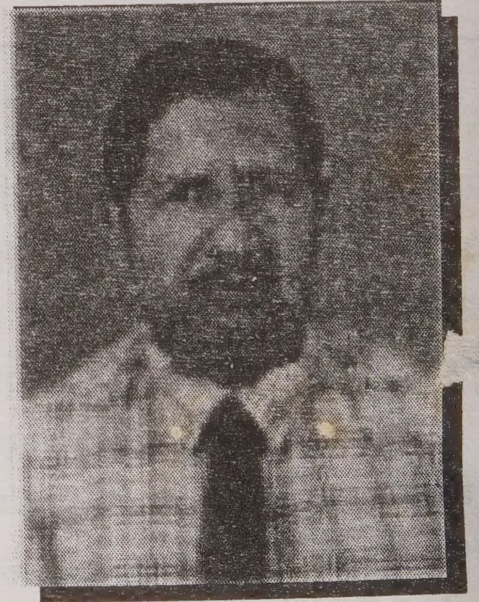
ದೇಣಿಗಾ ರೂ.
10,000/-



ಶ್ರೀಮತಿ ವೀಣಾ ಜೋಯಿಸ್,
ನವಿ ಮುಂಬೈ. ದೇಣಿಗಾ : 5200/-



ಡಾ॥ ರೋಹಿಣಿ ನಾಗೇಶ ಪ್ರಭು
ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ. ದೇಣಿಗಾ : 5055/-



ಶ್ರೀ ಮೋಹನ ಪ್ರಭು
ಹುಬ್ಬಳ್ಳಿ. ದೇಣಿಗಾ : 5000/-

ಹಾಂಕಾ ಹಾಂವ ವಿಶೇಷ ಆಭಾರ ಅರ್ಪಣ ಕರತಾ

- ಆರ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈ

आमगेली कोंकणी



“ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ” ಕೊಂಕಣಿ ಮಹಿನ್ಯಾಳ್ಯಾಚೆ 20 ವರ್ಷಾಕ 20 ಕೊಂಕಣಿ ಪುಸ್ತಕ

ಯೋಜನೇಚೆ ಗೌರವ ಪೋಷಕ

ಡಾ॥ ಪಿ. ದಯಾನಂದ ಪೈ, ಬೆಂಗಳೂರು

ಖಂಚೇಯಿ ಮಹಾಕಾರ್ಯ ಜಾವ್ಕಾ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ದೇವಾಲಿ ಕೃಪಾ, ವ್ಹಾಲ್ಗಡ್ಯಾಲೆ, ಮಹಾಮಹಿಮಾಲೊ ಸಹಾಯು, ಆಶೀರ್ವಾದು ಜಾವ್ಕಾ ಮ್ಹಣತಾತಿ. ತಶ್ಶೀ ಹಾಂವೆ ‘ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ’ಕ ವೀಸ ವರ್ಷ ಭರಲೀಲೆ ಉಡ್ಗಾಸಾಕ **ಕೊಂಕಣಿಂತು 20 ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಟ** ಕೊರ್ಕಾ ಮ್ಹೊಣು ಬಾಯ್ರಸೋನ್ನು ಹೇ ಯೋಜನೇಕ **“ಗೌರವ ಮಹಾ ಪೋಷಕ”** ಜಾವ್ಕಾ ಮ್ಹೊಣು ಮಾಗ್ಣಿ ಕೆಲೇಲ ತೆದನಾ ತಾಕ್ಕಾ ಒಪ್ಪಿಗಾ ದಿಲೇಲೆ ಮಹಾ ದಾನಿ ಡಾ॥ **ಪಿ. ದಯಾನಂದ ಪೈ, ಬೆಂಗಳೂರು,** ಹಾನ್ನಿ ಸಮಗ್ರ **ಜಿ.ಎಸ್.ಬಿ. ಸಮಾಜಾಕ ಭೂಷಣಪ್ರಾಯ ಜಾವ್ನಾಸ್ಸತಿ.** ಡಾ॥ ಪೈಮಾಮು ಕರ್ನಾಟಕದಾದ್ಯಂತ ಹೋಡ ಪ್ರಮಾಣಾರಿ ‘ರಿಯಲ್ ಎಸ್ಟೇಟ್’ ಬಿಜಿನೆಸ್ ಕರತಾತಿ. ಹಾನ್ನಿ ಬೆಂಗ್ಳೂರಾಂತು ಹೋಡ ಪ್ರಮಾಣಾಚೆ ‘ಲ್ಯಾಂಡ ಬ್ಯಾಂಕ’ ಸ್ಥಾಪನ ಕೆಲ್ಯಾ. ಸಬಾರ ಖಾಸಗಿ ಆನಿ ಪಬ್ಲಿಕ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್ ಕಂಪನೀಂತು ನಿರ್ದೇಶಕ ಜಾವ್ನೂ ಆಸ್ಸತಿ. ನ್ಹಹಿಶಿಂ ಸ್ಕೂಲ್ಸ, ಹೋಟೆಲ್ಸ್, ಹಾಸ್ಪಿಟಲ್ಸ್, ಇನ್ಶೂರೆನ್ಸ್, ಲೀಸಿಂಗ್ ಆನಿ ಫೈನಾನ್ಸ್, ಕಂಜೂಮರ್ ಪ್ರೋಡೆಕ್ಟ್ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿಂಗ ವಿಂಗಡ ಸಭಾರ ಕ್ಷೇತ್ರಾಕ ಸೇವಾ ಪಾವ್ಯೆತಾ ಆಸ್ಸತಿ.

ಹಾನ್ನಿ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಸಂಘ-ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಂತು ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಆದಿ ಉನ್ನತ ಸ್ಥಾನಾರೀ ಸೇವಾ ಪಾವ್ಯೆತಾ ಆಸ್ಸತಿ. **ಶ್ರೀ ದಯಾನಂದ ಪೈ ಮಾಮ್ಮನ ಅಮ್ಕುಕೆ ಕಾರ್ಯಾಕ ದೇಣಿಗಾ, ಸಹಾಯು ದೀನಿ ಮ್ಹೊಣು ಸಾಂಗ್ಚೆ ತಶ್ಶೀ ನಾ.** ದೇವಳ-ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾರ್ಯಾಕ ಧೋರ್ನು ಶಿಕ್ಷಣ, ಆಸ್ಪತ್ರೆ, ವೃದ್ಧಾಶ್ರಮ, ಅನಾಥಾಲಯ, ಕಲ್ಯಾಣ ಮಂಟಪ ಆದಿ ಜನೋಪಯೋಗಿ ಕಾರ್ಯಾಕ ಸಬಾರ ಕೋಟಿ ರೂಪಯ ದಾರಾಳ ಜಾವ್ನು ದಾನ ದೀವ್ನು ‘ದಾನ ಶೂರ’ ಮ್ಹಣ್ಚೆ ಅನ್ವರ್ಥಕ ನಾಂವಾಕ ಪಾತ್ರ ಜಾಲ್ಲಿಂತಿ. ಹೇ ಅಭಿಮಾನ ವಿಷಯು.

ಆವಯ ಭಾಷ ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಕ ದಾನಿ ಡಾ॥ ಪೈ ಮಾಮ್ಮಾನ ಅಪಾರ ಪ್ರಮಾಣಾನ ಸಹಾಯು ದಿಲ್ಯಾ. **ಮಂಗಳೂರಾಂತು ‘ಕೊಂಕಣಿ ಭವನ’ ಬಾಂಚೆ ಖಾತ್ತಿರ ಏಕ ಕೋಟಿ ರೂಪಯ,** ವಿವಿಂಗಡ ಜಿ.ಎಸ್.ಬಿ. ಸಮಾಜ ಮಂದಿರ, ದೇವಳ ಬಾಂಚಾಕ ಕೋಟಿಗಟ್ಲೆ ರೂಪಯ, ಶ್ರೀ ಕಾಶೀಮಠಾಕ ಜನಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಚಟುವಟಿಕಾ ಚಲ್ಯೆಚಾಕ ಏಕ ಕೋಟಿ ರೂಪಯ.. ಅಶ್ಶಿ ಸಾಂಗ್ತಾ ಫಲಿಯಾರಿ ತಾಕ್ಕ ಅಂತ್ಯ ಮ್ಹೊಣು ನಾ.

ಹಾನ್ನಿ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಮಹಾದಾನಾಕ ರಾಜ್ಯಾದ್ಯಂತ ಹಾಂಕಾ ಅಪಾರ ಸನ್ಮಾನ, ಪ್ರಶಸ್ತಿ, ಪುರಸ್ಕಾರಾಯಿ ಪಾವಲಾ. ಜಾತಿ-ಪಾತಿ ಲ್ಯಾಕ ಧರ್ನಾಶಿ ಸರ್ವಾನ ಹಾಂಕಾ ಗೌರವ ದಾಖಯಲಾ.

‘ಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರಭಾ ಕೊಂಕಣಿ ಮಾಸಿಕಾಕ 20 ವರ್ಷ ಭರಿಲೆ ವೇಳ್ಯಾರಿ 20 ಕೊಂಕಣಿ ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಟ ಕೋರ್ನು ಭಾಷಾಭಿವೃದ್ಧಿಕ ಕಿಂಚಿತ್ ಸೇವಾ ಪಾವ್ಯೆಚೆ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಪ್ರಯತ್ನಾಕ ತಾನ್ನಿ ‘ಗೌರವ ಮಹಾ ಪೋಷಕ’ ಜಾವ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದಿಲೇಲೆ ಖಾತ್ತಿರಿ ತಾಂಕಾ ಹಾಂವ ಆಭಾರಿ ಆಸ್ಸ.

– ಆರ್ಗೋಡು ಸುರೇಶ ಶೆಣೈ, ಪ್ರಕಾಶಕು.